

REPUBLIC  
OF  
SOUTH AFRICA



REPUBLIEK  
VAN  
SUID-AFRIKA

# Government Gazette Staatskoerant

Vol. 384

PRETORIA, 6 JUNE 1997  
JUNIE

No. 18040

## PROCLAMATION

TRUTH AND RECONCILIATION COMMISSION: COMMITTEE ON AMNESTY

No. 37

PROCLAMATION IN TERMS OF SECTION 20 (6) OF THE PROMOTION OF NATIONAL UNITY AND  
RECONCILIATION ACT, 1995 (ACT No. 34 OF 1995)

Notice is hereby given—

- (1) that on 13 March 1997, amnesty was granted in terms of section 20 (1) of Act No. 34 of 1995 to—

**NDOYISELE ELIAS BUSAKWE** (born 1970-01-30);

**PETER LEBONA** (Identity Number 6204165691082); and

**THABO SOLOMON LEKITLANE** (Identity Number 6611035844081),

in respect of the murder of Zenzile Charles Dlamini on 21 July 1991 at Kanana in the District of Orkney;

- (2) that on 25 March 1997, amnesty was granted in terms of section 20 (1) of Act No. 34 of 1995 to **SAINT MICHAEL SCHUTTE** (Identity Number 6401015075009) in respect of the contravention of sections 32 (1) (a) and 32 (1) (e) of Act No. 75 of 1969 on 28 September 1993, at the Lebombo Border Post;

(3) that on 2 April 1997, amnesty was granted in terms of section 19 (3) (b) of Act No. 34 of 1995 to—

**DONALD JOHN CARD** (Identity Number 2807145017006) in respect of the following offences committed in the District of the Cape:

- (i) Assisting a person upon whom restrictions were imposed in terms of security legislation to fail to comply with such restrictions; and
- (ii) assisting the said person to unlawfully leave the borders of the Republic of South Africa;

**FILDEN ELVIS PHAKAMISA MZOMBA** (Identity Number 6808045849080) in respect of the following offences committed at Motherwell in the District of Port Elizabeth:

- (i) Robbery on 20 July 1992;
- (ii) malicious injury to property on 20 and 21 July 1992; and
- (iii) sabotage on 24 July 1992;

**SIMON ORAPELENG NTSITSI** (born 1961-11-28) in respect of the offence of malicious injury to property committed on 13 February 1992 at Kanana in the District of Orkney;

**THAMI ROBERT NTSHOBANE** (Identity Number 7309175394087) in respect of the unlawful possession of a fire-arm and ammunition on 25 September 1992 at Guguletu in the District of the Cape;

**ALBERTUS FRANCOIS VAN DER MERWE** (Identity Number 380916512400) in respect of the following offences committed during November 1993 and December 1993 in the Districts of Krugersdorp and Pretoria:

- (i) Contravention of section 54 (3) of Act No. 74 of 1982;
- (ii) contravention of section 27 (1) (c) of Act No. 8 of 1956; and
- (iii) contravention of section 6 of Act No. 26 of 1956;

**DUKE WELLINGTON MOILWANYANE** (Identity Number 7207165728084) in respect of public violence and malicious injury to property on 24 March 1993 at Ikageng in the District of Potchefstroom;

**REGINALD JAMESON** (Identity Number 5806265152087) in respect of arson involving school athletic apparatus during June 1976 at Modderdam High School, Bonteheuwel, in the District of the Cape;

**SAUL BATZOFIN** (Identity Number 6003245051006) in respect of the following offences committed in the District of Johannesburg:

- (i) Refusal to serve in the South African Defence; and
- (ii) failure to notify the South African Defence Force of a change of address in contravention of provisions of the Defence Act then having the force of law;

**KEVIN JOHN TRYTSMAN** (Identity Number 5903215165002) in respect of the following offences committed during November 1990 in the District of Johannesburg:

- (i) Unlawful possession of weapons;
- (ii) vehicle theft; and
- (iii) perjury;

**MNCDEDISI MZOLISI KLAAS** (Identity Number 6912275370088) in respect of the following offences committed at Motherwell in the District of Port Elizabeth:

- (i) Robbery on 20 July 1992;
- (ii) malicious injury to property on 20 July 1992;
- (iii) malicious injury to property on 21 July 1992;
- (iv) sabotage on 24 July 1992; and
- (v) sabotage on 31 July 1992;

**ALISON MOTSOPI** (Identity Number 6901095376086) in respect of the unlawful possession of a handgrenade/fire-arm on 10 January 1992 at Vosloorus;

**ABEL BHILA** (born 1957-05-09) in respect of the unlawful possession of fire-arms and/or hand-grenades on 24 March 1993 in the District of Johannesburg;

(4) that on 14 April 1997 amnesty was granted in terms of section 20 (1) of Act No. 34 of 1995 to—

**MVUYISI RAYMOND NGWENDU** (born 1977-09-11);

**MZIMHLE ELVIS BAM** (born 1974-01-16);

**DUMISANI ERNEST MBHEBE** (born 1977-11-22);

**NDUMISO MDYOGOLO** (born 1972-09-10);

**SIKHUMBUZO VICTOR MPHAMBANI** (born 1975-09-09);

**SAKHUMZI BHEQEZI** (born 1973-01-16); and

**ANDILE NAMATHE GOLA** (born 1977-04-27),

in respect of the offence of murder committed on 27 April 1993 at Gobozane;

**THOBANI MAKROSI** (Identity Number 6710205819087) in respect of kidnapping and murder committed on 21 February 1993 in the District of Fort Beaufort;

**MZWANDILE NKWENKWE ALFRED MADELA** (Identity Number 561220580082) in respect of arson, kidnapping, and the unlawful possession of fire-arms committed on 5 December 1993 in the District of Uitenhage; and

**WAKHILE RONALD THOMPSON** (Identity Number 6107035799086);

**JONGINKOSI WELLINGTON MAKOM** (Identity Number 5510106552089); and

**KWANELE ENOUGH TOBA** (born 1950-12-12);

in respect of assault with intent to do grievous bodily harm committed during 1987 in the Districts of Zwelitsha, Tamara and Alice.

## PROKLAMASIE

### KOMMISSIE VIR WAARHEID EN VERSOENING: KOMITEE OOR AMNESTIE

#### No. 37

#### PROKLAMASIE INGEVOLGE ARTIKEL 20 (6) VAN DIE WET OP DIE BEVORDERING VAN NASIONALE EENHEID EN VERSOENING, 1995 (WET No. 34 VAN 1995)

Kennis word hiermee gegee—

(1) dat amnestie kragtens artikel 20 (1) van Wet No. 34 of 1995 op 13 Maart 1997 verleen is aan—

**NDOYISELE ELIAS BUSAKWE** (gebore 1970-01-30);

**PETER LEBONA** (Identiteitsnommer 6204165691082); en

**THABO SOLOMON LEKITLANE** (Identiteitsnommer 6611035844081),

ten opsigte van die moord op Zenzile Charles Dlamini op 21 Julie 1991 te Kanana in die distrik Orkney;

(2) dat amnestie kragtens artikel 20 (1) van Wet No. 34 van 1995 op 25 Maart 1997 verleen is aan **SAINT MICHAEL SCHUTTE** (Identiteitsnommer 6401015075009) ten opsigte van oortreding van artikels 32 (1) (a) en 32 (1) (e) van Wet No. 75 van 1969 op 28 September 1993, by die Lebombo Grenspos;

(3) dat amnestie kragtens artikel 19 (3) (b) van Wet No. 34 van 1995 op 2 April 1997 verleen is aan—

**DONALD JOHN CARD** (Identiteitsnommer 2807145017006) ten opsigte van die volgende oortredings gepleeg in die distrik die Kaap:

(i) Hulp verleen aan 'n persoon om te versuim om te voldoen aan beperkings wat ingevolge veiligheidswetgewing sodanige persoon opgelê is; en



- (ii) hulp aan genoemde persoon verleen om onwettig die grense van die Republiek van Suid-Afrika te verlaat;

**FILDEN ELVIS PHAKAMISA MZOMBA** (Identiteitsnommer 6808045849080) ten opsigte van die volgende oortredings gepleeg te Motherwell in die distrik Port Elizabeth:

- (i) Roof op 20 Julie 1992;
- (ii) opsetlike saakbeskadiging op 20 en 21 Julie 1992; en
- (iii) sabotasie op 24 Julie 1992;

**SIMON ORAPELENG NTSITSI** (gebore 1961-11-28) ten opsigte van opsetlike saakbeskadiging op 13 Februarie 1992 te Kanana in die distrik Orkney;

**THAMI ROBERT NTSHOANE** (Identiteitsnommer 7309175394087) ten opsigte van die onwettige besit van 'n vuurwapen en ammunisie op 25 September 1992 te Guguletu in die distrik die Kaap;

**ALBERTUS FRANCOIS VAN DER MERWE** (Identiteitsnommer 380916512400) ten opsigte van die volgende oortredings gedurende November 1993 en Desember 1993 in die distrikte Krugersdorp en Pretoria:

- (i) Oortreding van artikel 54 (3) van Wet No. 74 van 1982;
- (ii) oortreding van artikel 27 (1) (c) van Wet No. 8 van 1956; en
- (iii) oortreding van artikel 6 van Wet No. 26 van 1956;

**DUKE WELLINGTON MOILWANYANE** (Identiteitsnommer 7207165728084) ten opsigte van openbare geweld en opsetlike saakbeskadiging op 24 Maart 1993 te Ikageng in die distrik Potchefstroom;

**REGINALD JAMESON** (Identiteitsnommer 5806265152087) ten opsigte van brandstigting wat verband hou met skoolatletiekapparate gedurende Junie 1976 by die Hoërskool Modderdam, Bonteheuwel, in die distrik die Kaap;

**SAUL BATZOFIN** (Identiteitsnommer 6003245051006) ten opsigte van die volgende oortredings gepleeg in die distrik Johannesburg:

- (i) Weier om in die Suid-Afrikaanse Weermag te dien; en
- (ii) versuim om die Suid-Afrikaanse Weermag kennis van verandering van adres te gee in stryd met die bepalings van die Verdedigingswet wat toe van krag was;

**KEVIN JOHN TRYTSMAN** (Identiteitsnommer 5903215165002) ten opsigte van die volgende oortredings gepleeg gedurende November 1990 in die distrik Johannesburg:

- (i) Onwettige besit van wapens;
- (ii) diefstal van 'n voertuig; en
- (iii) meeneed;

**MNCDEDISI MZOLISI KLAAS** (Identiteitsnommer 6912275370088) ten opsigte van die volgende oortredings gepleeg te Motherwell in die distrik Port Elizabeth:

- (i) Roof op 20 Julie 1992;
- (ii) opsetlike saakbeskadiging op 20 Julie 1992;
- (iii) opsetlike saakbeskadiging op 21 Julie 1992;
- (iv) sabotasie op 24 Julie 1992; en
- (v) sabotasie op 31 Julie 1992;

**ALISON MOTSOPI** (Identiteitsnommer 6901095376086) ten opsigte van die onwettige besit van 'n handgranaat/vuurwapen op 10 Januarie 1992 te Vosloorus;

**ABEL BHILA** (gebore 1957-05-09) ten opsigte van die onwettige besit van vuurwapens en/of handgranate op 24 Maart 1993 in die distrik Johannesburg;



(4) dat amnestie kragtens artikel 20 (1) van Wet No. 34 of 1995 op 14 April 1997 verleen is aan—

**MVUYISI RAYMOND NGWENDU** (gebore 1977-09-11);

**MZIMHLE ELVIS BAM** (gebore 1974-01-16);

**DUMISANI ERNEST MBHEBE** (gebore 1977-11-22);

**NDUMISO MDYOGOLO** (gebore 1972-09-10);

**SIKHUMBUZO VICTOR MPHAMBANI** (gebore 1975-09-09);

**SAKHUMZI BHEQEZI** (gebore 1973-01-16); en

**ANDILE NAMATHE GOLA** (gebore 1977-04-27),

ten opsigte van moord gepleeg op 27 April 1993 te Gobozane;

**THOBANI MAKROSI** (Identiteitsnommer 6710205819087) ten opsigte van ontvoering en moord op 21 Februarie 1993 in die distrik Fort Beaufort;

**MZWANDILE NKWENKWE ALFRED MADELA** (Identiteitsnommer 561220580082) ten opsigte van brandstigting, ontvoering en die onwettige besit van vuurwapens op 5 Desember 1993 in die distrik Uitenhage; en

**WAKHILE RONALD THOMPSON** (Identiteitsnommer 6107035799086);

**JONGINKOSI WELLINGTON MAKOM** (Identiteitsnommer 5510106552089); en

**KWANELE ENOUGH TOBA** (gebore 1950-12-12);

ten opsigte van aanranding met die opset om ernstige liggaamlike beserings toe te dien gedurende 1987 in die distrikte Zwelitsha, Tamara en Alice.

---

## GOVERNMENT NOTICES GOEWERMENTSKENNISGEWINGS

---

### DEPARTMENT OF FINANCE DEPARTEMENT VAN FINANSIES

No. 760

6 June 1997

#### REDEMPTION OF CERTAIN OBLIGATIONS OF THE REPUBLIC OF NAMIBIA

I, Trevor Andrew Manuel, Minister of Finance, under the powers vested in me in terms of section 52C (2) of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), as amended, hereby determine **23 May 1997** as the date with effect from which liability is assumed by the Republic of South Africa for the payment of the debts incurred by the Republic of Namibia, as contemplated in subsection (1) of section 52C of the mentioned Exchequer Act.

No. 760

6 Junie 1997

#### AFLOSSING VAN SEKERE VERPLIGTINGE VAN DIE REPUBLIEK VAN NAMIBIË

Ek, Trevor Andrew Manuel, Minister van Finansies, in terme van die magte in my gestel deur artikel 52C (2) van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), soos gewysig, verklaar hiermee **23 Mei 1997** as die datum waarop die Republiek van Suid-Afrika aanspreeklikheid aanvaar vir die betaling van die skulde aangegaan deur die Republiek van Namibië, soos beoog deur subartikel (1) van artikel 52C van genoemde Skatkiswet.

**DEPARTMENT OF HOME AFFAIRS  
DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE**

No. 780

6 June 1997

**ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND  
DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has authorised the following persons to assume the surname printed in *italics*:

1. Zenzile Aaron Radebe - 471204 5539 083 - 10860 Extension 3, PO Dobsonville - *Nkabinde*
2. Lindiwe Dumazile Msweli - 721001 0639 089 - PO Box 52, Mtubatuba - *Ndabeni*
3. Jainab Shaik - 260627 0200 084 - 312 Powerline Street, Westcliff, Chatsworth - *Kader*
4. Grace Lindiwe Phiri - 720506 0423 082 - PO Box 229, Krugersdorp - *Nkosi*
5. Phineas Siboto - 730320 5570 089 - 115 B Sabela Street, Zone 5, Meadowlands - *Sefoka*
6. Buurman Phillip Vilakazi - 620902 5725 087 - PO Box 598, Standerton - *Nzuze*
7. Jabulane Flishbert Mahlangu - 580616 5336 087 - No 362 Xubeni Section, Tembisa - *Sewela*
8. Themba Petrus Nhlapo - 570826 5443 088 - his wife - Sophie Sibongile Nhlapo - 600610 0355 087 - and three minor children - Siphwe Goodman Nhlapo - 760529 5613 086 - Lindiwe Yvonne Nhlapo - 1981.11.25 - Thembi Agathar Nhlapo - 770409 0458 084 - 1880 Siluma Section, PO Katlehong - *Mbatha*
9. Khabo Maria Khabo - 640604 0298 088 - Stand 866, Embalenhle - *Mtshweni*
10. Sikutyikle Majika - 420101 7150 087 - PO Box 201, Kokstad - *Mabhanya*
11. Lephema George Lepele - 760109 5912 083 - 1768 Thabong, Welkom - *Mbele*
12. Timothy Mphikeleli Nkosi - 660726 5482 089 - 12 Plum Street, Primerose, Germiston - *Mthembu*
13. Simon Alfred Mnomeya - 471228 5314 080 - his wife - Susan Mnomeya - 500822 0233 082 - and minor child - Jabulane Mnomeya - 891122 5502 087 - 1001 B Zone 1, Diepkloof, Orlando - *Mazibuko*
14. Joab Ntshang Mathebula - 561026 5680 083 - his wife - Nobesuthu Nozipho Mathebula - 621222 0463 082 - and minor child - Kabelo wa-Radinne Mathebula - 940901 5137 080 - 3353 Ramza Street, Daveyton, Benoni - *Radinne*
15. Kirimane John Nkosi - 400316 5239 088 - PO Box 447, Elukwatini - *Hlatywayo*
16. Paulus Jonas Masango - 671021 5257 088 - PO Box 65, Delmas - *Majola*
17. Mayina Esther Zulu - 510316 0545 080 - 3651 Extension 1, Nkabinde Street, Mhluzi - *Masina*
18. Jabulile Margaret Mkwebane - 740904 0656 080 - and two minor children - Gift Thabo Mkwebane - 910527 5599 080 - Nomsa Prosperous Mkwebane - 941130 0292 083 - 898 Mofokeng Section, Katlehong - *Shabangu*
19. Masala Paulina Mboweni - 581017 0312 083 - and minor child - Lesego Aaron Mboweni - 930130 5209 085 - Stand 1068, Klipgat, Odi - *Mashawu*
20. Nathaniel Baloyi - 640414 5957 088 - 421 Block L, Soshanguve - *Pitsi*

21. Ntombizanele Tyintyi - 630722 0430 089 - and two minor children - Khaya Home Tyintyi - 920219 5257 087 - Zoya Limpho Tyintyi - 950118 0285 080 - House 42, Street 105783, Extension 1, Cheasterville, Durban - Zenani
22. Allen McJessie Mbewe - 630627 5980 089 - PO Box 1099, Kimberley - Macjessie
23. Vondo Solomon Mnguni - 400702 5443 087 - PO Box 3447, White River - Malope
24. Linda Catherine Lee - 580126 0088 089 - 8 York Street, Harfield Village - Lee-Smith
25. Khaza Exon Sibiya - 600715 5480 089 - PO Box 1856, Witbank - Ndlovu
26. Myaleni Mkwedini - 400730 5137 086 - PO Box 551, New Germany, Pinetown - Majola
27. Thembinkosi Moffat Nzimande - 550903 5326 086 - and his wife - Ntombeziningi Mavis Nzimande - 570205 0861 083 - E65, Umlazi Township - Ndimande
28. Ge-Michael Blose - 470708 5044 085 - his wife - Nozi Ruth Blose - 511225 0765 086 - and two minor children - Bonisile Virginia Agnes Blose - 810315 0394 082 - Thulisile Zibuyile Yvonne Blose - 791114 0385 080 - Phumuzuzulu Public School, Private Bag X037, Kwa-Mashu - Msomi
29. Nceba Nicholas Ngajuka - 670801 5581 087 - 12572 Katlehong - Mayekiso
30. Amon Nelson Mawolela - 590306 5471 088 - his wife - Martha Elizabeth Mawolela - 640225 0603 083 - and three minor children - Sibusiso Elias Mawolela - 871215 5342 084 - Robert Mawolela - 1983.02.20 - Steven Mawolela - 1980.12.27 - PO Box 229, Uthokozani - Mkhabela
31. Bekamalungelo Walton Mhlongo - 491021 5191 087 - his wife - Lindiwe Annie Mhlongo - 580110 0851 084 - and minor child - Zibuyile Yvonne Mhlongo - 1982.09.19 - PO Box 810, Harding - Zulu
32. Ben Milton Ntuli - 721101 5588 086 - PO Box 3440, Phola, Ogies - Msibi
33. Petros Conty Skosana - 690512 5947 089 - PO Box 1296, Empumalanga - Nkabinde
34. Mlungisi Faku - 721101 5602 085 - PO Box 796, Queentown - Mfaku
35. Trueman Mzwakhe Cebekhulu - 750228 6222 086 - PO Box 9990, Ladysmith - Goqo
36. Morwesi Elizabeth Sefonia - 710208 0514 083 - 180 Kwartel Street, Birch Acres, Kempton Park - Letoaba
37. Mofelle George Padima - 641117 5582 082 - his wife - Buyisiwe Glenrose Padima - 660730 0370 083 - and two minor children - Nkululeko Thabiso Padima - 900715 5258 086 - Neo Lebohang Padima - 950613 5027 081 - PO Box 77521, Mamelodi - Mokhothu
38. Doctor Frans Matsobane - 590219 5645 082 - 1372 Mthembu Street, Bophelong - Zwane
39. Siphwe Dubaduba - 590622 5734 089 - his wife - Nonhlanhla Millicent Dubaduba - 650723 0315 085 - and two minor children - Sibonelo Sicelo Dubaduba - 910522 5274 081 - Wandile Siyabonga Dubaduba - 970124 5137 082 - 2762 J Section, Palm Springs, Vereeniging - Khanyile
41. Zizamele Ernest Cebekhulu - 601125 5840 085 - his wife - Hluphekile Emily Cebekhulu - 630728 0526 081 - and two minor children - Buhlebethu Winlove Cebekhulu - 910806 0338 086 - Sandile Zizamele Cebekhulu - 970304 5180 080 - PO Box 3345, Standerton - Makhaza



40. Thulasizwe Thembinkosi Bolton Mshengu - 590706 5358 088 - and four minor children - Vukani Lizo Hlomla Mshengu - 870707 5648 081 - Ndilisa Busisiwe Nosithwalandwe Mshengu - 890525 0479 088 - Camagu Phakamani Buntu Mshengu - 940108 5314 087 - Mpumalanga Lizeka Fikiswa Mshengu - 850117 0470 081 - H 56 Lubhelwane Street, Khayelitsha - *Majola*
41. Nde Gabriel Nzuza - 580120 5849 082 - his wife - Benigna Peggy Nzuza - 590610 0598 088 - and three minor children - Blessing Nhlanhla Nzuza - 800124 5388 087 - Lindiwe Nzuza - 880322 0567 084 - Lydia Ntokozo Nzuza - 950720 0339 088 - 2203 32nd Avenue, Clermont - *Ngcobo*
45. Witness Monase Sibiya - 650508 0539 085 - PO Box 8072, Tongaat - *Nxumalo*
46. Sibusiso Zephania Ndebele - 420216 5534 080 - Sewula H P School, PO Amanzintoti, Durban - *Mbokazi*
47. Nkosinathi Banya - 700122 5608 083 - PO Box 25, Key Road - *Ndabeni*
48. Mtshingeni Enock Nomandla - 600409 5546 087 - PO Box 35, Mtubatuba - *Mthiyane*
49. Bhekizenzo Elliot Zaca - 680725 5460 083 - 67 Bombay Road, Northdale - *Mtolo*
50. Simon Ditiro - 370503 5231 084 - 3399 Zone Three, Itsoseng - *Letsatsi*
51. Sizakele Dleleweni - 481116 5606 084 - and his wife - Zodwa Dleleweni - 551022 0735 081 - PO Box 142, Rietkuil - *Magxagxa*
52. Zonele Buthelezi Guqa - 431103 5356 085 - Private Bag X512, Tugela Ferry - *Buthelezi*
53. Mphumezi Eric Mafika - 680831 5520 080 - 130 Stokhwe Street, New Brighton, Port Elizabeth - *Fosilara*
54. Mathethedi Martiens Mohlamonyane - 500411 5267 087 - his wife - Sekgeru Mohlamonyane - 641001 0827 082 - and six minor children - Segabjale Mmasopeng Mohlamonyane - 880318 0455 221 - Pedume Marumo Mohlamonyane - 860121 5412 088 - Matshake Motswalle Mohlamonyane - 820626 0374 082 - Rapetla Moroko Mohlamonyane - 911018 5473 087 - Sefako Phore Mohlamonyane - 960901 5249 088 - Monwe Ranko Mohlamonyane - 911018 5472 089 - Private Bag 401, Dennilton - *Phora*
55. Luke Lee Matthews - 721205 5186 088 - 2 Meadow Road, Roxburgh Court, Rosebank - *Skywalker*
56. Mokotjo Silas Shutwa - 751225 6623 080 - PO Box 14095, Witsieshoek - *Mota*
57. Portia Khumalo - 720216 0402 082 - and minor child - Lindokuhle Brilliant Khumalo - 930629 5235 081 - 1794 B Zola 2, Kwa-Xuma - *Malinga*
58. Solly Josiah Malala - 740706 5772 089 - 1495 Makgatho Street, Lynnville, Emalahleni - *Mnyakeni*
59. Lawrence Mofolo - 1975.05.26 - Flat K24, Phase One, Alexandra - *Moerane*
60. Kirsten Tucker - 1949.08.07 - PO Box 733, Great Brak River - *Oploh-Tucker*
61. Celia Elizabeth Tomes - 610116 0731 188 - and minor child - Sophie Elizabeth Munnings - 970203 0218 086 - 5 Palm Trees, Jagersfontein Avenue, Oranjezicht - *Munnings-Tomes*
62. Princess Siziwe Tatsi - 1960.10.12 - PO Box 124, Engcobo - *Gilani*

63. Matteu Sibiya - 611203 5330 080 - his wife - Ntombikayise Sibekhezelo Sibiya - 660704 0413 086 - and three minor children - Prospera Mika Sibiya - 910125 0493 084 - Presiosa Sibiya - 930513 0408 085 - Matthews Providencio Sibiya - 951216 5163 085 - PO Box 7431, Empangeni Rail - Ssimbine
64. Sanna Kotelo - 760203 0585 083 - PO Box 758, Dennilton - Moima
65. Vusumuzi Elias Mbhele - 650223 5399 085 - 11959 Eiselen Street, Daveyton - Mkhali
66. Tshimologo Jackson Tumela - 360609 5294 089 - PO Box 853, Kuruman - Tumelo
67. Zamokwakhe Vincent Shezi - 670102 6287 083 - PO Box 274, New Germany - Nzama
68. Nhlakanipho Paul Saint Ngema - 670207 5313 085 - 1021 Bester, Inanda - Gina
69. Tlakoli Phineas Tshonga - 1-2562902-3 - PO Tshimbupfe, Tshimbupfe - Mudau
70. Nurse Reginia Dlamini - 591024 0816 087 - House 5226, Osizweni - Shongwe
71. Mbolawa Albert Manana - 420326 5199 089 - his wife - Ngema Betty Manana - 460211 0298 089 - and two minor children - Douglas Themba Manana - 1976.01.05 - Bongani Vincent Manana - 1983.07.09 - 4487 Ndlambe Street, Tsakane - Khaba
72. Thembinkosi Johannes Thusi - 621228 5329 087 - PO Box 15, Mandini - Manyepisa
73. Mansoor Taal - 721004 5312 087 - 23 Pegasus Way, Ocean View - Amlay
74. Gloria Phumzile Msimang - 690426 0421 083 - PO Box 289, Ulundi - Zulu
75. Swondaha Erasmus Fhedzisani - 590627 5610 080 - 181 Tweefontein "C", Siyabuswa - Phasane
76. Thembinkosi George Msiza - 620515 5398 083 - 2050 Ntutu Street, Duduza - Mabuza
77. Anderson Madide - 491121 5428 081 - Room 101 Hostel, Vosloorus - Zulu
78. Cynthia Zamahlubi Magwaza - 760125 0564 083 - 91 Gwala Street, PO Lamontville - Radebe
79. Motjatji Salome Tloubatla - 681116 0370 080 - PO Box 8, Potgietersrus - Matjila
80. Zolile Gilbert Mlota - 381011 5290 081 - PO Box 310, Pinetown - Dlamini
81. Cyril Mabhiza Shoba - 720312 5715 087 - PO Box 16, Scottburgh - Gumede
82. Mbhekeni Petros Mwandla - 481214 5611 087 - and his wife - Busisiwe Eunice Mwandla - 510620 0612 083 - Private Bag X115, Elandslaagte - Mchunu
83. John Sekhetha - 360306 5302 083 - Private Bag X9666, Giyani - Maswanganyi
84. Fanyana Josiah Mathebula - 540710 5899 084 - his wife - Christine Mloyile Molapo - 590209 0803 083 - and minor child - Tlologelo Charity Mathebula - 910302 0388 081 - 4623 Mafoane Street, Ackerville, Emalahleni - Gwebu

85. Wilfred Muzutshingiwe Ntuli - 621103 5102 083 - PO Box 1393, Nongoma - Mbata
86. Sibusiso Hemilton Mbatha - 651008 5505 081 - 2670 Phiri Extension, PO Tshiawelo - Zondo
87. James Ntusi Mhlongo - 591027 5305 089 - PO Box 462, Mandini - Mthethwa
88. Barry Heath Lewis - 700513 5277 087 - 63 Allen Road, Selection Park, Springs - Grobler
89. Michelle Faye Zwarenstein - 711203 0073 080 - PO Box 541, Buccleuch - Lyons-Zwarenstein
90. Gregory Ian Els - 670122 5039 087 - 9 Cavendish Street, Claremont - Hamilton-Smith
91. Carlos Albertus Marques De Wee - 410606 5156 086 - and his wife - Georgina De Wee - 1949.12.09 - 572 Vygie Road, Eersterust - De Almeida
92. Michael Themistocleous - 560717 5039 087 - his wife - Kathryn Themistocleous - 580901 0115 086 - and two minor children - Michael George Themistocleous - 890609 5123 089 - Alexia Themistocleous - 910805 0186 081 - PO Box 579, Westonaria - Themis
93. Asogan Muthu - 650725 5154 088 - and his wife - Krishnaveni Muthu - 700719 0139 087 - Flat 608 Arnleigh, 186 Victoria, Embankment, Durban - Pillay
94. Cindy Fick - 710825 0207 085 - and minor child - Kayley Fick - 930914 0206 083 - 8 Vancouver Place, Northcliff - Gordon
95. Jennifer Sharon Singh - 570411 0092 089 - 51 Mountainview Avenue, Roseglen, Durban - James-Singh
96. Bonginkosi Ephraim Majola - 560802 5663 084 - and his wife - Gladness Nomusa Majola - 561031 0745 089 - and four minor children - Bongumusa Phumelele Majola - 1990.10.20 - Lindokuhle Majola - 1986.01.20 - Siyathokoza Majola - 1988.06.15 - Thobani Majola - 890205 5555 089 - PO Box 30, Cato Ridge - Xulu
97. Karen Day - 740921 0007 080 - and minor child - Victoria Elizabeth Day - 921023 0102 085 - PO Box 536, Knysna - Beardsley
98. Mafikeni Gert Sibeko - 520620 5559 089 - his wife - Elizabeth Zenzile Sibeko - 600522 0373 081 - and three minor children - Nomusa Elinah Sibeko - 1981.09.07 - Sunnyboy Eric Sibeko - 1984.07.30 - Nomshado Elsie Sibeko - 1982.11.16 - Stand 1036, Extension 11, Lebohang, Leslie - Hlatshwayo
99. Pravesh Harichand - 660405 5171 089 - PO Box 1019, Lenasia - Mohammed
100. Sizakele Jane Khuzwayo - 611215 0500 087 - 1276 Summerfield Road, Bayview, Chatsworth - Hassan
101. Mbangiseni Ndou - 740509 5773 085 - PO Box 680, Thohoyandou - Muebi
102. Dorothy Nokutoba Tonyela - 740114 0618 086 - 38 Kawa Street, Zwide Four, Port Elizabeth - Marujwa
103. Lesiba Frans Ratshidi - 660622 5610 086 - Veld Street 156, Glen Marias, Kempton Park - Matlou
104. Molaoti Renedict Senyasamere - 401001 5511 087 - Private Bag X2032, Taung Station - Senyasamore
105. Terrance Phumokwakhe Gansa - 630718 5333 088 - and his wife - Nozinhle Aubrey Gansa - 730113 0418 085 - PO Box 349, Harding - Gasa



106. Siditzi Tabane - 720505 7099 085 - 177 5th Street, Springs - *Davhana*
107. Sikundu Tanzi - 351004 5134 082 - 35 Manzekhofi Road, Hambanati Township, PO Tongaat - *Ntanzi*
108. Lungelwa Sheila Martin - 440124 0310 082 - 21 Curtis Road, Amalinda, East London - *Martin-Letele*
109. Maesela Bernard Phatudi Mphahlele - 700426 5442 082 - PO Box 559, Mphahlele - *Phatudi-Mphahlele*
110. Boona Brava - 390218 0306 080 - Flat 3, 143 Yehuda Halevy Street, Tel Aviv - *Bravo*
111. Themba Amos Kunene - 620204 5507 080 - 26 10th Avenue, Alexandra - *Mabuya*
112. Heiko Genzmer - 740216 5349 086 - 36 Lynburn Avenue, Lynnwood Manor, Pretoria - *Galatis*

No. 779

6 June 1997

BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

## NOTICE OF RECTIFICATION

## ASSUMPTION OF ANOTHER SURNAME IN TERMS OF SECTION 26 OF THE BIRTHS AND DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)

Notice is hereby given that Entry No. 19 of Government Notice No. 714, which was published in *Government Gazette* No. 18005 dated 23 May 1997, is hereby rectified to read as follows:

1. Vusi Nelsom Nxumalo (560910 5569 08 4), P.O. Box 706, Piet Retief—*Khumalo*.

No. 782

6 Junie 1997

## AANNAME VAN ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Die Direkteur-generaal het ten opsigte van die volgende persone die verandering van hul van na die van in kursief gedruk, goedgekeur:

1. Ebrahim Nackridien (481111 5094 08 4), and his wife Fatima Nackridien (510928 0064 08 4), Uniestraat 4, Vredenburg—*Nackerdien*.
2. Tamakane Selina Tshiamo (670515 0578 08 4) and minor child Calvin Keamogetse Tshiamo (930125 5289 08 7), Moaranestraat 6311, Vergenoeg, Kimberley—*Khumalo*.
3. Fanie Thomas Mtshali (630103 5480 08 2), Villia Italia Nelcty, Nelspruit—*Khoza*.

No. 783

6 Junie 1997

WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

## KENNISGEWING VAN REGSTELLING

## AANNAME VAN 'N ANDER VAN INGEVOLGE ARTIKEL 26 VAN DIE WET OP REGISTRASIE VAN GEBOORTES EN STERFTES, 1992 (WET No. 51 VAN 1992)

Hiermee word kennis gegee dat Inskrywingsnommer 4 van Goewermentskennisgewing 519 wat in *Staatskoerant* No. 17883 gedateer 4 April 1997 gepubliseer is, hiermee reggestel word om soos volg te lees:

1. Desiré Slabbert (580606 0116 08 9), Posbus 8420, Edenglen—*Carlyle*.

No. 781

6 June 1997

**THE ALTERATION OF FORENAMES IN TERMS OF SECTION 24 OF THE BIRTHS AND  
DEATHS REGISTRATION ACT, 1992 (ACT No. 51 OF 1992)**

The Director-General has in respect of the following persons approved the alteration of their forenames to the forenames printed in *italics*:

1. Pravesh Mohammed - 660405 5171 089 - PO Box 1019, Lenasia - *Ahmed*
2. Sizakele Jane Hassan - 611215 0500 087 - 1276 Summerfield Road, Bayview, Chatsworth - *Farieda Jane*
3. Mbangiseni Muebi - 740509 5773 085 - PO Box 680, Thohoyandou - *Mmbangiseni*
4. Dorothy Nokutoba Marujwa - 740114 0618 086 - 38 Kawa Street, Zwide Four, Port Elizabeth - *Dorothy Nokuthoba*
5. Lesiba Frans Matlou - 660622 5610 086 - Veld Street 156, Glen Marias, Kempton Park - *Selemalo Phineas*
6. Molaoti Renedict Senyasamore - 401001 5511 087 - Private Bag X2032, Taung Station - *Molaodi Benedict*
7. Nozinhle Aubrey Gasa - 730113 0418 085 - PO Box 349, Harding - *Zinhle Audrey*
8. Siditzi Davhana - 720505 7099 085 - 177 5th Street, Springs - *Ntsieni Norman*
9. Sikundu Ntanzu - 351004 5134 082 - 35 Manzekhofi Road, Hambanati Township, PO Tongaat - *Sikundu Jotham*
10. Lungelwa Sheila Martin-Letele - 440124 0310 082 - 21 Curtis Road, Amalinda, East London - *Sheila Lungelwa*
11. Maesela Bernard Phatudi Phatudi-Mphahlele - 700426 5442 082 - PO Box 559, Mphahlele - *Maesela Bernard*
12. Boona Bravo - 390218 0306 080 - Flat 3, 143 Yehuda Halevy Street, Tel Aviv - *Bonny*
13. Carlos Manuel Pataco - 640620 5122 081 - 18 Darrock Avenue, Albemarle Extension 2, Germistón - *Carlos Manuel Dos Santos*

**DEPARTMENT OF MINERALS AND ENERGY  
DEPARTEMENT VAN MINERALE EN ENERGIE**

**No. 759****6 June 1997**

**DECLARATION OF WORK IN NATIONAL INTEREST**

Under section 9 (1) (f) of the Mines and Works Act, 1956 (Act No. 27 of 1956), I, Penuell Mpapa Maduna, Minister of Minerals and Energy, hereby declare that, in my opinion, the performance on Sundays of certain work, details of which appear in the Schedule hereto, is necessary in the national interest for a period of 12 months from 2 January 1997.

**P. M. MADUNA****Minister of Minerals and Energy**

**SCHEDULE**

*Description of work*

1. The underground loading of ore from drawpoints.
2. Trammig of ore.
3. Secondary blasting.
4. The crushing of ore.
5. The hoisting of ore.

*Description of mine*

The Mine known as **O'Okiep Copper Mine**, situated in the Magisterial District of Namaqualand, Province of the Northern Cape, and being worked by O'Okiep Copper Company Ltd, P.O. Box 17, Nababeep, 8265.

**No. 759****6 Junie 1997**

**VERKLARING VAN WERK IN NASIONALE BELANG**

Ek, Penuell Mpapa Maduna, Minister van Minerale en Energie, verklaar hierby, kragtens artikel 9 (1) (f) van die Wet op Myne en Bedrywe, 1956 (Wet No. 27 van 1956), dat die verrigting op Sondae van sekere werk, waarvan besonderhede in die Bylae hiervan verskyn, na my oordeel vanaf 2 Januarie 1997 vir 'n tydperk van 12 maande in nasionale belang noodsaaklik is.

**P. M. MADUNA****Minister van Minerale en Energie**

**BYLAE**

*Omskrywing van werk*

1. Die ondergrondse laai van erts vanaf onttrekpunte.
2. Die trem van erts.
3. Sekondêre skietwerk.
4. Die vergruising van erts.
5. Die hys van erts.

*Omskrywing van myn*

Die myn bekend as **O'Okiep Kopermyn**, geleë in die landdrostdistrik Namakwaland, Provinsie Noord-Kaap, wat bedryf word deur O'Okiep Copper Company Ltd, Posbus 17, Nababeep, 8265.



**DEPARTMENT OF TRADE AND INDUSTRY  
DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID**

No. 761

6 June 1997

## STANDARDS ACT, 1993

**PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR NEW MOTOR VEHICLES OF CATEGORY M<sub>2</sub> AND M<sub>3</sub>**

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Minister of Trade and Industry intends to declare the specification for new motor vehicles of category M<sub>2</sub> and M<sub>3</sub> contained in the Schedule, to be a compulsory specification with the simultaneous withdrawal of the existing compulsory specification for category M<sub>2</sub> and M<sub>3</sub> motor vehicles published by Government Notice No. R. 1503 of 5 June 1992.

The purport of the amendment is to consolidate existing amendments which have already been published, to delete certain provisions and to add new provisions.

Any person who wishes to object to the intention of the Minister to declare this specification compulsory, shall lodge his objection in writing with the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two (2) months after publication of this notice.

**Compulsory specification for  
new motor vehicles of category M<sub>2</sub> and M<sub>3</sub>**

**Schedule 1 — Operative dates**

1	2	3	4	5
Subsection	Item	Operative date	Exclusions	Exclusion expiry date
	All subsections/items not referred to below:	5 August 1992	Nil	
3.1.1	Lights to SABS 1376	15 July 1987 1 January 1998	Vehicle models homologated before 15 July 1987 Rear registration plate lights, reversing lights, end-outline marker lights and parking lights fitted to vehicle models homologated before 1 January 1998	1 January 2001 1 January 2001
3.1.2	Lights to SABS 1046	1 February 1992	Category 5 indicators	1 January 2001
3.2.2.1.3	Plastics safety glazing material to SABS 1472	1 February 1992	Vehicle models homologated before 1 February 1992	1 January 2001
3.4.2	Right-hand drive vehicles	On publication	Nil	
3.6	Seats and seat anchorages to SABS 1564	12 months after publication	Vehicle models homologated before the operative date	1 January 2001
3.7	Electrical connectors (where fitted) to SABS 1327 or SABS ISO 11446, and SABS ISO 12098	On publication	Nil	
4.3.2	Noise when stationary to SABS 0281	On publication	Nil	
5.2.5	VIN to SABS ISO 3779 and SABS ISO 4030	1 November 1995	Nil	
6.1	Superstructure (roll-over protection) to SABS 1563	12 months after publication	Minibuses, and vehicle models homologated before the operative date	1 January 2001 for motor vehicles other than minibuses

**NOTES**

1 Vehicles that comply with any SABS, ECE or EEC standard that supersedes the above-mentioned standards shall be deemed to comply with the relevant requirements of this compulsory specification.

2 The exclusions listed in this schedule should be read in conjunction with other exclusions that are in the body of this specification, or in any applicable SABS standard.

## COMPULSORY SPECIFICATION FOR NEW MOTOR VEHICLES OF CATEGORY M<sub>2</sub> AND M<sub>3</sub>

### 1 Scope

**1.1** This specification covers the requirements for new motor vehicles of category M<sub>2</sub> and M<sub>3</sub>, including minibuses, urban buses, inter-urban buses, touring buses, bus-trains and semi-trailer buses, and any motor vehicle not previously registered or licensed in South Africa, designed or adapted for operation on a public road.

NOTE – Except where stated otherwise, a semi-trailer bus has to comply with all the requirements of this specification, and, in addition, with any compulsory requirements for the category O or N portions of the combination not covered by this specification.

**1.2** The requirements of the specification shall, in so far as the parts already incorporated are concerned, apply in respect of an incomplete motor vehicle supplied for further manufacture by one manufacturer to another, and the entire specification shall apply to the vehicle after completion thereof by the last-mentioned manufacturer.

**1.3** This specification shall not apply to experimental or prototype vehicles constructed or imported by the original manufacturers or importers for the purpose of testing, assessment or development.

**1.4** The relevant requirements of the specification that take effect on any specified date, shall not apply to vehicles manufactured or imported before that date.

**1.5** Homologation shall comprise the confirmation by the South African Bureau of Standards (SABS) that the manufacturer has provided the SABS with the following specific evidence in respect of the commodity covered by this compulsory specification:

- a) a summary of evidence showing that all relevant tests have been conducted with successful results under appropriate controls in respect of the model or type of the commodity;
- b) sufficient data to enable a relevant model or type and its components to be identified and related to (a) above;
- c) relevant samples for the conducting of whatever tests and inspections are considered appropriate by the SABS, to verify any or all of the evidence provided;
- d) details of the quality management system applied by the manufacturer;
- e) when relevant, documentation to advise subsequent manufacturers of incomplete commodities, of their responsibilities; and
- f) agreement by the manufacturing source, to permit conformity of production audits to be carried out by the SABS or by the SABS' appointed agent at the relevant manufacturing, assembling and test facilities.

The SABS may issue such confirmation, on application, in respect of new models or types, provided that such confirmation may not be used for the purposes of advertising or to imply that all units of the commodity necessarily or consequently comply with all the requirements of this specification.

NOTE – Where an SABS standard is incorporated by reference into this specification, such incorporation relates to the basic requirements for the commodity as stated in the incorporated standard, but not to sampling procedures and other concepts and directives not material to the application of this specification.

## 2 Definitions

For the purposes of this specification, the following definitions apply:

**2.1 bus:** A category M<sub>2</sub> or M<sub>3</sub> motor vehicle that is designed or adapted for the conveyance of passengers or of both passengers and goods.

**2.2 bus-train:** A category M<sub>2</sub> or M<sub>3</sub> motor vehicle that is designed or adapted for the conveyance of passengers or of passengers and goods, that consists of two sections connected to form one unit that can swivel universally at the connection between such sections, and that has a continuous passageway over the entire passenger-carrying section of the vehicle.

**2.3 category M<sub>2</sub> motor vehicle, hereinafter referred to as a vehicle:** A motor vehicle that is used for the carriage of passengers, that has at least four wheels, and that has seating accommodation for more than eight passengers in addition to the driver of the vehicle, and that has a maximum mass not exceeding 5 t.

**2.4 category M<sub>3</sub> motor vehicle, hereinafter referred to as a vehicle:** A motor vehicle that is used for the carriage of passengers, that has at least four wheels, and that has seating accommodation for more than eight passengers in addition to the driver of the vehicle, and that has a maximum mass exceeding 5 t.

**2.5 class I urban bus (excluding a minibus):** A category M<sub>2</sub> or M<sub>3</sub> vehicle that is designed and equipped for urban and suburban transport, and that has, in addition to seating, provision and space for standing passengers, so arranged as to allow for passenger movement associated with frequent stops.

**2.6 class II inter-urban bus (excluding a minibus):** A category M<sub>2</sub> or M<sub>3</sub> vehicle that is designed and equipped for inter-urban transport, and that has no spaces specifically intended for standing passengers; however, over short distances, it can provide for standing passengers in the passageway only.

**2.7 class III touring bus (excluding a minibus):** A category M<sub>2</sub> or M<sub>3</sub> vehicle that is designed and equipped for touring or for long-distance journeys and that does not provide for the carriage of any standing passengers.

**2.8 manufacturer:** The person who manufactures, produces, assembles, alters, modifies, adapts or converts a new category M<sub>2</sub> or M<sub>3</sub> vehicle, and "Manufacture" has a corresponding meaning.

**2.9 model:** The manufacturer's description for a series of vehicle designs that do not differ in respect of body, cab structure, profile, or the number of axles, or in respect of the vehicle category by which they are introduced to South Africa, by a specific source.

The SABS reserves the right to decide on which variations or combinations of variation constitute a new model, and might also take cognizance of the classification system applied in the country of origin of the design.

The following variations do not necessarily constitute a new model:

- a) a variant of the model in relation to trim or optional features for which compliance has been fully demonstrated;
- b) different engine and transmission combinations, including petrol and diesel engines, and manual and automatic transmissions;
- c) minor variations in profile, such as front air dams, or rear spoilers, or air management systems;
- d) a different number of doors;
- e) sleeper cabs on trucks;
- f) wheelbase variations for commercial vehicles; and



g) cargo bodies or equipment that are fitted to a truck and that have no effect on compliance.

If a vehicle is manufactured in a number of configurations, such as a sedan, a hatchback, a station wagon, and a single or double cab, each of these may be regarded as a variant to the base model.

**2.10 minibus:** A motor vehicle that is designed or modified solely for the conveyance of not more than 15 seated passengers in addition to the driver of the vehicle and that does not provide for the carriage of standing passengers.

**2.11 public road:** A road, street or thoroughfare, including the verges, or any other place, whether a thoroughfare or not, to which the public or sections of the public have the right of access and that they commonly use.

**2.12 semi-trailer bus:** A category O semi-trailer that is intended to be drawn by a category N truck-tractor, the combination of which is designed or adapted for the conveyance of a driver and more than eight passengers. (See also 3.3.)

**2.13 windscreen:** Any window at the front end of a vehicle that affords forward vision to the driver or to the passengers.

### 3 General requirements

#### 3.1 Requirements for lights, lighting equipment and rear warning signs

##### 3.1.1 Lights

Main and dipped-beam headlights, direction-indicator lights, stoplights, and front and rear position lights fitted to a vehicle shall comply with the relevant requirements given in SABS 1376-1:1983, *Lights for motor vehicles – Part 1: Incandescent lamps*, as published by Government Notice No. 563 of 29 July 1983, SABS 1376-2:1985, *Lights for motor vehicles – Part 2: Headlights*, as published by Government Notice No. 1263 of 14 June 1985, and SABS 1376-3:1985, *Lights for motor vehicles – Part 3: Secondary lights*, as published by Government Notice No. 2328 of 18 October 1985.

##### 3.1.2 Lighting equipment

Lighting equipment shall be fitted to a vehicle and shall comply with the relevant requirements given in SABS 1046:1990, *Motor vehicle safety specification for lights and light-signalling devices installed on motor vehicles and trailers*, as published by Government Notice No. 1735 of 27 July 1990:

Provided that:

a) the requirements for the installation of retro-reflectors as given in 4.14, 4.16 and 4.17 of the said SABS 1046 may be met by the use and fitting of retro-reflectors that are defined in the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989), and, in addition, the requirements may also be met by the use and fitting of retro-reflectors that are integral portions of any other light lens assembly; and

b) the specific requirements of the said SABS 1046 for

1) dipped-beam adjustment devices as set out in 4.2.6 and appendix 1;

2) end-outline marker lamps as set out in 4.13; and

3) rear fog lamps as set out in 4.11,

shall be treated as **OPTIONAL** for the purposes of this compulsory specification.

Provided that, if any motor vehicle is fitted with such devices or lamps, they shall comply with the applicable specific requirements.

### 3.1.3 Rear warning sign (chevron)

A rear warning sign that complies with the requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989), shall be fitted on vehicles of gross vehicle mass (GVM) exceeding 3 500 kg.

## 3.2 Requirements for rear-view mirrors and vision

### 3.2.1 Rear-view mirrors

Rear-view mirrors shall be fitted to a vehicle and shall comply with the relevant requirements given in SABS 1436:1989, *Motor vehicle safety specification for the rear-view mirrors of motor vehicles of categories M and N*, as published by Government Notice No. 2008 of 22 September 1989.

### 3.2.2 Windscreens, windows and partitions

#### 3.2.2.1 General

Partitions of transparent material and windows fitted to a vehicle shall, except as allowed in terms of 3.2.2.3 below, be of safety glass that complies with the relevant requirements given in SABS 1191:1978, *High penetration-resistant laminated safety glass for vehicles*, or in SABS 1193:1978, *Toughened safety glass for vehicles*, as published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982.

#### 3.2.2.2 Windscreens

A windscreen shall be fitted to a vehicle and shall be of safety glass that complies with the relevant requirements given in the said SABS 1191.

#### 3.2.2.3 Plastics safety glazing material

Excluding those windows fitted to the immediate right and to the immediate left of the driver, which shall be as in 3.2.2.1.1 above, windows and partitions of plastics material that complies with the relevant requirements given in SABS 1472:1989, *Motor vehicle safety standard specification for plastics safety glazing materials for motor vehicles*, as published by Government Notice No. 775 of 21 April 1989, may be fitted; alternatively, plastics materials that comply with a national standard recognized by the SABS, may be used.

### 3.2.3 Windscreen wipers

With the exception of semi-trailer buses, a vehicle shall be fitted with at least one windscreen wiper that is capable of operation by means other than manual, and the windscreen wiper blade, when in operation, shall wipe the outside of the windscreen directly in front of the driver, evenly and efficiently.

## 3.3 Requirements for brakes and braking equipment

Braking equipment shall be fitted to a vehicle and shall comply with the relevant requirements given in SABS 1207:1985, *Motor vehicle safety standard specification for braking*, as published by Government Notice No. 6 of 3 January 1986, or SABS 1506:1990, *Braking*, as published by Government Notice No. 869 of 20 April 1990:

Provided that the specific requirements for the type IIA testing of braking devices, as given in 1.5 of annex II of either of the above specifications, shall be applicable to all category M<sub>3</sub> vehicles of gross vehicle mass exceeding 10 t, other than any vehicle designed and equipped as a class 1 urban bus.

For the purpose of braking requirements on a semi-trailer bus, the vehicle shall be considered as a category O commercial vehicle.

### **3.4 Requirements for controls, steering, and audible warning devices**

#### **3.4.1 Controls**

All controls that are fitted to a vehicle, and that are required for the operation of the vehicle, shall be so located that the driver can reach and operate them when he is seated in the normal driving position, with the seat belt (if any) fastened.

#### **3.4.2 Steering**

A vehicle shall be of a right-hand drive configuration.

#### **3.4.3 Audible warning devices**

A vehicle shall be fitted with one or more audible warning devices such that, when they are operated, a continuous sound is emitted at a level of at least 93 dB, determined in accordance with SABS 0169:1984, *Determining the performance of audible warning devices (hooters) after installation in a motor vehicle*, as published by Government Notice No. 966 of 11 May 1984.

### **3.5 Requirements for doors, entrances and exits**

In the case of any vehicle that is intended to convey passengers for hire or reward, the doors, entrances and exits, including those of an emergency type, of any category M<sub>2</sub> or M<sub>3</sub> motor vehicle shall comply with the requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

### **3.6 Requirements for seats, seat anchorages and restraining devices (safety belts)**

#### **3.6.1 Seats and seat anchorages**

Excluding minibuses and vehicles with seating that is of the folding tip-up (jockey), sideways-facing or rearward-facing type, a vehicle shall be fitted with seats and seat anchorages that comply with the relevant requirements given in SABS 1564:1992, *The strength of seats (and their anchorages) of large passenger buses*, as published by Government Notice No. 216 of 19 February 1993.

#### **3.6.2 Restraining devices (safety belts)**

Subject to the proviso that no restraining devices are required to be fitted to any vehicle of gross vehicle mass (GVM) exceeding 3 500 kg, the following requirements shall apply:

**3.6.2.1** The restraining devices (safety belts) that are fitted to a vehicle shall comply with the relevant requirements given in SABS 1080:1983, *Restraining devices (safety belts) for occupants of adult build in motor vehicles (Revised requirements)*, as published by Government Notice No. 264 of 17 February 1984.

**3.6.2.2** The type and location of the restraining devices (safety belts) required to be fitted to a vehicle and the method of installation thereof shall comply with the relevant requirements given in SABS 0168:1983, *The installation of restraining devices (safety belts) in motor vehicles*, as published by Government Notice No. 265 of 17 February 1984, except that the same exclusions for seating positions shall apply as in 3.6.3 below.

**3.6.2.3** Non-protected seats (see 4.3.3 of SABS 1430), the details of which are specified in 3.6.3 of this specification shall be fitted with at least a restraining device of the lap belt type.

**3.6.2.4** For the purposes of this subsection, for front seating positions, and if the seat is a bench-type seat, each full 380 mm width across the seat, measured at the widest point of the seat at seat level and with the doors closed, shall be considered to be an individual seat for the purpose of the fitting of restraining devices.

### 3.6.3 Anchorages for restraining devices

Excluding seating positions that have seats of the folding tip-up (jockey), rearward-facing or sideways-facing type, and seating positions in the rear rows of seats on simple single box-type construction vehicles that contain at least three rows of seats, all restraining devices fitted to a vehicle shall have restraining device anchorages that comply with the relevant requirements given in SABS 1430:1987, *Motor vehicle safety specification for anchorages for restraining devices in motor vehicles*, as published by Government Notice No. 1878 of 4 September 1987, except that for vehicles of category M<sub>3</sub>, the indicated test loads shall be supplemented by 6,6 times the mass of the complete seat:

Provided that front central seating positions need only be fitted with two lower restraining device anchorages.

### 3.7 Requirements for electrical connectors

Electrical connectors that are fitted for the purpose of a towed vehicle, shall comply with:

a) in the case of 12 V systems:

- 1) SABS 1327:1981, *Electrical connectors for towing and towed vehicles (7-pole connectors)*, or
- 2) SABS ISO 11446:1993, *Passenger cars and light commercial vehicles with 12 V systems – 13-pole connectors between towing vehicles and trailers – Dimensions and contact allocation*; and

b) in the case of 24 V systems: SABS ISO 12098:1994, *Commercial vehicles with 24 V systems – 15-pole connectors between towing vehicles and trailers – Dimensions and contact allocation*.

### 3.8 Requirements for warning triangles

In the case of any vehicle of GVM exceeding 3 500 kg that is supplied with warning triangles as part of the vehicle equipment, such warning triangles shall comply with the requirements given in SABS 1329-1:1987, *Retro-reflective and fluorescent warning signs for road vehicles – Part 1: Triangles*, as published by Government Notice No. 2227 of 9 October 1987.

## 4 Requirements for the control of environmental interference

### 4.1 Suppression of radio and television interference

A vehicle, its components and its accessories shall comply with the current applicable regulations relating to interference with communications, promulgated under the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952).

### 4.2 Suppression of atmospheric pollution

The exhaust emission from the engine of a vehicle shall be such as to comply with the current applicable regulations promulgated under the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965).

### 4.3 Suppression of noise emission

#### 4.3.1 Vehicles in motion

With the exception of noise emission originating from audible warning devices, any noise emitted by a vehicle, when determined in accordance with SABS 097:1975, *The measurement of noise emitted by motor vehicles*, as published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982, shall not exceed:

- a) 84 dB(A) for a category M<sub>2</sub> vehicle that has a gross vehicle mass not exceeding 3,5 t;



- b) 89 dB(A) for a category M<sub>2</sub> vehicle that has a gross vehicle mass exceeding 3,5 t and for a category M<sub>3</sub> vehicle, both categories of which have power units rated at less than 150 kW; and
- c) 91 dB(A) for all other category M<sub>2</sub> and M<sub>3</sub> vehicles.

To allow for any lack of precision in the measuring equipment, the highest sound level reading obtained shall be reduced by 1 dB(A).

#### 4.3.2 Vehicles when stationary

With the exception of noise emission originating from audible warning devices, any noise emitted by a vehicle, when determined in accordance with SABS 0181:1981, *The measurement of noise emitted by road vehicles when stationary*, as published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982, and SABS 0281:1994, *Engine speed (S values), reference sound levels and permissible sound levels of stationary road vehicles*, as published by Government Notice No. 1313 of 25 August 1995, shall be recorded for homologation purposes.

#### 4.3.3 Environmental noise regulations for workplace

In the case of any vehicle that is manufactured with the clear intention of its becoming a workplace, the interior of the vehicle shall comply with the applicable noise regulations promulgated under the Occupational Health and Safety Act, 1993 (Act 85 of 1993).

### 5 Requirements concerning metrological data

#### 5.1 Vehicle dimensions

The dimensions of a vehicle shall comply with the applicable requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

#### 5.2 Information to be displayed

##### 5.2.1 Data plates

**5.2.1.1** A vehicle shall have one or more metal data plate(s) affixed by rivets, or by welding, or by any other method that will achieve permanency of attachment during the life of the vehicle, in a conspicuous position to a door post, or to a panel in the engine compartment, or to the dash panel, or in the vehicle cab.

**5.2.1.2** As an alternative to the above, a self-adhesive tamperproof metal or plastics label that is not transferable from one vehicle to another, is clearly legible, and undergoes permanent and obvious damage on removal, may be used. The self-adhesive tamperproof label shall be resistant to engine oils, to engine coolants, to normal engine temperatures and to humidity. In addition, it shall have permanency characteristics similar to those of the plate(s) described in 5.2.1.1.

##### 5.2.2 Manufacturer's mass and power data

The data plates required in terms of 5.2.1 shall be legibly and permanently imprinted or stamped with the following information concerning the vehicle:

- a) the gross vehicle mass, in kilograms, prefixed by the letters GVM/BVM;
- b) the gross combination mass, in kilograms, prefixed by the letters GCM/BKM;
- c) the gross axle mass-load or gross axle unit mass-load of each axle or axle unit, in kilograms, prefixed by the letters GA/BA or GAU/BAE, as applicable;

- d) the net power, in kilowatts, prefixed by the letters P/D, determined in accordance with SABS 013-1:1988, *The determination of performance (at net power) of internal combustion engine – Part 1: Road vehicle internal combustion engines at sea level*, as published by Government Notice No. 1652 of 19 August 1988; and
- e) in the case of a semi-trailer bus, the gross kingpin mass-load as specified by the manufacturer, in kilograms, prefixed by the letters GKM/BSM.

#### 5.2.2.1 Optional data plate

The abbreviations given in 5.2.2 (a), 5.2.2 (b) and 5.2.2 (c) are not required if the information is supplied in the following order:

- a) gross vehicle mass;
- b) gross combination mass; and
- c) gross axle mass-load, in the order front to rear.

#### 5.2.3 Information on vehicle engine

The engine number shall be stamped on the engine block.

#### 5.2.4 Provision for registration

Suitable spaces shall be provided on the data plate(s) for:

- a) T ... kg (for the tare);
- b) V ... kg (for the permissible maximum vehicle mass);
- c) A ... kg or AU/AE ... kg, as applicable (for the permissible axle mass-load or permissible axle unit mass-load of each axle or axle unit); and
- d) D/T ... kg (for the permissible maximum drawing vehicle mass).

The responsibility for the marking of this information on the data plate(s) shall rest with the final vehicle manufacturer.

#### 5.2.5 Vehicle identification number (VIN)

The vehicle identification number shall comply with the relevant requirements given in SABS ISO 3779:1983, *Road vehicles – Vehicle identification number (VIN) – Content and structure*, and SABS ISO 4030:1983, *Road vehicles – Vehicle identification number (VIN) – Location and attachment*, as published by Government Notice No. 3160 of 20 November 1992. However, the requirements for the VIN, as given in clause 5 of SABS ISO 4030, shall, for the purpose of this compulsory specification, be taken to read as follows:

##### 5 VIN attachment

5.1 The VIN shall be marked direct on an integral part of the vehicle; it may be either on the frame, or, for integral framebody units, on a part of the body not easily removed or replaced.

5.2 The VIN shall also be marked on the data plate.

5.3 Deleted

**5.4** The height of the roman letters and the arabic numerals of the VIN shall be as follows:

- at least 7 mm if marked in accordance with 5.1 (frame, body, etc) on motor vehicles and trailers; and
- at least 3 mm when marked in accordance with 5.2 (data plate).

### **5.3 Measuring units**

All gauges, indicators or instruments that are fitted to a motor vehicle and are calibrated in physical units shall be calibrated in units as prescribed by the current applicable regulations promulgated under the Measuring Units and National Measuring Standards Act, 1973 (Act 76 of 1973).

## **6 Requirements for vehicle structure, equipment, components and systems**

### **6.1 Requirements for superstructure (roll-over protection)**

The superstructure of single-decked vehicles excluding minibuses, shall comply with the relevant requirements given in SABS 1563:1992, *The strength of large passenger vehicle superstructures (roll-over protection)*, as published by Government Notice No. 216 of 19 February 1993.

### **6.2 Tilt angle**

A vehicle, excluding a minibus, shall not overturn when it is tilted to either side at an angle of at least 23° from the upright position.

The conditions of vehicle loading for the tilt test shall comply with the requirements of the relevant regulation to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

### **6.3 Speedometers**

A vehicle, excluding a semi-trailer bus, that is capable of exceeding a speed of 25 km/h on a level road shall be equipped with speedometer equipment that complies with the relevant requirements given in SABS 1441:1987, *Motor vehicle safety specification for speedometer equipment on motor vehicles*, as published by Government Notice No. 1878 of 4 September 1987:

Provided that any tachograph fitted that also serves as speedometer equipment shall be exempted from the requirements of the said SABS 1441.

### **6.4 Engine**

The engine of a vehicle shall be so provided with a cover that any part of the engine that constitutes a source of danger is out of normal reach of a person.

### **6.5 Exhaust system**

The exhaust system of a vehicle shall be so designed, constructed and fitted to the vehicle that no part of the exhaust system intrudes into the passenger compartment and that all exhaust gases are emitted through an exhaust pipe that is neither directed to the left side of the vehicle nor discharged anywhere within, or in line with, the periphery of the body skirt.

### **6.6 Transmission**

A self-propelled vehicle shall be equipped with a transmission that enables it to be controlled and driven in both a forward and a reverse direction.

## 6.7 Fuel system

The orifice for filling a fuel tank on a vehicle shall be fitted with an effective cap that prevents incidental ingress of water or other foreign matter.

## 6.8 Tyres

The tyres fitted to the wheels of a motor vehicle shall have dimensions and loads, compatible with the specified or permitted rims, that comply with the requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989):

Provided that if certain class I urban buses are designed and intended to be fitted with tyres that are specifically marked for "City Bus" use only, then a clear indication that the maximum speed shall not exceed 60 km/h, shall be placarded for the driver's information.

## 6.9 Wheel flaps

All category M<sub>3</sub> vehicles of gross vehicle mass exceeding 7,5 t shall be fitted with wheel flaps that comply with the relevant requirements given in SABS 1496:1989, *Wheel flaps fitted to motor vehicles*, as published by Government Notice No. 2008 of 22 September 1989:

Provided that:

- a) wheel flaps that are designed and approved by the vehicle manufacturer may be fitted as an alternative; and
- b) chassis-only vehicles and chassis-cab vehicles that are being driven to a place to have body work fitted or to a dealer of such vehicles are excluded from the requirement for the fitting of wheel flaps.

## 7 Requirements for vehicle fluids — Hydraulic brake and clutch fluids

The hydraulic brake and clutch fluids contained in the hydraulic brake and clutch systems of a vehicle shall comply with the relevant requirements given in the compulsory specification for hydraulic brake and clutch fluid, as published by Government Notice No. 128 of 17 January 1975, and corrected by Government Notice No. 476 of 14 March 1975.

## 8 Equivalent requirements

The requirements of any of the SABS standards in the appropriate parts of sections 3 to 6 of this specification may be deemed to have been met if compliance with the equivalent standards, given in table 1, is achieved.



No. 761

6 Junie 1997

## WET OP STANDAARDE, 1993

**VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR NUWE MOTORVOERTUIE VAN KATEGORIE M<sub>2</sub> EN M<sub>3</sub>**

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Minister van Handel en Nywerheid van voorneme is om die spesifikasie vir nuwe motorvoertuie van kategorie M<sub>2</sub> en M<sub>3</sub> wat in die Bylae vervat is, tot 'n verpligte spesifikasie te verklaar met die gelyktydige terugtrekking van die bestaande verpligte spesifikasie vir kategorie M<sub>2</sub>- en M<sub>3</sub>-motorvoertuie gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 1503 van 5 Junie 1992.

Die doel van die wysiging is om bestaande wysigings wat reeds gepubliseer is, te konsolideer, om sekere bepalings te skrap en om nuwe bepalings in te voeg.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Minister se voorneme om hierdie spesifikasie verplig te verklaar, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee (2) maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

### Verpligte spesifikasie vir nuwe motorvoertuie van kategorie M<sub>2</sub> en M<sub>3</sub>

#### Bylae 1 — Datums van inwerkingtreding

1	2	3	4	5
Onderafdeling	Item	Datum van inwerkingtreding	Uitsluitings	Vervaldatum van uitsluiting
	Alle onderafdelings/items waarna nie hieronder verwys word nie:	5 Augustus 1992	Geen	
3.1.1	Ligte volgens SABS 1376	15 Julie 1987	Voertuigmodelle wat voor 15 Julie 1987 gehomologeer is	1 Januarie 2001
		1 Januarie 1998	Agterregistrasieplaatligte, truiligte, buitelynmmerklampe en parkeerligte aangebring op voertuigmodelle wat voor 1 Januarie 1998 gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.1.2	Ligte volgens SABS 1046	1 Februarie 1992	Kategorie 5-aanwysers	1 Januarie 2001
3.2.2.1.3	Plastiekveiligheidsbeglasingsmateriaal volgens SABS 1472	1 Februarie 1992	Voertuigmodelle wat voor 1 Februarie 1992 gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.4.2	Regterstuurvoertuie	By publikasie	Geen	
3.6	Sitplekke en sitplekverankerings volgens SABS 1564	12 maande na publikasie	Voertuigmodelle wat voor die datum van inwerkingtreding gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.7	Elektriese verbinders (indien aangebring) volgens SABS 1327 of SABS ISO 11446 en SABS ISO 12098	By publikasie	Geen	
4.3.2	Geraas terwyl stilstaande volgens SABS 0281	By publikasie	Geen	
5.2.5	VIN volgens SABS ISO 3779 en SABS ISO 4030	1 November 1995	Geen	
6.1	Bobou (omslaanbeskerming) volgens SABS 1563	12 maande na publikasie	Minibusse, en voertuigmodelle wat voor die datum van inwerkingtreding gehomologeer is	1 Januarie 2001 vir motorvoertuie uitgesonderd minibusse
<b>OPM</b>  1 Daar word geag dat voertuie wat voldoen aan 'n SABS-, ECE- of EEC-standaard wat bogenoemde standarde vervang, aan die toepaslike vereistes van hierdie verpligte spesifikasie voldoen.  2 Die uitsluitings in hierdie bylae moet gelees word in samehang met ander uitsluitings wat in hierdie spesifikasie of in 'n toepaslike SABS-standaard vervat word.				

## VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR NUWE MOTORVOERTUIE VAN KATEGORIE M<sub>2</sub> EN M<sub>3</sub>

### 1 Bestek

**1.1** Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir nuwe motorvoertuie van kategorie M<sub>2</sub> en M<sub>3</sub>, met inbegrip van minibusse, stedelike busse, tussenstedelike busse, toerbusse, bustreine en leunwabusse, en enige motorvoertuig wat nie voorheen in Suid-Afrika geregistreer of gelisensieer is nie en wat vir gebruik op openbare paaie ontwerp of aangepas is.

OPM – Behalwe indien daar anders aangedui word, moet 'n leunwabus aan al die vereistes van hierdie spesifikasie voldoen en hierbenewens ook aan verpligte vereistes vir die kategorie O- of N-gedeeltes van die kombinasie wat nie deur hierdie spesifikasie gedek word nie.

**1.2** Die vereistes van die spesifikasie is, vir sover dit dele betref wat reeds ingelyf is, van toepassing op 'n onvolledige motorvoertuig wat vir verdere vervaardiging deur een fabrikant aan 'n ander gelewer word en die spesifikasie is in sy geheel van toepassing op die voertuig nadat dit deur laasgenoemde fabrikant voltooi is.

**1.3** Die spesifikasie is nie van toepassing op eksperimentele of prototipe voertuie wat deur die oorspronklike vervaardigers of invoerders vir toets-, beoordelings- of ontwikkelingsdoeleindes gebou of ingevoer is nie.

**1.4** Die toepaslike vereistes van die spesifikasie wat op 'n gespesifiseerde datum in werking tree, is nie van toepassing op voertuie wat voor dié datum vervaardig of ingevoer is nie.

**1.5** Homologasie moet bevestiging deur die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde (SABS) bevat dat die fabrikant die volgende spesifieke bewyse ten opsigte van die kommoditeit wat deur hierdie verpligte spesifikasie gedek word aan die SABS gelewer het:

- a) 'n opsomming van bewyse wat aantoon dat alle toepaslike toetse ten opsigte van die model of die tipe kommoditeit onder behoorlike kontrole met welslae uitgevoer is;
- b) voldoende gegewens om 'n toepaslike model of tipe en sy komponente te kan identifiseer en met (a) hierbo in verband te kan bring;
- c) geskikte monsters vir die uitvoer van watter toetse en ondersoeke die SABS ook al as toepaslik beskou om 'n gedeelte van of al die bewyse wat voorsien is, te verifieer;
- d) besonderhede van die kwaliteitsbestuurstelsel wat die fabrikant toepas;
- e) indien toepaslik, dokumentasie om latere fabrikante van onvolledige kommoditeite oor hulle verantwoordelikhede in te lig; en
- f) instemming deur die vervaardigingsbron dat die SABS of 'n agent wat deur die SABS aangestel is produksiekonformiteit by die betrokke vervaardigings-, monteer- en toetsfasiliteite mag audit.

Die SABS mag sodanige bevestiging op aansoek ten opsigte van nuwe modelle of tipes op aanvraag uitreik, met dien verstande dat sodanige bevestiging nie vir advertensiedoeleindes gebruik mag word nie of om te impliseer dat alle eenhede van die kommoditeit noodwendig of gevolglik aan al die vereistes van hierdie spesifikasie voldoen nie.

OPM – Indien 'n SABS-standaard deur verwysing by hierdie spesifikasie ingelyf is, het sodanige inlywing betrekking op die basiese vereistes vir die kommoditeit soos in die ingelyfde standaard aangegee, maar nie op monsternemingsprosedures en ander konsepte en voorskrifte wat nie by die toepassing van hierdie spesifikasie ter sake is nie.

## 2 Woordbepaling

Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

**2.1 bus:** 'n Kategorie M<sub>2</sub>- of M<sub>3</sub>-motorvoertuig wat ontwerp of aangepas is vir die vervoer van passasiers of van passasiers en goedere.

**2.2 bustrein:** 'n Kategorie M<sub>2</sub>- of M<sub>3</sub>-motorvoertuig wat ontwerp of aangepas is vir die vervoer van passasiers of van passasiers en goedere, wat bestaan uit twee dele wat met mekaar verbind is om een eenheid te vorm wat in alle rigtings by die verbinding tussen sodanige dele kan draai, met 'n deurlopende gang oor die hele passasierdraende deel van die voertuig.

**2.3 fabrikant:** Die persoon wat 'n nuwe kategorie M<sub>2</sub>- of M<sub>3</sub>-voertuig vervaardig, produseer, monteer, verander, modifiseer, aanpas of ombou, en "vervaardig" het 'n ooreenstemmende betekenis.

**2.4 kategorie M<sub>2</sub>-motorvoertuig, hierna voertuig genoem:** 'n Motorvoertuig wat vir die vervoer van passasiers gebruik word, met minstens vier wiele, sitplek vir meer as agt passasiers benewens die bestuurder van die voertuig en 'n maksimum massa van hoogstens 5 t.

**2.5 kategorie M<sub>3</sub>-motorvoertuig, hierna voertuig genoem:** 'n Motorvoertuig wat vir die vervoer van passasiers gebruik word, met minstens vier wiele, sitplek vir meer as agt passasiers benewens die bestuurder van die voertuig en 'n maksimum massa van meer as 5 t.

**2.6 klas I- stedelike bus (uitgesonderd 'n minibus):** 'n Kategorie M<sub>2</sub>- of M<sub>3</sub>-voertuig wat ontwerp en toegerus is vir stedelike en voorstedelike vervoer en wat, benewens sitplekke, ook voorsiening en plek maak vir staande passasiers en wat só ingerig is dat die beweging van passasiers wat met gereelde stilhou gepaardgaan, moontlik is.

**2.7 klas II- tussenstedelike bus (uitgesonderd 'n minibus):** 'n Kategorie M<sub>2</sub>- of M<sub>3</sub>-voertuig wat ontwerp en toegerus is vir tussenstedelike vervoer, en wat geen plek het wat spesifiek vir staande passasiers bedoel is nie; oor kort afstande kan daar egter voorsiening vir staande passasiers in die gang alleenlik gemaak word.

**2.8 klas III-toerbus (uitgesonderd 'n minibus):** 'n Kategorie M<sub>2</sub>- of M<sub>3</sub>-voertuig wat ontwerp en toegerus is vir toer- of vir langafstand-reise, en wat nie vir die vervoer van staande passasiers voorsiening maak nie.

**2.9 leunwabus:** 'n Kategorie O-leunwa, wat bedoel is om deur 'n kategorie N-voorspanmotor getrek te word en as sodanige kombinasie vir die vervoer van 'n bestuurder en meer as agt passasiers ontwerp of aangepas is. (Kyk ook 3.3.)

**2.10 minibus:** 'n Motorvoertuig wat ontwerp of gemodifiseer is om hoogstens 15 sittende passasiers benewens die bestuurder van die voertuig te vervoer en wat nie vir staande passasiers voorsiening maak nie.

**2.11 model:** Die fabrikant se beskrywing vir 'n reeks voertuigontwerpe wat nie ten opsigte van bak, kajuitstruktuur, profiel of die getal asse verskil nie of ten opsigte van die voertuigkategorie waaronder hulle deur 'n spesifieke bron in Suid-Afrika in omloop gebring word nie.

Die SABS behou hom die reg voor om te besluit watter variasies of kombinasies van variasies 'n nuwe model uitmaak en kan ook kennis neem van die klassifikasiestelsel wat in die ontwerp se land van oorsprong toegepas word.

Die volgende variasies maak nie noodwendig 'n nuwe model uit nie:

- a) 'n variant van die model met betrekking tot afwerking of opsionele eienskappe waarvoor volledig bewys van voldoening gelewer is;
- b) verskillende enjin- en transmissiekombinasies, met inbegrip van petrol- en dieselenjins, en hand- en outomatiese transmissies;

- c) klein profielvariasies soos voorste lugdamme of agterdrukvinne of lugbeheerstelsels;
- d) 'n ander getal deure;
- e) slaapkajuite op vragmotors;
- f) asafstandvariasies by handelsvoertuie; en
- g) vragbakke of toerusting wat op 'n vragmotor aangebring is en wat geen invloed op voldoening het nie.

Indien 'n voertuig vervaardig word in 'n aantal konfigurasies soos 'n sedan, luikrug of stasiowa en met 'n enkel- of dubbelkajuit, mag elkeen hiervan as 'n variant van die basismodel beskou word.

**2.12 openbare pad:** 'n Pad, straat of deurgang, met inbegrip van die padsome, of enige ander plek, hetsy 'n deurgang al dan nie, waartoe die publiek toegangsreg het en wat hulle algemeen gebruik.

**2.13 windskerm:** Enige venster aan die voorkant van 'n voertuig, wat aan die bestuurder of aan die passasiers sig na voor verleen.

### 3 Algemene vereistes

#### 3.1 Vereistes vir ligte, ligtoerusting en agterwaarskuwingstekens

##### 3.1.1 Ligte

Skerp en gedompte kopligte, rigtingwyserligte, stopligte en voorste en agterste posisieligte wat op 'n voertuig aangebring is, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1376-1:1983, *Ligte vir motorvoertuie – Deel 1: Gloeilampe*, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No 563 van 29 Julie 1983, SABS 1376-2:1985, *Ligte vir motorvoertuie – Deel 2: Kopligte*, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No 1263 van 14 Junie 1985, en SABS 1376-3:1985, *Ligte vir motorvoertuie – Deel 3: Sekondêre ligte*, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No 2328 van 18 Oktober 1985.

##### 3.1.2 Ligtoestelle

'n Voertuig moet toegerus wees met ligtoestelle wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1046:1990, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir ligte en ligseintoestelle wat op motorvoertuie en sleepwaens aangebring is*, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No 1735 van 27 Julie 1990:

Met dien verstande dat:

- a) daar aan die vereistes vir die installering van truकात्सers soos aangegee in 4.14, 4.16 en 4.17 van genoemde SABS 1046 voldoen kan word deur die gebruik en aanbring van truकात्सers wat in die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) omskryf word, en hierbenevens kan daar ook aan die vereistes voldoen word deur die gebruik en aanbring van truकात्सers wat integrerende dele van 'n ander liglenssamenstel uitmaak; en
- b) die spesifieke vereistes van genoemde SABS 1046 vir
  - 1) toestelle vir die verstelling van gedompte lampe wat in 4.2.6 en aanhangsel 1 uiteengesit word;
  - 2) buitelynerklampe soos in 4.13 uiteengesit word; en
  - 3) agterste mislampe soos in 4.11 uiteengesit word;

as **OPSIONEEL** beskou word vir die doel van hierdie verpligte spesifikasie.

Met dien verstande dat, indien sodanige toestelle of lampe op 'n motorvoertuig aangebring word, hulle aan die toepaslike spesifieke vereistes moet voldoen.



### 3.1.3 Agterwaarskuwingsteken (chevron)

Voertuie met 'n bruto voertuigmassa (BVM) van meer as 3 500 kg moet toegerus wees met 'n agterwaarskuwingsteken wat voldoen aan die vereistes van die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989).

## 3.2 Vereistes vir truspieëls en sig

### 3.2.1 Truspieëls

'n Voertuig moet toegerus wees met truspieëls wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1436:1989, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir truspieëls vir motorvoertuie van kategorie M en N*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 2008 van 22 September 1989.

### 3.2.2 Windskerms, vensters en afskortings

#### 3.2.2.1 Algemeen

Afskortings van deursigtige materiaal en vensters wat in 'n voertuig aangebring is, moet, behalwe soos volgens 3.2.2.3 hieronder toegelaat, van veiligheidsglas wees wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1191:1978, *Hoogs penetrasiebestande lamelveiligheidsglas vir voertuie*, of van SABS 1193:1978, *Getemperde veiligheidsglas vir voertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 463 van 9 Julie 1982.

#### 3.2.2.2 Windskerms

Voertuie moet toegerus wees met windskerms wat gemaak is van veiligheidsglas wat aan die toepaslike vereistes van genoemde SABS 1191 voldoen.

#### 3.2.2.3 Plastiekveiligheidsbeglasingsmateriaal

Met die uitsondering van die vensters wat direk regs en direk links van die bestuurder aangebring is, wat soos in 3.2.2.1 hierbo moet wees, mag vensters en afskortings van plastiekmateriaal wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1472:1989, *Motorvoertuigveiligheid-standaardspesifikasie vir plastiekveiligheidsbeglasingsmateriaal vir motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 775 van 21 April 1989, aangebring word; so nie, mag plastiekmateriaal wat voldoen aan 'n nasionale standaard wat deur die SABS erken word, gebruik word.

### 3.2.3 Ruitveërs

'n Voertuig, uitgesonderd leunwabusse, moet voorsien wees van minstens een ruitveër wat op 'n ander wyse as met die hand kan werk en die ruitveërblad moet, as dit in werking is, die buitekant van die windskerm reg voor die bestuurder egalig en behoorlik skoon vee.

## 3.3 Vereistes vir remme en remtoerusting

'n Voertuig moet toegerus wees met remtoerusting wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1207:1985, *Motorvoertuigveiligheid-standaardspesifikasie vir remming*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 6 van 3 Januarie 1986, of SABS 1506:1990, *Remming*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 869 van 20 April 1990:

Met dien verstande dat die spesifieke vereistes vir die tipe IIA-toets van remtoestelle, soos in 1.5 van ahangsel II van enigeen van die bogenoemde spesifikasies aangegee, van toepassing is op alle kategorie M<sub>3</sub>-voertuie met 'n bruto voertuigmassa van meer as 10 t, uitgesonderd voertuie wat as klas 1- stedelike busse ontwerp en toegerus is.

Vir die doel van remvereistes word 'n leunwabus as 'n kategorie O-handelsvoertuig beskou.

### **3.4 Vereistes vir kontroles, stuur en hoorbare waarskutoestelle**

#### **3.4.1 Kontroles**

Alle kontroles wat in 'n voertuig aangebring is en wat vir die bestuur van die voertuig vereis word, moet só geplaas wees dat die bestuurder hulle kan bykom en in werking kan stel terwyl hy in die normale bestuurposisie sit met die sitplekgordel (indien daar een is) vasgemaak.

#### **3.4.2 Stuur**

'n Voertuig moet 'n regterstuurkonfigurasie hê.

#### **3.4.3 Hoorbare waarskutoestelle**

'n Voertuig moet toegerus wees met een of meer hoorbare waarskutoestelle wat, as dit in werking gestel word, 'n aanhoudende klank voortbring teen 'n peil van minstens 93 dB, bepaal volgens SABS 0169:1984, *Die bepaling van die prestasie van hoorbare waarskutoestelle (toeters) na installering in 'n motorvoertuig*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 966 van 11 Mei 1984.

### **3.5 Vereistes vir deure en in- en uitgange**

In geval van 'n voertuig wat bedoel is om passasiers te vervoer vir huur of vergoeding, moet die deure en in- en uitgange, met inbegrip van dié vir noodgevalle, van 'n kategorie M<sub>2</sub>- of M<sub>3</sub>-motorvoertuig aan die vereistes van die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen.

### **3.6 Vereistes vir sitplekke, sitplekverankerings en keertoestelle (veiligheids-gordels)**

#### **3.6.1 Sitplekke en sitplekverankerings**

'n Voertuig, uitgesonderd minibusse en dié met sitplekke wat van die opklaptipe ("jockey"-tipe) is of na die kant of na agter gerig is, moet toegerus wees met sitplekke en sitplekverankerings wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1564:1992, *Die sterkte van sitplekke (en hul verankerings) van groot passasiersbusse*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 216 van 19 Februarie 1993.

#### **3.6.2 Keertoestelle (veiligheidsgordels)**

Onderworpe aan die voorbehoudsbepaling dat geen keertoestelle aangebring hoef te word aan 'n voertuig waarvan die bruto voertuigmassa (BVM) 3 500 kg oorskry nie, geld die volgende vereistes:

**3.6.2.1** Die keertoestelle (veiligheidsgordels) wat in 'n voertuig aangebring is, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1080:1983, *Keertoestelle (veiligheidsgordels) in motorvoertuie vir insittendes van volwasse bou (Hersiene vereistes)*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 264 van 17 Februarie 1984.

**3.6.2.2** Die tipe en plasing van die keertoestelle (veiligheidsgordels) wat in 'n voertuig aangebring moet wees en die metode waarvolgens dit geïnstalleer is, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 0168:1983, *Die installering van keertoestelle (veiligheidsgordels) in motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 265 van 17 Februarie 1984, behalwe dat dieselfde uitsondering as in 3.6.3 hieronder vir sitplekposisies geld.

**3.6.2.3** Niebeskermde sitplekke (kyk 4.3.3 van SABS 1430), waarvan die besonderhede in 3.6.3 van hierdie spesifikasie gespesifiseer word, moet minstens 'n keertoestel van die skootgordel-tipe hê.

**3.6.2.4** Vir die doel van hierdie onderafdeling, vir sover dit voorste sitplekposisies betref en indien die sitplek 'n banktipe sitplek is, word elke volle 380-mm-breedte van die sitplek, by die breedste plek van die sitplek op sitplekhoogte met die deure toe gemeet, vir die doel van die aanbring van keertoestelle as 'n afsonderlike sitplek beskou.

### 3.6.3 Verankerings vir keertoestelle

Met die uitsondering van sitplekposisies met sitplekke van die opklaptipe ("jockey"-tipe) is of na agter of na die kant gerig is en sitplekposisies in die agterste rye sitplekke van voertuie met 'n eenvoudige enkel-kastipe konstruksie wat minstens drie rye sitplekke bevat, moet alle keertoestelle wat in 'n voertuig aangebring is keertoestelverankerings hê wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1430:1987, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir verankerings vir keertoestelle in motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1878 van 4 September 1987, behalwe dat in die geval van kategorie M<sub>3</sub>-voertuie die aangeduide toetslaste met 6,6 maal die massa van die volledige sitplek aangevul moet word:

Met dien verstande dat die voorste sitplekposisies in die middel slegs van twee onderste keertoestelverankerings voorsien hoef te wees.

### 3.7 Vereistes vir elektriese verbinders

Elektriese verbinders wat aangebring word om 'n voertuig te kan sleep moet voldoen aan die volgende:

a) in die geval van 12-V-stelsels:

- 1) SABS 1327:1981, *Elektriese verbinders vir sleep- en gesleepte voertuie (7-pool-verbinders)*, of
- 2) SABS ISO 11446:1993, *Passasiersmotors en ligte handelsvoertuie met 12-V-stelsels – 13-pool-verbinders tussen sleepvoertuie en sleepwaens – Afmetings en kontaktoewysing*; en

b) in die geval van 24-V-stelsels: SABS ISO 12098:1994, *Handelsvoertuie met 24-V-stelsels – 15-pool-verbinders tussen sleepvoertuie en sleepwaens – Afmetings en kontaktoewysing*.

### 3.8 Vereistes vir waarskudriehoeke

In die geval van 'n voertuig met 'n BVM van meer as 3 500 kg waarby waarskudriehoeke as deel van die voertuigtoerusting verskaf word, moet sodanige waarskudriehoeke voldoen aan die vereistes van SABS 1329-1:1987, *Truikaats- en fluoresserende waarskutekens vir padvoertuie – Deel 1: Driehoeke*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 2227 van 9 Oktober 1987.

## 4 Vereistes vir die beheer van omgewingsteuring

### 4.1 Onderdrukking van radio- en televisiesteuring

'n Voertuig en die onderdele en bybehore daarvan moet voldoen aan die geldende toepaslike regulasies met betrekking tot die versteuring van kommunikasie wat ingevolge die Radiowet, 1952 (Wet 3 van 1952) afgekondig is.

### 4.2 Beperking van lugbesoedeling

Die uitlaatgas uit die enjin van 'n voertuig moet sodanig wees dat dit voldoen aan die geldende toepaslike regulasies wat ingevolge die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965) afgekondig is.

### 4.3 Onderdrukking van geraasuitstraling

#### 4.3.1 Bewegende voertuie

Die geraas, uitgesonderd geraas afkomstig van hoorbare waarskutoestelle, wat deur 'n voertuig uitgestraal word, bepaal volgens SABS 097:1975, *Die meting van motorvoertuiggeraasuitstraling*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 463 van 9 Julie 1982, mag nie die volgende oorskry nie:

- a) 84 dB(A) in die geval van 'n kategorie M<sub>2</sub>-voertuig met 'n bruto voertuigmassa van hoogstens 3,5 t;
- b) 89 dB(A) in die geval van 'n kategorie M<sub>2</sub>-voertuig met 'n bruto voertuigmassa van meer as 3,5 t en in die geval van 'n kategorie M<sub>3</sub>-voertuig, waar albei kategorieë voertuie krageenhede het wat laer as 150 kW aangeslaan is; en
- c) 91 dB(A) in die geval van alle ander kategorie M<sub>2</sub>- en M<sub>3</sub>-voertuie.

Ten einde vir 'n gebrek aan noukeurigheid by meettoerusting voorsiening te maak, moet die hoogste klankpeilering wat verkry word met 1 dB(A) verminder word.

#### 4.3.2 Stilstaande voertuie

Die geraas, uitgesonderd geraas afkomstig van hoorbare waarskutoestelle, wat deur 'n voertuig uitgestraal word, bepaal volgens SABS 0181:1981, *Die meting van geraas uitgestraal deur stilstaande padvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No 463 van 9 Julie 1982, en SABS 0281:1994, *Enjin spoed (S-waardes), verwysingsklankpeile en toelaatbare klankpeile van stilstaande padvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No 1313 van 25 Augustus 1995, moet vir homologeerdoeleindes aangeteken word.

#### 4.3.3 Omgewingsgeraasregulasies vir werkplekke

In die geval van 'n voertuig wat vervaardig is met die duidelike bedoeling dat dit as werkplek gebruik sal word, moet die binnekant van die voertuig voldoen aan die toepaslike geraasregulasies wat ingevolge die Wet op Beroepsgesondheid en Veiligheid, 1993 (Wet 85 van 1993) afgekondig is.

### 5 Vereistes met betrekking tot metrologiese gegewens

#### 5.1 Voertuigafmetings

Die afmetings van 'n voertuig moet aan die toepaslike vereistes van die betrokke regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen.

#### 5.2 Besonderhede wat vertoon moet word

##### 5.2.1 Dataplate

**5.2.1.1** 'n Voertuig moet een of meer metaaldataplate hê wat op 'n opvallende plek aan 'n deurkosyn of 'n paneel in die enjinkompartement of op die instrumentpaneel of in die voertuigkajuit bevestig is deur middel van klinknaels, sweising of 'n ander metode wat blywende bevestiging vir die leeftyd van die voertuig sal verseker.

**5.2.1.2** As 'n alternatief vir bogenoemde, mag 'n selfklewende peutervry metaal- of plastieketiket gebruik word wat nie van een voertuig na 'n ander oorgedra kan word nie, duidelik leesbaar is en blywend en ooglopend beskadig word indien dit verwyder word. Die selfklewende peutervry etiket moet teen enjinolie, enjinkoelmiddels, normale enjintemperature en humiditeit bestand wees. Hierbenewens moet dit permanensie-eienskappe hê soortgelyk aan dié van die plaat(plate) wat in 5.2.1.1 beskryf word.

##### 5.2.2 Fabrikant se massa- en drywingsdata

Die volgende besonderhede van die voertuig moet leesbaar en op blywende wyse gedruk of gestempel wees op die dataplate wat ingevolge 5.2.1 vereis word:

- a) die bruto voertuigmassa, in kilogram, voorafgegaan deur die letters GVM/BVM;
- b) die bruto asmassas of bruto aseenhedmassas van elke as of aseenhed, in kilogram, voorafgegaan deur die letters GA/BA of GAU/BAE, soos toepaslik;



- c) die bruto kombinasie-massa, in kilogram, voorafgegaan deur die letters GCM/BKM;
- d) die netto drywing, in kilowatt, voorafgegaan deur die letters P/D, bepaal volgens SABS 013-1:1988, *Die bepaling van die werkverrigting (by netto drywing) van binnebrandenjins – Deel 1: Padvoertuigbinnebrandenjins by seespieël*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1652 van 19 Augustus 1988; en
- e) in die geval van 'n leunwabus, die bruto klinkspilmassas, soos deur die fabrikant gespesifiseer, in kilogram en voorafgegaan deur die letters GKM/BSM.

#### 5.2.2.1 Opsionele dataplaat

Die afkortings in 5.2.2(a), 5.2.2(b) en 5.2.2(c) word nie vereis indien die inligting in die volgende volgorde verskaf word nie:

- a) bruto voertuig-massa;
- b) bruto kombinasie-massa; en
- c) bruto as-massas in volgorde van voor na agter.

#### 5.2.3 Inligting oor voertuigenjin

Die enjin-nommer moet op die enjinblok gestempel wees.

#### 5.2.4 Voorsiening vir registrasie

Geskikte ruimtes moet op die dataplaat(dataplate) voorsien word vir:

- a) T ... kg (vir die tarra);
- b) V ... kg (vir die toelaatbare maksimum voertuig-massa);
- c) A ... kg of AU/AE ... kg, soos toepaslik (vir die toelaatbare as-massas of toelaatbare aseenhed-massas van elke as of aseenhed); en
- d) D/T ... kg (vir die toelaatbare maksimum trekvoertuig-massa).

Die verantwoordelikheid vir die aanbring van hierdie inligting op die dataplaat(dataplate) berus by die uiteindelijke voertuigfabrikant.

#### 5.2.5 Voertuigidentifikasienommer (VIN)

Die voertuigidentifikasienommer moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS ISO 3779:1983, *Padvoertuie – Voertuigidentifikasienommer (VIN) – Inhoud en struktuur*, en aan SABS ISO 4030:1983, *Padvoertuie – Voertuigidentifikasienommer (VIN) – Plasing en bevestiging*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 3160 van 20 November 1992. Die vereistes vir die VIN, soos aangegee in klousule 5 van SABS ISO 4030, moet egter vir die doel van hierdie verpligte spesifikasie soos volg vertolk word:

#### 5 VIN-bevestiging

**5.1** Die VIN moet direk op 'n integrerende deel van die voertuig aangebring wees, hetsy op die raam of, in die geval van integrerende raamwerkbakeenhede, op 'n deel van die bakwerk wat nie maklik verwyder of vervang kan word nie.

**5.2** Die VIN moet ook op die dataplaat aangebring wees.

**5.3** Geskrap.

**5.4** Die hoogte van die romeinse letters en die arabiese syfers in die VIN moet soos volg wees:

- minstens 7 mm indien dit in ooreenstemming met 5.1 (raam, bak, ens) op motorvoertuie en sleepwaens aangebring is; en
- minstens 3 mm indien dit in ooreenstemming met 5.2 (dataplaat) aangebring is.

### **5.3 Meeteenhede**

Alle meters, aanwysers of instrumente wat in 'n motorvoertuig aangebring is en in fisiese eenhede gekalibreer is, moet gekalibreer wees in eenhede soos voorgeskryf deur die geldende toepaslike regulasies wat ingevolge die Wet op Meeteenhede en Nasionale Meetstandaarde, 1973 (Wet 76 van 1973), afgekondig is.

## **6 Vereistes vir voertuigstruktuur, -toerusting, -onderdele en -stelsels**

### **6.1 Vereistes vir bobou (omslaanbeskerming)**

Die bobou van enkeldekvoertuie, uitgesonderd minibusse, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1563:1992, *Die sterkte van die bobou van groot passasiersvoertuie (omslaanbeskerming)*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 216 van 19 Februarie 1993.

### **6.2 Kantelhoek**

'n Voertuig, uitgesonderd 'n minibus, mag nie omslaan as dit uit die regop posisie met 'n hoek van minstens 23° na enige kant gekantel word nie.

Die belastingtoestande vir die kanteltoets moet voldoen aan die toepaslike regulasie van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989).

### **6.3 Speedmeters**

'n Voertuig, uitgesonderd 'n leunwabus, wat op 'n gelyk pad 'n spoed van meer as 25 km/h kan bereik, moet voorsien wees van speedmetertoerusting wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1441:1987, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir speedmeteruitrusting op motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1878 van 4 September 1987:

Met dien verstande dat 'n tagograaf wat aangebring is en ook as speedmeter dien van die vereistes van genoemde SABS 1441 vrygestel word.

### **6.4 Enjin**

Die enjin van 'n voertuig moet só van 'n bedekking voorsien wees dat enige deel wat 'n bron van gevaar uitmaak buite die normale bereik van mense is.

### **6.5 Uitlaatstelsel**

Die uitlaatstelsel van 'n voertuig moet só ontwerp, gemaak en aan die voertuig aangebring wees dat geen deel van die uitlaatstelsel in die passasierskompartement uitsteek nie en só dat alle uitlaatgas uitgelaat word deur 'n uitlaattyp wat nie na die linkerkant van die voertuig gerig is nie en ook nie binne of in lyn met die omtrek van die bakwerk uitgelaat word nie.

### **6.6 Transmissie**

'n Selfgedrewe voertuig moet toegevoeg wees met 'n transmissiestelsel wat dit moontlik maak om die voertuig in 'n voorwaartse sowel as 'n terugging te beheer en te bestuur.

## 6.7 Brandstofstelsel

Die opening vir die vul van 'n brandstoftenk in 'n voertuig moet voorsien wees van 'n doeltreffende dop wat voorkom dat water of ander vreemde stof per toeval daarin kom.

## 6.8 Buitebande

Die buitebande wat op die wiele van 'n motorvoertuig aangebring word, moet afmetings en laswaardes hê wat saambuikbaar is met die gespesifiseerde of toegelate vellings en wat aan die vereistes van die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen:

Met dien verstande dat indien sekere klas I- stedelike busse ontwerp en bedoel is om toegerus te word met buitebande wat spesifiek gemerk is vir gebruik slegs op stadsbusse, moet 'n duidelike aanwysing dat die maksimum spoed nie 60 km/h mag oorskry nie vir die bestuurder se inligting opgeplak word.

## 6.9 Wielklappe

Alle kategorie M<sub>3</sub>-voertuie met bruto voertuigmassa wat 7,5 t oorskry, moet toegerus word met wielklappe wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1496:1989, *Wielklappe aangebring op motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 2008 van 22 September 1989:

Met dien verstande dat:

- a) wielklappe wat deur die voertuigfabrikant ontwerp en goedgekeur is as 'n alternatief aangebring mag word; en
- b) onderstelvoertuie en onderstel-met-kajuitvoertuie wat na 'n plek bestuur word sodat bakwerk aangebring kan word of na 'n handelaar in sodanige voertuie, van die vereiste van die aanbring van wielklappe uitgesluit is.

## 7 Vereistes vir voertuigvloeistof — Hidrouliese rem- en koppelaarvloeistof

Die hidrouliese rem- en koppelaarvloeistof in die hidrouliese rem- en koppelaarstelsels van 'n voertuig moet voldoen aan die toepaslike vereistes van die verpligte spesifikasie vir hidrouliese rem- en koppelaarvloeistof, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 128 van 17 Januarie 1975.

## 8 Ekwivalente vereistes

Daar kan geag word dat daar aan die vereistes van enigeen van die SABS-standaarde in die toepaslike dele van afdeling 3 tot 6 van hierdie spesifikasie voldoen word indien daar aan die ekwivalente standarde in tabel 1 voldoen word.

## Verpligte spesifikasie vir nuwe motorvoertuie van kategorie M<sub>2</sub> en M<sub>3</sub>

**Tabel 1 — Ekwivalente standaarde wat geag  
kan word aan SABS-standaarde te voldoen**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Ekwivalente standaarde				
Onderafdeling	Item	SABS-no	Datum	EEC	Inkl	ECE	Ander	Opmerkings
3.1.1	Ligte	1376-1 1376-2 1376-3	1983 1985 1985	76/757 76/758 76/759 76/760 76/761 76/762 77/538 77/539 77/540		R1 R2.02 R3.02 R4 R5.01 R6.01 R7.01 R8.04 R19.01 R20.02 R23 R31.01 R37.02 R38 R77		Slegs op kopligte, rigtingwysers en stop-voor en agterposisieligte van toepassing
3.1.2	Installering van ligte	1046	1990	76/756	89/278	R48		
3.1.3	Agterwaarskuwings-teken	Wet	1989					
3.2.1	Truspieëls	1436	1989	71/127	88/321	R46.01		
3.2.2.1.1	Vensters en afskortings	1191	1978	92/22		R43		
	of	1193	1978	92/92		R43		
3.2.2.1.2	Windskerms	1191	1978	92/22		R43		
3.2.2.1.3	Plastiekbeglasing	1472	1989					
3.3	Remming	1207	1985	71/320	79/489	R13.04		
	of	1506	1990	71/320	85/647	R13.05		
3.4.3	Hoorbare waarskutoestelle	0169	1984	70/388		R28.01		
3.6.1	Stipplekke en stipplekverankerings	1564	1992			R80		
3.8	Waarskudriehoeke	1329-1	1987			R27.03		Indien voorsien
4.1	Radiosteuring	Wet	1952	72/245		R10.01		
4.2	Lugbesoedeling	Wet	1965	70/220 72/306		R15 R24 R83		
4.3.1	Geraas terwyl in beweging	097	1975	70/157	77/212	R51		
4.3.2	Geraas terwyl stilstaande	0181	1981	70/157	84/424	R51		
	of	0281	1994					
5.2.1	Dataplaat(-plate)			76/114	78/507			
5.2.5	Voertuigidentifikasienommer (VIN)	SABS ISO 3779 SABS ISO 4030	1983 1983					
6.1	Bobou (omslaanbeskerming)	1563	1992			R66		
6.3	Spiedmeter	1441	1987	75/443		R39		
6.8	Buitebande	Wet	1989			R30		



No. 762

6 June 1997

## STANDARDS ACT, 1993

## AMENDMENT OF THE COMPULSORY SPECIFICATION FOR CATEGORY N, MOTOR VEHICLES

I, Alec Erwin, Minister of Trade and Industry, hereby under section 22 (1) (a) (ii) of the Standards Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), and on the recommendation of the Council of the South African Bureau of Standards, with effect from the date two months after the date of this notice, amend the compulsory specification for category N, motor vehicles published by Government Notice No. 1624 of 12 July 1991, by the withdrawal of the existing compulsory specification and the substitution thereof of the compulsory specification contained in the Schedule.

A. ERWIN

Minister of Trade and Industry

## SCHEDULE

### COMPULSORY SPECIFICATION FOR NEW MOTOR VEHICLES OF CATEGORY N<sub>1</sub>

#### 1 Scope

**1.1** This specification covers the requirements for new motor vehicle models of category N<sub>1</sub>, motor vehicle models not previously registered or licensed in South Africa, and motor vehicle models assembled from new bodies and used parts from earlier designs of motor vehicle models, designed or adapted for operation on a public road.

**1.2** The requirements of the specification shall, in so far as the parts already incorporated are concerned, apply in respect of an incomplete motor vehicle model supplied for further manufacture by one manufacturer to another, and the entire specification shall apply to the vehicle after completion thereof by the last-mentioned manufacturer. In addition, the requirements shall apply to designs of bodies sold for the purposes of incorporating new or used parts of motor vehicle models previously homologated (or previously produced) by other manufacturers.

**1.3** The specification does not apply to:

- a) experimental or prototype vehicles constructed or imported for the purpose of testing, assessment or development; or
- b) a motor vehicle that was manufactured before 1965, was not previously registered or licensed in South Africa, and that is so certified by a motor club approved by the relevant Minister.

**1.4** The relevant requirements of the specification that take effect on any specified date, shall not apply to vehicles manufactured or imported before that date.

**1.5** Homologation shall comprise the confirmation by the South African Bureau of Standards (SABS), that the manufacturer has provided the SABS with the following specific evidence in respect of the commodity covered by this compulsory specification:

- a) a summary of evidence showing that all relevant tests have been conducted with successful results under appropriate controls in respect of the model or the type of commodity;
- b) sufficient data to enable a relevant model or type and its components to be identified and related to (a) above;
- c) relevant samples for the conducting of whatever tests and inspections are considered appropriate by the SABS, to verify any or all of the evidence provided;
- d) details of the quality management system applied by the manufacturer;
- e) when relevant, documentation to advise subsequent manufacturers of incomplete commodities of their responsibilities; and
- f) agreement by the manufacturing source to permit conformity of production audits to be carried out by the SABS or by the SABS' appointed agent at the relevant manufacturing, assembling and test facilities.

The SABS may issue such confirmation, on application, in respect of new models or types, provided that such confirmation may not be used for the purposes of advertising or to imply that all units of the commodity necessarily or consequently comply with all the requirements of the compulsory specification.

NOTE – Where an SABS standard is incorporated by reference into this specification, such incorporation relates to the basic requirements for the commodity as stated in the incorporated specification, but not to sampling procedures and other concepts and directives not material to the application of this specification.

## 2 Definitions

For the purposes of this specification, the following definitions apply:

**2.1 category N<sub>1</sub> motor vehicle, hereinafter referred to as a vehicle:** A motor vehicle that has a maximum mass not exceeding 3,5 tons, that has at least four wheels (or, provided that the maximum mass exceeds 1 ton, at least three wheels), and that is used for the carriage of goods.

**2.2 manufacturer:** The person who manufactures, produces, assembles, alters, modifies or converts a new category N<sub>1</sub> motor vehicle, and "manufacture" has a corresponding meaning.

**2.3 model:** The manufacturer's description for a series of vehicle designs that do not differ in respect of body, cab structure, profile, or the number of axles, or in respect of the vehicle category by which they are introduced to South Africa, by a specific source.

The SABS reserves the right to decide which variations or combinations of variations constitute a new model, and might also take cognizance of the classification system applied in the country of origin of the design.

The following variations do not necessarily constitute a new model:

- a) a variant of the model in relation to trim or optional features for which compliance has been fully demonstrated;
- b) different engine and transmission combinations, including petrol and diesel engines, and manual and automatic transmissions;
- c) minor variations in profile, such as front air dams, or rear spoilers on a passenger car;
- d) a different number of doors;
- e) sleeper cabs on trucks;
- f) wheelbase variations for commercial vehicles; and
- g) cargo bodies for equipment that are fitted to a truck and that have no effect on compliance.

If a vehicle which is manufactured in a number of configurations, such as a sedan, a hatchback, or a station wagon, and a single or double cab, each of these may be regarded as a variant to the base model.

**2.4 public road:** A road, street or thoroughfare, including the verges, or any other place, whether a thoroughfare or not, to which the public or sections of the public have the right of access and that they commonly use.

## 3 General requirements

### 3.1 Requirements for lights and lighting equipment

#### 3.1.1 Lights

Main and dipped-beam headlights, direction-indicator lights, stoplights, and front and rear position lights fitted to a vehicle shall comply with the relevant requirements given in SABS 1376-1:1983, *Lights for motor vehicles – Part 1: Incandescent lamps*, as published by Government Notice No. 563 of 29 July 1983, SABS 1376-2:1985, *Lights for motor vehicles – Part 2: Headlights*, as published by Government Notice No. 1263 of 14 June 1985, and SABS 1376-3:1985, *Lights for motor vehicles – Part 3: Secondary lights*, as published by Government Notice No. 2328 of 18 October 1985:

Provided that all other lights required or allowed to be fitted in terms of 3.1.2 are hereby excluded for the purposes of this subsection of the compulsory specification.

### 3.1.2 Lighting

Lighting shall be fitted to a vehicle and shall comply with the relevant requirements given in SABS 1046:1990, *Motor vehicle safety specification for lights and light-signalling devices installed on motor vehicles and trailers*, as published by Government Notice No. 1735 of 27 July 1990:

Provided that –

- a) the requirements for the installation of retro-reflectors as given in 4.14, 4.16 and 4.17 of the said SABS 1046 may be met by the use and fitting of retro-reflectors that are defined in the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989), and, in addition, the requirements may also be met by the use and fitting of retro-reflectors that are integral portions of any other light lens assembly; and
- b) the specific requirements of the said SABS 1046 for
  - 1) dipped beam adjustment devices as set out in 4.2.6 and appendix 1, and
  - 2) end-outline marker lights as set out in 4.13, and
  - 3) rear fog lights as set out in 4.11,

shall be treated as **OPTIONAL** for the purposes of this compulsory specification:

Provided that, if any motor vehicle is fitted with such devices or lamps, they shall comply with the applicable requirements.

## 3.2 Requirements for rear-view mirrors and vision

### 3.2.1 Rear-view mirrors

Rear-view mirrors shall be fitted to a vehicle and shall comply with the relevant requirements given in SABS 1436:1989, *Motor vehicle safety specification for the rear-view mirrors of motor vehicles of categories M and N*, as published by Government Notice No. 2008 of 22 September 1989.

### 3.2.2 Windscreens, windows and partitions

#### 3.2.2.1 Windscreens

A windscreen shall be fitted to a vehicle and shall be of safety glass that complies with the relevant requirements given in SABS 1191:1978, *High penetration-resistant laminated safety glass for vehicles*, as published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982.

#### 3.2.2.2 Windows and partitions

##### 3.2.2.2.1 General

Partitions of transparent material and windows fitted to a vehicle shall, except as allowed in terms of 3.2.2.2.2 below, be of safety glass that complies with the relevant requirements given in the said SABS 1191 or in SABS 1193:1978, *Toughened safety glass for vehicles*, as published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982.

##### 3.2.2.2.2 Vehicles with removable or collapsible hoods

In the case of a vehicle designed and constructed with a removable or collapsible hood, partitions of transparent material and windows of plastics material complying with the relevant requirements of SABS 1472:1989, *Motor vehicle safety standard specification for plastics safety glazing materials for motor vehicles*, as published by Government Notice No. 775 of 21 April 1989, or materials approved to a national standard, recognized by the SABS, may be fitted as an alternative to 3.2.2.2.1 above.



### 3.2.3 Windscreen wipers

A vehicle shall be fitted with at least one windscreen wiper that is capable of operation by means other than manual, and the windscreen wiper blade, when in operation, shall wipe the outside of the windscreen directly in front of the driver, evenly and efficiently.

### 3.3 Requirements for brakes and braking equipment

Braking equipment shall be fitted to a vehicle and shall comply with the relevant requirements given in SABS 1207:1985, *Motor vehicle safety standard specification for braking*, as published by Government Notice No. 6 of 3 January 1986, or SABS 1506:1990, *Braking*, as published by Government Notice No. 869 of 20 April 1990.

### 3.4 Requirements for controls, audible warning devices and steering

#### 3.4.1 Controls

All controls that are fitted to a vehicle, and that are required for the operation of the vehicle, shall be so located that the driver can reach and operate them when he is seated in the normal driving position:

Provided that, in the case of vehicles of gross vehicle mass not exceeding 2 500 kg, the normal driving position shall be with the seat belt fastened.

##### 3.4.1.1 Right-hand drive

A vehicle shall be of a right-hand drive configuration, except as in 3.4.1.2.

##### 3.4.1.2 Centre steering

A vehicle may have a central steering configuration.

#### 3.4.2 Audible warning devices

A vehicle shall be fitted with one or more audible warning devices such that, when they are operated, a continuous sound is emitted at a level of at least 93 dB, determined in accordance with SABS 0169:1984, *Determining the performance of audible warning devices (hooters) after installation in a motor vehicle*, as published by Government Notice No. 966 of 11 May 1984.

### 3.5 Requirements for door latches, hinges, entrances and exits

#### 3.5.1 Door latches and hinges

Side doors fitted as a means of entrance or exit in a vehicle shall have door latches and hinges that comply with the relevant requirements given in SABS 1443:1987, *Motor vehicle safety specification for door latches and hinges*, as published by Government Notice No. 2227 of 9 October 1987:

Provided that section 3 in annex 1 of the said SABS 1443 is excluded for the purposes of this compulsory specification.

#### 3.5.2 Entrances and exits

The means of entrance to and exit from a vehicle that is designed and constructed with a fixed hood or canopy and that has a tare exceeding 570 kg, shall be provided:

a) either;

1) on both the left and right sides ; or

2) on the left side or on the right side,

with ready means of escape on the side opposite to such means of entrance or exit, or on the back; or

- b) at least on the back, if the vehicle has a separate passenger compartment that does not have entrances or exits and, if relevant, a ready means of escape as specified in (a)(1) and (a)(2) above or that does not afford passengers unobstructed access to the driving compartment.

The means of entrance and exit, and the means of escape shall be equipped with a door or other effective barrier, provided that the means of entrance and exit on the back of a motor vehicle need not be so equipped. Such door or other effective barrier shall be capable of being opened and closed from both the inside and the outside of the vehicle, provided that this provision shall not apply to the ready means of escape that has a barrier capable of being opened by being knocked out of its frame.

### **3.6 Requirements for seats, anchorages and restraining devices (safety belts)**

#### **3.6.1 Seats and seat anchorages**

A vehicle shall be fitted with seats and seat anchorages that comply with the relevant requirements given in SABS 1429:1987, *Motor vehicle safety specification for strength of seats and of their anchorages*, as published by Government Notice No.1878 of 4 September 1987.

#### **3.6.2 Anchorages for restraining devices**

All restraining devices that are fitted to a vehicle shall have restraining device anchorages that comply with the relevant requirements given in SABS 1430:1987, *Motor vehicle safety specification for anchorages for restraining devices in motor vehicles*, as published by Government Notice No.1878 of 4 September 1987.

#### **3.6.3 Restraining devices (safety belts)**

**3.6.3.1** The restraining devices (safety belts) that are fitted to a vehicle shall comply with the relevant requirements given in SABS 1080:1983, *Restraining devices (safety belts for occupants of adult build in motor vehicles) (Revised requirements)*, as published by Government Notice No. 264 of 17 February 1984.

**3.6.3.2** The type and location of the restraining devices (safety belts) required to be fitted to a vehicle and the method of installation thereof shall comply with the relevant requirements of SABS 0168:1983, *The installation of restraining devices (safety belts) in motor vehicles*, as published by Government Notice No. 265 of 17 February 1984.

**3.6.3.3** For the purposes of this subsection, for front seating positions, and if the seat is a bench-type seat, each full 380 mm width across the seat, measured at the widest point of the seat at seat level and with the doors closed, shall be considered to be an individual seat for the purpose of the fitting of restraining devices.

### **3.7 Requirements for anti-theft devices**

Anti-theft devices shall comply with the relevant requirements of SABS 1248:1986, *Devices to prevent the unauthorized use of motor vehicles (anti-theft devices)*, as published by Government Notice No. 936 of 16 May 1986.

## **4 Requirements for the control of environmental interference**

### **4.1 Suppression of radio and television interference**

A vehicle, its components and its accessories shall comply with the current applicable regulations relating to interference with communications, promulgated under the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952).

### **4.2 Suppression of atmospheric pollution**

The exhaust emission from the engine of a vehicle shall be such as to comply with the current applicable regulations promulgated under the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965).

### 4.3 Suppression of noise emission

#### 4.3.1 Vehicles in motion

With the exception of noise emission originating from audible warning devices, any noise emitted by a vehicle, determined in accordance with SABS 097:1975, *The measurement of noise emitted by motor vehicles*, as published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982, shall not exceed 82 dB(A). To allow for any lack of precision in the measuring equipment, the highest sound level reading obtained shall be reduced by 1 dB(A).

#### 4.3.2 Vehicles when stationary

With the exception of noise emission originating from audible warning devices, any noise emitted by a vehicle, determined in accordance with SABS 0181:1981, *The measurement of noise emitted by road vehicles when stationary*, as published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982, and SABS 0281:1994, *Engine speed (S values), reference sound levels and permissible sound levels of stationary road vehicles*, as published by Government Notice No. 1313 of 25 August 1995, shall be recorded for homologation purposes.

## 5 Requirements concerning metrological data

### 5.1 Vehicle dimensions

The dimensions of a vehicle shall comply with the applicable requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

### 5.2 Information plates

#### 5.2.1 Data plates

**5.2.1.1** A vehicle shall have a metal data plate or plates affixed by rivets, or by welding, or by any other method that will achieve permanency of attachment during the life of the vehicle, in a conspicuous position to a door or post, or to a panel in the engine compartment, or to the dash panel, or in the vehicle cab.

**5.2.1.2** As an alternative to the above, a data plate may be a self-adhesive tamperproof metal or plastics label that is not transferable from one vehicle to another, is clearly legible, and undergoes permanent and obvious damage on removal. The self-adhesive tamperproof label shall be resistant to engine oils, to engine coolants, to normal engine temperatures and to humidity. In addition, it shall have permanency characteristics similar to those of a metal plate.

**5.2.1.3** The data plate(s) shall be legibly and indelibly printed or stamped with the following details of the model type or of the vehicle, as applicable:

- a) the gross vehicle mass, in kilograms, for the model type, denoted and prefixed by the letters GVM/BVM;
- b) the gross axle mass-load of each axle, or the gross axle unit mass-load of each axle unit, in kilograms, for the model type, denoted and prefixed by the letters GA/BA or GAU/BAE, as applicable; and
- c) the gross combination mass, in kilograms, for the model type, denoted and prefixed by the letters GCM/BKM.

#### 5.2.2 Optional data plate

The abbreviations given in 5.2.1.3(a), 5.2.1.3(b) and 5.2.1.3(c) are not required if the information is supplied in the following order:

- a) gross vehicle mass;
- b) gross combination mass, and
- c) gross axle masses in the order front to rear.

### 5.2.3 Information on vehicle engine

The engine number shall be stamped on the engine block.

### 5.2.4 Vehicle identification number (VIN)

The vehicle identification number shall comply with the relevant requirements given in SABS ISO 3779:1983, *Road vehicles – Vehicle identification number (VIN) – Content and structure*, and SABS ISO 4030:1983, *Road vehicles – Vehicle identification number (VIN) – Location and attachment*, as published by Government Notice No. 3160 of 20 November 1992. However, the requirements for the VIN, as given in clause 5 of the said SABS ISO 4030, shall, for the purpose of this compulsory specification, be taken to read as follows:

#### 5 VIN attachment

5.1 The VIN shall be marked directly on any integral part of the vehicle; it may be either on the frame, or, for integral frame body units, on a part of the body not easily removed or replaced.

5.2 The VIN shall also be marked on the data plate.

5.3 Deleted.

5.4 The height of the roman letters and the arabic numerals of the VIN shall be as follows:

- at least 7 mm if marked in accordance with 5.1 (frame, body, etc.) on motor vehicles and trailers; and
- at least 3 mm if marked in accordance with 5.2 (data plate).

### 5.3 Measuring units

All gauges, indicators or instruments that are fitted to a motor vehicle and are calibrated in physical units shall be calibrated in units as prescribed by the current applicable regulations promulgated under the Measuring Units and National Measuring Standards Act, 1973 (Act 76 of 1973).

## 6 Requirements for vehicle equipment, components and systems

### 6.1 Speedometers

A vehicle that is capable of exceeding a speed of 25 km/h on a level road shall be equipped with speedometer equipment that complies with the relevant requirements given in SABS 1441:1987, *Motor vehicle safety specification for speedometer equipment on motor vehicles*, as published by Government Notice No. 1878 of 4 September 1987.

### 6.2 Engine, exhaust system and transmission

#### 6.2.1 Engine

The engine of a vehicle shall be so provided with a cover that any part that constitutes a source of danger is out of normal reach of a person.

#### 6.2.2 Exhaust system

The exhaust system of a vehicle shall be so designed, constructed and fitted to the vehicle that the exhaust gas is emitted rearwards through an exhaust pipe, which may be inclined downwards at an angle not exceeding 45° to the horizontal plane or may be inclined by not more than 45° to the left of the vehicle.



### **6.2.3 Transmission**

A vehicle the tare of which exceeds 570 kg shall be equipped with a transmission that enables it to be controlled and driven in both a forward and a reverse direction.

### **6.3 Fuel system**

The orifice for filling a fuel tank on a vehicle shall be fitted with an effective cap that prevents incidental ingress of water or other foreign matter.

### **6.4 Tyres**

The tyres fitted to the wheels of a motor vehicle shall have dimensions and loads, compatible with the specified or permitted rims, that comply with the requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

### **6.5 Vehicle bodies**

Vehicle bodies referred to in 1.2 shall be provided with sufficient instructions on the selection and assembly of components, such that the completed vehicle complies (or is capable of complying) with the requirements of this compulsory specification, when the instructions are followed.

## **7 Requirements for vehicle fluids**

The hydraulic brake and clutch fluids contained in the hydraulic brake and clutch systems of a vehicle shall comply with the relevant requirements of the compulsory specification for hydraulic brake and clutch fluid, as published by Government Notice No. 128 of 17 January 1975.

## **8 Equivalent requirements**

The requirements of any of the SABS standards in the appropriate parts of sections 3 to 7 may be deemed to have been met if compliance with the listed EEC or ECE requirements, given in table 1, is achieved.

## Proposed compulsory specification for new motor vehicles of category N<sub>1</sub>

### Schedule 1 — Operative dates

1	2	3	4	5
Subsection	Item	Operative date	Exclusions	Exclusion expiry date
	All subsections/items not referred to below:	1 August 1982	Nil	
3.1.1	Lights to SABS 1376	15 July 1987	Vehicle models homologated before 15 July 1987	1 January 2001
3.1.2	Lighting to SABS 1046	1 July 1991	Fitment of category 5 indicators as per subsection 4.5 of SABS 1046	1 January 2001
3.2.1	Rear-view mirrors to SABS 1054	1 August 1982	Nil	
3.2.1	Rear-view mirrors to SABS 1436	1 July 1991	Vehicle models homologated before 1 July 1991	1 January 2001
3.2.2.1	Windscreens to SABS 1191	1 August 1982	Nil	
3.2.2.2	Windows and partitions			
3.2.2.2.1	General to SABS 1191 or SABS 1193	1 August 1982	Nil	
3.2.2.2.2	Plastics safety glazing materials to SABS 1472	1 July 1991	Vehicle models homologated before 1 July 1991	1 January 2001
3.3	Braking to SABS 1207	15 July 1987	Vehicle models homologated before 15 July 1987 shall comply with SABS 1051	
3.3	Braking to SABS 1207 or SABS 1506:1990	1 July 1991	Nil	
3.4.1.1	Right-hand drive vehicles	1 January 1997	Nil	
3.4.2	Audible warning devices to SABS 0169	1 January 1989	Nil	
3.5.1	Door latches and hinges to SABS 1049	1 August 1984	Nil	
3.5.1	Door latches and hinges to SABS 1443	1 July 1991	Vehicle models homologated before 1 July 1991	1 January 2001
3.6.1	Seats and seat anchorages to SABS 1052	1 August 1983	Nil	
3.6.1	Seats and seat anchorages to SABS 1429	1 July 1991	Vehicle models homologated before 1 July 1991	1 January 2001
3.6.2	Anchorages for restraining devices to SABS 1053	1 August 1983	Nil	
3.6.2	Anchorages for restraining devices to SABS 1430	1 July 1991	Vehicle models homologated before 1 July 1991	1 January 2001
3.6.3.1	Restraining devices to SABS 1080	1 January 1985	Nil	
3.6.3.2	Installation of restraining devices to SABS 0168	1 January 1987	Nil	
3.7	Anti-theft devices to SABS 1248	1 July 1987	Vehicle models homologated before 1 July 1987	1 January 2001

## Schedule 1 (concluded)

1	2	3	4	5
Subsection	Item	Operative date	Exclusions	Exclusion expiry date
4.3.2	Noise emission to SABS 0281	1 July 1996	Nil	
5.2.4	VIN to SABS ISO 3779 and SABS ISO 4030	1 November 1995	Nil	
6.1	Speedometers to SABS 1441	1 July 1991	Vehicle models homologated before 1 July 1991 shall comply with either the previous requirements (RTA) or SABS 1441	1 January 2001
6.4	Tyres to SABS 1550	1 July 1992	Nil	
6.5	Vehicle bodies	1 January 1997	Nil	

NOTE – Vehicles that comply with any SABS standard that supersedes the abovementioned standards shall be deemed to comply with such abovementioned standard.

## Proposed compulsory specification for new motor vehicles of category N<sub>1</sub>

**Table 1 — Equivalent standards that may be  
deemed to comply with SABS standards**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Equivalent standards				
Subsection	Item	SABS No.	Dated	EEC	Incl	ECE	Others	Remarks
3.1.1	Lights	1376-1 1376-2 1376-3	1983 1985 1985	76/757 76/758 76/759 76/760 76/761 76/762 77/538 77/539 77/540		R1 R2.02 R3.02 R4 R5.01 R6.01 R7.01 R8.04 R19.01 R20.02 R23 R31.01 R37.02 R38 R77		Applicable only for head-lamps, direction indicators, stop, front and rear position lights
3.1.2	Installation of lighting	1046	1990	76/756	89/278	R48		
3.2.1	Rear-view mirrors	1436	1989	71/127	88/321	R46.01		
3.2.2.1	Windscreens	1191	1978	92/22		R43		
3.2.2.2.1	Windows and partitions	1191	1978	92/22		R43		
	or	1193	1978	92/22		R43		
3.2.2.2.2	Plastics glazing	1472	1989					
3.3	Braking	1207	1985	71/320	79/489	R13.04		
	or	1506	1990	71/320	85/647	R13.05		
3.4.2	Audible warning devices	0169	1984	70/388		R28.01		
3.5.1	Door latches and hinges	1443	1987	70/387		R11.02		
3.6.1	Seats and seat anchorages	1429	1987	74/408	81/577	R17.02		
3.6.2	Anchorages for restraining devices	1430	1987	76/115	82/318	R14.02		
3.6.3.1	Restraining devices	1080	1983	77/541	82/319	R16.03		
3.6.3.2	Installation of restraining devices	0168	1983	77/541	82/319	R16.03		
3.7	Anti-theft devices	1248	1986	74/61		R18.01		
4.1	Radio interference	Act	1952	72/245		R10.01		
4.2	Atmospheric pollution	Act	1965	70/220 72/306		R15 R24 R83		
4.3.1	Noise when in motion	097	1975	70/157	77/212	R51		



Table 1 (concluded)

1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Equivalent standards				
Subsection	Item	SABS No.	Dated	EEC	Incl	ECE	Others	Remarks
4.3.2	Noise when stationary	0181	1981	70/157	84/424	R51		
	or	0281	1994					
5.2.1	Data plates			76/114	78/507			
5.2.4	VIN	3779	1983				ISO 3779	
		4030	1983				ISO 4030	
6.1	Speedometer	1441	1987	75/443				
6.4	Tyres	Act	1989	92/93		R30		

No. 762

6 Junie 1997

## WET OP STANDAARDE, 1993

WYSIGING VAN DIE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR KATEGORIE N<sub>1</sub>-MOTORVOERTUIE

Ek, Alec Erwin, Minister van Handel en Nywerheid, wysig hierby, kragtens artikel 22 (1) (a) (ii) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), en op aanbeveling van die Raad van die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, die verpligte spesifikasie vir kategorie N<sub>1</sub>-motorvoertuie, gepubliseer by Goewermenskennisgewing No. 1624 van 12 Julie 1991, deur, met ingang van die datum twee maande na die datum van hierdie kennisgewing, die bestaande verpligte spesifikasie in te trek en te vervang deur die verpligte spesifikasie in die Bylae vervat.

A. ERWIN

Minister van Handel en Nywerheid

**BYLAE****VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR  
NUWE KATEGORIE N<sub>1</sub>-MOTORVOERTUIE****1 Bestek**

**1.1** Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir nuwe motorvoertuigmodelle van kategorie N<sub>1</sub>, motorvoertuigmodelle wat nie voorheen in Suid-Afrika geregistreer of gelisensieer is nie en motorvoertuigmodelle wat saamgestel is uit nuwe bakwerk en gebruikte onderdele van motorvoertuigmodelle van vroeëre ontwerpe wat vir gebruik op openbare paaie ontwerp of aangepas is.

**1.2** Die vereistes van die spesifikasie geld, sover dit die onderdele betref wat reeds ingebou is, ten opsigte van 'n onvolledige motorvoertuigmodel wat vir verdere vervaardiging deur een fabrikant aan 'n ander gelewer word, en die spesifikasie geld in sy geheel vir die voertuig nadat dit deur laasgenoemde fabrikant voltooi is. Hierbenewens geld die vereistes vir bakwerkontwerpe wat verkoop word met die doel dat nuwe of gebruikte onderdele van motorvoertuigmodelle wat voorheen deur ander fabrikante gehomologeer (of vervaardig) is, daarin ingebou word.

**1.3** Die spesifikasie geld nie ten opsigte van:

- a) eksperimentele of prototipevoertuie wat vir toets-, beoordelings- of ontwikkelingsdoeleindes gebou of ingevoer is nie; of
- b) 'n motorvoertuig wat voor 1965 vervaardig is, wat nie voorheen in Suid-Afrika geregistreer of gelisensieer is nie en wat aldus gesertifiseer word deur 'n motorklub wat deur die betrokke Minister goedgekeur is.

**1.4** Die toepaslike vereistes van die spesifikasie wat op 'n gespesifiseerde datum in werking tree, geld nie ten opsigte van voertuie wat voor dié datum vervaardig of ingevoer is nie.

**1.5** Homologasie moet die bevestiging deur die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde (SABS) behels dat die fabrikant die volgende spesifieke bewys ten opsigte van die kommoditeit wat deur hierdie verpligte spesifikasie gedek word aan die SABS gelewer het:

- a) 'n opsomming van bewyse dat alle toepaslike toetse ten opsigte van die model of die tipe kommoditeit met behoorlike kontrole met welslae uitgevoer is;
- b) voldoende gegewens om 'n toepaslike model of tipe en sy komponente te kan identifiseer en met (a) hierbo in verband te kan bring;
- c) geskikte monsters vir die uitvoer van watter toetse en inspeksies die SABS ook al as toepaslik beskou ten einde enige van of al die gelewerde bewyse te verifieer;
- d) besonderhede van die kwaliteitsbestuurstelsel wat die fabrikant toepas;
- e) indien toepaslik, dokumentasie om latere fabrikante van onvolledige kommoditeite oor hulle verantwoordelikhede in te lig;
- f) instemming deur die vervaardigingsbron dat die SABS of die agent wat deur die SABS aangestel is ouditering van produksiekonformiteit by die betrokke vervaardigings-, monteer- en toetsfasiliteite mag uitvoer.

Die SABS kan sodanige bevestiging ten opsigte van nuwe modelle of tipes op aanvraag uitreik, mits sodanige bevestiging nie vir advertensiedoeleindes gebruik word nie of daar nie geïmpliseer word dat alle eenhede van die kommoditeit noodwendig of bygevolg aan al die vereistes van die verpligte spesifikasie voldoen nie.

OPM – In gevalle waar 'n SABS-standaard deur verwysing by hierdie spesifikasie ingelyf is, geld sodanige inlywing ten opsigte van die basiese vereistes vir die kommoditeit soos in die ingelyfde spesifikasie aangegee, maar nie ten opsigte van monsterneringsprosedures en ander konsepte en voorskrifte wat nie by die toepassing van hierdie spesifikasie ter sake is nie.

## 2 Woordbepaling

Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

**2.1 fabrikant:** Die persoon wat 'n nuwe kategorie N<sub>1</sub>-motorvoertuig vervaardig, produseer, monteer, verander, modifiseer of ombou, en "vervaardig" het 'n ooreenstemmende betekenis.

**2.2 kategorie N<sub>1</sub>-motorvoertuig, hierna voertuig genoem:** 'n Motorvoertuig met 'n maksimum massa van hoogstens 3,5 ton, wat minstens vier wiele (of, mits die maksimum massa 1 ton oorskry, minstens drie wiele) het en wat vir die vervoer van goedere gebruik word.

**2.3 model:** Die fabrikant se beskrywing van 'n reeks voertuigontwerpe wat nie verskil ten opsigte van die bakwerk, kajuitstruktuur, profiel of die getal asse of ten opsigte van die voertuigkategorie waarvolgens hulle deur 'n spesifieke bron in Suid-Afrika ingebring word nie.

Die SABS behou hom die reg voor om te besluit watter variasies of kombinasies variasies 'n nuwe model uitmaak en kan moontlik ook kennis neem van die klassifikasiestel wat toegepas word in die land waar die ontwerp sy oorsprong het.

Die volgende variasies maak nie noodwendig 'n nuwe model uit nie:

- a) 'n variant van die model met betrekking tot beslag of opsionele eienskappe waarvan volledige bewys van voldoening gelewer is;
- b) verskillende enjin- en transmissiekombinasies, met inbegrip van petrol- en dieselenjins, en hand- en outomatiese ratkaste;
- c) klein profielvariasies, soos voorvinne of agterdrukvinne op 'n passasiersmotor;
- d) verskillende getal deure;
- e) slaapkajuite op vragmotors;
- f) asafstandvariasies by handelsvoertuie; en
- g) vragbakwerk vir toerusting wat op vragmotors aangebring word en geen invloed op voldoening het nie.

Indien 'n voertuig in 'n aantal konfigurasies, soos 'n sedan, luikrug of stasiewa, en 'n enkel- of dubbelkajuit, vervaardig word, kan elkeen hiervan as 'n variant van die basismodel beskou word.

**2.4 openbare pad:** 'n Pad, straat of deurgang, met inbegrip van die padsome, of enige ander plek, hetsy 'n deurgang al dan nie, waartoe die publiek of dele van die publiek toegangsreg het en wat hulle algemeen gebruik.



### 3 Algemene vereistes

#### 3.1 Vereistes vir ligte en ligtoestelle

##### 3.1.1 Ligte

Skerp en gedompte kopligte, rigtingwyserligte, stopligte en voorste en agterste posisieligte wat op 'n voertuig aangebring is, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1376-1:1983, *Ligte vir motorvoertuie – Deel 1: Gloeilampe*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 563 van 29 Julie 1983, SABS 1376-2:1985, *Ligte vir motorvoertuie – Deel 2: Kopligte*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1263 van 14 Junie 1985 en SABS 1376-3:1985, *Ligte vir motorvoertuie – Deel 3: Sekondêre ligte*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 2328 van 18 Oktober 1985.

Met dien verstande dat alle ander ligte wat volgens 3.1.2 vereis word of aangebring mag word, hiermee vir die doel van hierdie onderafdeling van die verpligte spesifikasie uitgesluit word.

##### 3.1.2 Ligtoestelle

Ligtoestelle moet op 'n voertuig aangebring wees en moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1046:1990, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir ligte en ligseintoestelle wat op motorvoertuie en sleepwaens aangebring is*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1735 van 27 Julie 1990:

Met dien verstande dat –

a) daar aan die vereistes vir die installering van trukaatsers soos aangegee in 4.14, 4.16 en 4.17 van genoemde SABS 1046 voldoen kan word deur die gebruik en aanbring van trukaatsers wat in die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) omskryf word, en hierbenewens kan daar ook aan die vereistes voldoen word deur die gebruik en aanbring van trukaatsers wat integrerende dele van 'n ander liglenssamestel uitmaak; en

b) die spesifieke vereistes van genoemde SABS 1046 vir

- 1) toestelle vir die verstelling van gedompte ligte wat in 4.2.6 en aanhangsel 1 uiteengesit word,
- 2) buitelynmmerkligte wat in 4.13 uiteengesit word, en
- 3) agterste misligte wat in 4.11 uiteengesit word,

as OPSIONEEL beskou word vir die doel van hierdie verpligte spesifikasie:

Met dien verstande dat indien sodanige toestelle of ligte op 'n motorvoertuig aangebring word, hulle aan die toepaslike vereistes moet voldoen.

#### 3.2 Vereistes vir truspieëls en sig

##### 3.2.1 Truspieëls

Truspieëls moet op 'n voertuig aangebring wees en moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1436:1989, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir truspieëls vir motorvoertuie van kategorie M en N*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 2008 van 22 September 1989.

##### 3.2.2 Windskerms, vensters en afskortings

###### 3.2.2.1 Windskerms

'n Windskerm moet op 'n voertuig aangebring wees en moet van veiligheidsglas wees wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1191:1978, *Hoogs penetrasiebestande lamelveiligheidsglas vir voertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 463 van 9 Julie 1982.

### 3.2.2.2 Vensters en afskortings

#### 3.2.2.2.1 Algemeen

Afskortings van deursigtige materiaal en vensters wat aan 'n voertuig aangebring is, moet, behalwe soos volgens 3.2.2.2.2 toegelaat, van veiligheidsglas wees wat voldoen aan die toepaslike vereistes van genoemde SABS 1191 of SABS 1193:1978, *Getemperde veiligheidsglas vir voertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 463 van 9 Julie 1982.

#### 3.2.2.2.2 Voertuie met afhaalbare of opvoubare kappe

In die geval van 'n voertuig wat met 'n afhaalbare of opvoubare kap ontwerp en gebou is, kan afskortings van deursigtige materiaal en vensters van plastiek materiaal wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1472:1989, *Motorvoertuigveiligheid-standaardspesifikasie vir plastiekveiligheidsbeglasingsmateriaal vir motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 775 van 21 April 1989, of materiaal wat goedgekeur is volgens 'n nasionale standaard wat deur die SABS erken word, as alternatief vir 3.2.2.2.1 aangebring wees.

### 3.2.3 Ruitveërs

'n Voertuig moet van minstens een ruitveër voorsien wees wat op 'n ander wyse as met die hand werk en die ruitveërblad moet, as dit in werking is, die buitekant van die windskerm reg voor die bestuurder egalig en behoorlik skoon vee.

## 3.3 Vereistes vir remme en remtoerusting

Remtoerusting moet aan 'n voertuig aangebring wees en moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1207:1985, *Motorvoertuigveiligheid-standaardspesifikasie vir remming*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 6 van 3 Januarie 1986 of SABS 1506:1990, *Remming*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 869 van 20 April 1990.

## 3.4 Vereistes vir kontroles, hoorbare waarskutoestelle en stuur

### 3.4.1 Kontroles

Alle kontroles wat aan 'n voertuig aangebring is en wat vir die bestuur van die voertuig vereis word, moet so geplaas wees dat die bestuurder dit kan bykom en in werking kan stel terwyl hy in die normale bestuurposisie sit:

Met dien verstande dat, in die geval van voertuie met 'n bruto voertuigmassa van hoogstens 2 500 kg, die normale bestuurposisie dié met die sitplekgordel vasgemaak is.

#### 3.4.1.1 Regterstuur

'n Voertuig moet 'n regterstuurkonfigurasie hê, behalwe soos in 3.4.1.2.

#### 3.4.1.2 Middelstuur

'n Voertuig mag 'n middelstuurkonfigurasie hê.

### 3.4.2 Hoorbare waarskutoestelle

'n Voertuig moet voorsien wees van een of meer hoorbare waarskutoestelle wat sodanig is dat, as dit in werking gestel word, 'n aanhoudende klank voortgebring word by 'n peil van minstens 93 dB, bepaal volgens SABS 0169:1984, *Die bepaling van die prestasie van hoorbare waarskutoestelle (toeters) na installering in 'n motorvoertuig*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 966 van 11 Mei 1984.

### 3.5 Vereistes vir deurknippe en -skarniere en in- en uitgange

#### 3.5.1 Deurknippe en -skarniere

Sydeure wat as in- of uitgangsmiddele in 'n voertuig aangebring is, moet van deurknippe en -skarniere voorsien wees wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1443:1987, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir deurknippe en -skarniere*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 2227 van 9 Oktober 1987:

Met dien verstande dat afdeling 3 in aanhangsel 1 van genoemde SABS 1443 vir die doel van hierdie verpligte spesifikasie uitgesluit word.

#### 3.5.2 In- en uitgange

Die in- en uitgangsmiddel van 'n voertuig wat met 'n vaste kap of tent ontwerp en gebou is en wat 'n tarra-massa van meer as 570 kg het, moet voorsien wees:

a) óf;

1) aan die linker- sowel as aan die regterkant; óf

2) aan die linkerkant of aan die regterkant,

van 'n geskikte ontsnappingsmiddel aan die oorkant van sodanige in- en uitgangsmiddel of aan die agterkant; of

b) minstens aan die agterkant, indien die voertuig 'n afsonderlike passasierskompartement het wat nie in- of uitgange het nie en, indien toepaslik, van 'n geskikte ontsnappingsmiddel soos gespesifiseer in (a)(1) en (a)(2) of wat aan passasiers nie onbelemmerde toegang tot die bestuurkompartement verleen nie.

Die in- en uitgangsmiddel en die ontsnappingsmiddel moet met 'n deur of ander doeltreffende versperring toegerus wees, met dien verstande dat die in- en uitgangsmiddel aan die agterkant van 'n motorvoertuig nie so toegerus hoef te wees nie. Sodanige deur of ander doeltreffende versperring moet van binne sowel as van buite die voertuig oop- en toegemaak kan word, met dien verstande dat hierdie bepaling nie op die geskikte ontsnappingsmiddel wat 'n versperring het wat oopgemaak kan word deur dit uit sy raam te slaan, van toepassing is nie.

### 3.6 Vereistes vir sitplekke, verankerings en keertoestelle (veiligheidsgordels)

#### 3.6.1 Sitplekke en sitplekverankerings

'n Voertuig moet voorsien wees van sitplekke en sitplekverankerings wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1429:1987, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir sterkte van sitplekke en hul verankerings*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1878 van 4 September 1987.

#### 3.6.2 Verankerings vir keertoestelle

Alle keertoestelle wat in 'n voertuig aangebring is, moet keertoestelverankerings hê wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1430:1987, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir verankerings vir keertoestelle in motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1878 van 4 September 1987.

#### 3.6.3 Keertoestelle (veiligheidsgordels)

3.6.3.1 Die keertoestelle (veiligheidsgordels) wat in 'n voertuig aangebring is, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1080:1983, *Keertoestelle (veiligheidsgordels) in motorvoertuie vir insittendes van volwasse bou (Hersiene vereistes)*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 264 van 17 Februarie 1984.

**3.6.3.2** Die tipe en plasing van die keertoestelle (veiligheidsgordels) wat in 'n voertuig aangebring moet wees en die metode waarvolgens dit geïnstalleer is, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 0168:1983, *Die installering van keertoestelle (veiligheidsgordels) in motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennigswing No 265 van 17 Februarie 1984.

**3.6.3.3** Vir die doel van hierdie onderafdeling, sover dit voorste sitplekposisies betref en indien die sitplek 'n banktipe sitplek is, word elke volle 380-mm-breedte van die sitplek, by die breedste plek van die sitplek op sitplekhoogte met die deure toe gemeet, vir die doel van die aanbring van keertoestelle as 'n afsonderlike sitplek beskou.

### **3.7 Vereistes vir diefweertoestelle**

Diefweertoestelle moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1248:1986, *Toestelle om ongemagtigde gebruik van motorvoertuie te voorkom (diefweertoestelle)*, soos gepubliseer by Goewermentskennigswing No 936 van 16 Mei 1986.

## **4 Vereistes vir die beheer van omgewingsteuring**

### **4.1 Verbod op radio- en televisiesteuring**

'n Voertuig en die komponente en bybehore daarvan moet voldoen aan die geldende toepaslike regulasies met betrekking tot versteuring van kommunikasie wat ingevolge die Radiowet, 1952 (Wet 3 van 1952) uitgevaardig is.

### **4.2 Verbod op lugbesoedeling**

Die uitlaatgas van die enjin van 'n voertuig moet sodanig wees dat dit voldoen aan die geldende toepaslike regulasies wat ingevolge die Wet op die Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965) uitgevaardig is.

### **4.3 Verbod op geraasuitstraling**

#### **4.3.1 Bewegende voertuie**

Enige geraas, uitgesonderd geraas afkomstig van hoorbare waarskutoestelle, wat deur 'n voertuig uitgestraal word, bepaal volgens SABS 097:1975, *Die meting van motorvoertuiggeraasuitstraling*, soos gepubliseer by Goewermentskennigswing No 463 van 9 Julie 1982, mag nie 82 dB(A) oorskry nie. Om vir die gebrek aan presisie in die meettoerusting toe te laat, moet die hoogste klankpeilaflesing wat verkry word met 1 dB(A) verminder word.

#### **4.3.2 Stilstaande voertuie**

Enige geraas, uitgesonderd geraas afkomstig van hoorbare waarskutoestelle, wat deur 'n voertuig uitgestraal word, bepaal volgens SABS 0181:1981, *Die meting van geraas uitgestraal deur stilstaande padvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennigswing No 463 van 9 Julie 1982, en SABS 0281:1994, *Enjin-spoed (S-waardes), verwysingsklankpeile en toelaatbare klankpeile van stilstaande padvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennigswing No 1313 van 25 Augustus 1995, moet vir homologeerdoel-eindes aangeteken word.

## **5 Vereistes met betrekking tot metrologiese gegewens**

### **5.1 Voertuigafmetings**

Die afmetings van 'n voertuig moet aan die toepaslike vereistes van die betrokke regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen.



## 5.2 Inligtingsplate

### 5.2.1 Dataplate

**5.2.1.1** 'n Voertuig moet van 'n metaaldaplaat of -plate voorsien wees wat aan die voertuig bevestig is deur middel van klinknaels of sweising of 'n ander metode wat blywende bevestiging vir die gebruiksduur van die voertuig sal verseker, op 'n opvallende plek aan 'n deur of pilaar of aan 'n paneel in die enjinkompartement of aan die instrumentpaneel of in die voertuigkajuit.

**5.2.1.2** As alternatief vir bogenoemde kan 'n dataplaat 'n selfklewende peuterbestande metaal- of plastiek-etiket wees wat nie van een voertuig na 'n ander oorgedra kan word nie, duidelik leesbaar is en blywend en ooglopend beskadig word indien dit verwyder word. Die selfklewende peuterbestande etiket moet teen enjinolie, enjinkoelmiddels, normale enjintemperature en humiditeit bestand wees. Hierbenewens moet dit blywendheidseienskappe soortgelyk aan dié van 'n metaalplaat hê.

**5.2.1.3** Die volgende besonderhede van die modeltipe of van die voertuig, soos toepaslik, moet leesbaar en onuitwisbaar op die dataplaat(plate) gedruk of gestempel wees:

- a) die bruto voertuigmassa, in kilogram, vir die modeltipe, aangedui en voorafgegaan deur die letters GVM/BVM;
- b) die bruto asmassas van elke as of die bruto aseenhedsmassas van elke aseenhed, in kilogram, vir die modeltipe, aangedui en voorafgegaan deur die letters GA/BA of GAU/BAE, soos toepaslik; en
- c) die bruto kombinasie-massa, in kilogram, vir die modeltipe, aangedui en voorafgegaan deur die letters GCM/BKM.

### 5.2.2 Opsionele dataplaat

Die afkortings in 5.2.1.3(a), 5.2.1.3(b) en 5.2.1.3(c) word nie vereis indien die besonderhede in die volgende volgorde verskaf word nie:

- a) bruto voertuigmassa;
- b) bruto kombinasie-massa, en
- c) bruto asmassa in die volgorde voor na agter.

### 5.2.3 Inligting oor voertuigenjin

Die enjinnommer moet op die enjinblok gestempel wees.

### 5.2.4 Voertuigidentifikasienommer (VIN)

Die voertuigidentifikasienommer moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS ISO 3779:1983, *Padvoertuie – Voertuigidentifikasienommer (VIN) – Inhoud en struktuur*, en SABS ISO 4030:1983, *Padvoertuie – Voertuigidentifikasienommer (VIN) – Plasing en bevestiging*, soos gepubliseer by Goewermments-kennissgewing No 3160 van 20 November 1992. Die vereistes vir die VIN in klousule 5 van genoemde SABS ISO 4030 moet egter vir die doeleindes van hierdie verpligte spesifikasie soos volg lui:

#### 5 Aanbring van VIN

**5.1** Die VIN moet direk op 'n integrerende deel van die voertuig aangebring wees, hetsy op die raamwerk of, in die geval van integrerende raambakwerkeenhede, op 'n deel van die bakwerk wat nie maklik verwyder of vervang kan word nie.

**5.2** Die VIN moet ook op die dataplaat aangebring wees.

#### 5.3 Geskrap.

**5.4 Die hoogte van romeinse letters en arabiese syfers in die VIN moet soos volg wees:**

- minstens 7 mm indien in ooreenstemming met 5.1 aangebring (raam, bakwerk, ens) op motorvoertuie en sleepwaens; en
- minstens 3 mm indien in ooreenstemming met 5.2 (dataplaat).

**5.3 Meeteenhede**

Alle meters, aanwysers of instrumente wat aan 'n motorvoertuig aangebring is en in fisiese eenhede gekalibreer is, moet gekalibreer wees in eenhede soos voorgeskryf deur die geldende toepaslike regulasies wat ingevolge die Wet op Meeteenhede en Nasionale Meetstandaarde, 1973 (Wet 76 van 1973), uitgevaardig is.

**6 Vereistes vir voertuigtoerusting, -komponente en -stelsels****6.1 Speedmeters**

'n Voertuig wat op 'n gelyk pad 'n spoed van 25 km/h kan oorskry, moet voorsien wees van spoedmeettoerusting wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1441:1987, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir spoedmeteruitrusting op motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1878 van 4 September 1987.

**6.2 Enjin, uitlaatstelsel en transmissie****6.2.1 Enjin**

Die enjin van 'n voertuig moet so van 'n bedekking voorsien wees dat enige onderdeel wat 'n gevaarbron uitmaak, buite die normale bereik van 'n persoon is.

**6.2.2 Uitlaatstelsel**

Die uitlaatstelsel van 'n voertuig moet so ontwerp, gemaak en aan die voertuig aangebring wees dat die uitlaatgas agtertoe uitgelaat word deur 'n uitlaatpyp wat met 'n hoek van hoogstens 45° afwaarts van die horisontale vlak kan afwyk of met hoogstens 45° na die linkerkant van die voertuig kan afwyk.

**6.2.3 Transmissie**

'n Voertuig met 'n tarramassa van meer as 570 kg moet toegerus wees met 'n transmissie wat dit moontlik maak om die voertuig in 'n voorwaartse sowel as 'n terugting te beheer en te bestuur.

**6.3 Brandstofstelsel**

Die opening vir die vul van 'n brandstoftank in 'n voertuig moet voorsien wees van 'n doeltreffende dop wat voorkom dat water of ander vreemde stof toevallig daarin kan kom.

**6.4 Bande**

Die bande wat op die wiele van 'n motorvoertuig aangebring word, moet afmetings en laswaardes hê wat saambuikbaar is met die gespesifiseerde of toegelate vellings en aan die vereistes van die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen.

**6.5 Voertuigbakwerk**

Voertuigbakwerk wat in 1.2 genoem word, moet voorsien wees van voldoende aanwysings vir die kies en montering van komponente sodat die voltooide voertuig voldoen (of kan voldoen) aan die vereistes van hierdie verpligte spesifikasie, indien die aanwysings gevolg word.

## 7 Vereistes vir voertuigvloeistof

Die hidrouliese rem- en koppelaarvloeistof in die hidrouliese rem- en koppelaarstelsel van 'n voertuig moet voldoen aan die toepaslike vereistes van die verpligte spesifikasie vir hidrouliese rem- en koppelaarvloeistof, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 128 van 17 Januarie 1975.

## 8 Ekwivalente vereistes

Daar kan geag word dat daar aan die vereistes van enige van die SABS-standaarde in die toepaslike dele van afdeling 3 tot 7 voldoen is indien daar aan die lys EEG- of EKE-vereistes in tabel 1 voldoen is.

## Voorgestelde verpligte spesifikasie vir nuwe kategorie N<sub>1</sub>-motorvoertuie

### Bylae 1 — Datums van inwerkingtreding

1	2	3	4	5
Onderafdeling	Item	Datum van inwerkingtreding	Uitsluitings	Vervaldatum van uitsluiting
	Alle onderafdelings/items wat nie hieronder genoem word nie:	1 Augustus 1982	Geen	
3.1.1	Ligte volgens SABS 1376	15 Julie 1987	Voertuigmodelle wat voor 15 Julie 1987 gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.1.2	Ligtoestelle volgens SABS 1046	1 Julie 1991	Aanbring van kategorie 5-rigting-wysers volgens onderafdeling 4.5 van SABS 1046	1 Januarie 2001
3.2.1	Truspieëls volgens SABS 1054	1 Augustus 1982	Geen	
3.2.1	Truspieëls volgens SABS 1436	1 Julie 1991	Voertuigmodelle wat voor 1 Julie 1991 gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.2.2.1	Windskerms volgens SABS 1191	1 Augustus 1982	Geen	
3.2.2.2	Vensters en afskortings			
3.2.2.2.1	Algemeen volgens SABS 1191 of SABS 1193	1 Augustus 1982	Geen	
3.2.2.2.2	Plastiekveiligheidsbeglasingsmateriaal volgens SABS 1472	1 Julie 1991	Voertuigmodelle wat voor 1 Julie 1991 gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.3	Remming volgens SABS 1207	15 Julie 1987	Voertuigmodelle wat voor 15 Julie 1987 gehomologeer is, moet aan SABS 1051 voldoen	
3.3	Remming volgens SABS 1207 of SABS 1506:1990	1 Julie 1991	Geen	
3.4.1.1	Regterstuurvoertuie	1 Januarie 1997	Geen	
3.4.2	Hoorbare waarskutoestelle volgens SABS 0169	1 Januarie 1989	Geen	
3.5.1	Deurknippe en -skarniere volgens SABS 1049	1 Augustus 1984	Geen	
3.5.1	Deurknippe en -skarniere volgens SABS 1443	1 Julie 1991	Voertuigmodelle wat voor 1 Julie 1991 gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.6.1	Sitplekke en sitplekverankerings volgens SABS 1052	1 Augustus 1983	Geen	
3.6.1	Sitplekke en sitplekverankerings volgens SABS 1429	1 Julie 1991	Voertuigmodelle wat voor 1 Julie 1991 gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.6.2	Verankerings vir keertoestelle volgens SABS 1053	1 Augustus 1983	Geen	
3.6.2	Verankerings vir keertoestelle volgens SABS 1430	1 Julie 1991	Voertuigmodelle wat voor 1 Julie 1991 gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.6.3.1	Keertoestelle volgens SABS 1080	1 Januarie 1985	Geen	
3.6.3.2	Installering van keertoestelle volgens SABS 0168	1 Januarie 1987	Geen	
3.7	Diefweertoestelle volgens SABS 1248	1 Julie 1987	Voertuigmodelle wat voor 1 Julie 1987 gehomologeer is	1 Januarie 2001



## Bylae 1 (einde)

1	2	3	4	5
Onderafdeling	Item	Datum van inwerkingtreding	Uitsluitings	Vervaldatum van uitsluiting
4.3.2	Geraasuitstraling volgens SABS 0281	1 Julie 1996	Geen	1 Januarie 2001
5.2.4	VIN volgens SABS ISO 3779 en SABS ISO 4030	1 November 1995	Geen	
6.1	Speedmeters volgens SABS 1441	1 Julie 1991	Voertuigmodelle wat voor 1 Julie 1991 gehomologeer is, moet aan óf die vorige vereistes (Padverkeerswet) óf SABS 1441 voldoen	
6.4	Bande volgens SABS 1550	1 Julie 1992	Geen	
6.5	Voertuigbakwerk	1 Januarie 1997	Geen	
OPM – Voertuie wat aan enige SABS-standaard voldoen wat bogenoemde standarde vervang, word geag aan sodanige bogenoemde standaard te voldoen.				

## Voorgestelde verpligte spesifikasie vir nuwe kategorie N<sub>1</sub>-motorvoertuie

**Tabel 1 — Ekwivalent standarde wat geag  
kan word aan SABS-standarde te voldoen**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Ekwivalente standarde				
Onderafdeling	Item	SABS-no	Datum	EEG	Inkl	EKE	Ander	Opmerkings
3.1.1	Ligte	1376-1 1376-2 1376-3	1983 1985 1985	76/757 76/758 76/759 76/760 76/761 76/762 77/538 77/539 77/540		R1 R2.02 R3.02 R4 R5.01 R6.01 R7.01 R8.04 R19.01 R20.02 R23 R31.01 R37.02 R38 R77		Slegs van toepassing op kopligte, rigtingwysers, stopligte en voorste en agterste posisieligte
3.1.2	Installering van ligtoestelle	1046	1990	76/756	89/278	R48		
3.2.1	Truspieëls	1436	1989	71/127	88/321	R46.01		
3.2.2.1	Windskerms	1191	1978	92/22		R43		
3.2.2.2.1	Vensters en afskortings	1191	1978	92/22		R43		
	of	1193	1978	92/22		R43		
3.2.2.2.2	Plastiekbeglasing	1472	1989					
3.3	Remming	1207	1985	71/320	79/489	R13.04		
	of	1506	1990	71/320	85/647	R13.05		
3.4.2	Hoorbare waarskutoestelle	0169	1984	70/388		R28.01		
3.5.1	Deurknippe en -skarniere	1443	1987	70/387		R11.02		
3.6.1	Sitplekke en sitplekver- ankerings	1429	1987	74/408	81/577	R17.02		
3.6.2	Verankerings vir keertoe- stelle	1430	1987	76/115	82/318	R14.02		
3.6.3.1	Keertoestelle	1080	1983	77/541	82/319	R16.03		
3.6.3.2	Installering van keertoe- stelle	0168	1983	77/541	82/319	R16.03		
3.7	Diefweertoestelle	1248	1986	74/61		R18.01		
4.1	Radiosteuring	Wet	1952	72/245		R10.01		
4.2	Lugbesoedeling	Wet	1965	70/220 72/306		R15 R24 R83		
4.3.1	Geraas van bewegende voertuie	097	1975	70/157	77/212	R51		

Tabel 1 (einde)

1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Ekwivalente standaarde				
Onderafdeling	Item	SABS-no	Datum	EEG	Inkl	EKE	Ander	Opmerkings
4.3.2	Geraas van stilstaande voertuie	0181	1981	70/157	84/424	R51		
	of	0281	1994					
5.2.1	Dataplate			76/114	78/507			
5.2.4	VIN	3779	1983				ISO 3779	
		4030	1983				ISO 4030	
6.1	Spoedmeter	1441	1987	75/443				
6.4	Bande	Wet	1989	92/93		R30		

No. 763

6 June 1997

## STANDARDS ACT, 1993

**PROPOSED COMPULSORY SPECIFICATION FOR NEW MOTOR VEHICLES OF CATEGORY N<sub>2</sub> AND N<sub>3</sub>**

It is hereby made known under section 22 (3) of the Standard Act, 1993 (Act No. 29 of 1993), that the Minister of Trade and Industry intends to declare the specification for new motor vehicles of category N<sub>2</sub> and N<sub>3</sub> contained in the Schedule, to be a compulsory specification with the simultaneous withdrawal of the existing compulsory specification for category N<sub>2</sub> and N<sub>3</sub> motor vehicles published by Government Notice No. 2241 of 7 August 1992.

The purport of the amendment is to consolidate existing amendments which have already been published, to delete certain provisions and to add new provisions.

Any person who wishes to object to the intention of the Minister to declare this specification compulsory, shall lodge his objection in writing with the President, South African Bureau of Standards, Private Bag X191, Pretoria, 0001, on or before the date two (2) months after publication of this notice.



## Compulsory specification for new motor vehicles of category N<sub>2</sub> and N<sub>3</sub>

### Schedule 1 — Operative dates

1	2	3	4	5
Subsection	Item	Operative date	Exclusions	Exclusion expiry date
	All subsections/items not referred to below:	7 October 1992	Nil	
3.1.1	Lights to SABS 1376	15 July 1987 1 January 1998	Vehicle models homologated before 15 July 1987 Rear registration plate lights, reversing lights, end-outline marker lights and parking lights fitted to vehicle models homologated before 1 January 1998	1 January 2001 1 January 2001
3.1.2	Lights to SABS 1046	1 June 1992	Category 5 indicators	1 January 2001
3.2.2.3	Plastics safety glazing material to SABS 1472	1 June 1992	Vehicle models homologated before 1 June 1992	1 January 2001
3.3	Braking to SABS 1207 or SABS 1506:1990	1 June 1992	Category N <sub>2</sub> vehicles homologated before 1 June 1992 Category N <sub>2</sub> vehicles homologated before 1 January 1987 may alternatively comply with SABS 1051	1 January 2001 1 January 2001
3.4.1.1	Right-hand drive vehicles	On publication	Nil	
3.6	Seats and seat anchorages to SABS 1429	1 June 1992	Vehicle models homologated before 1 June 1992 may alternatively comply with SABS 1052	1 January 2001
3.7	Electrical connectors (where fitted) to SABS 1327 or SABS ISO 11446, and SABS ISO 12098	On publication	Nil	
3.8	Rear underrun protection to SABS 1055	15 July 1987	Category N <sub>2</sub> motor vehicles	1 January 2001
4.3.2	Noise when stationary to SABS 0281	On publication	Nil	
5.2.5	VIN to SABS ISO 3779 and SABS ISO 4030	1 November 1995	Nil	
6.5	Wheel flaps to SABS 1496	1 June 1992	Vehicle models homologated before 1 June 1992	1 January 2001

#### NOTES

1 Vehicles that comply with any SABS, ECE or EEC standard that supersedes the above-mentioned standards, shall be deemed to comply with the relevant requirements of this compulsory specification.

2 The exclusions listed in this schedule should be read in conjunction with other exclusions that are in the body of this specification, or in any applicable SABS standard.

**SCHEDULE****COMPULSORY SPECIFICATION FOR NEW MOTOR  
VEHICLES OF CATEGORY N<sub>2</sub> AND N<sub>3</sub>****1 Scope**

**1.1** This specification covers the requirements for new motor vehicles of category N<sub>2</sub> and N<sub>3</sub>, including any N<sub>2</sub> or N<sub>3</sub> motor vehicles not previously registered or licensed in South Africa, designed or adapted for operation on a public road.

**1.2** The requirements of the specification shall, in so far as the parts already incorporated are concerned, apply in respect of an incomplete motor vehicle supplied for further manufacture by one manufacturer to another and the entire specification shall apply to the vehicle after completion thereof by the last-mentioned manufacturer.

**1.3** The specification does not apply to experimental or to prototype vehicles constructed or imported by the original manufacturers or importers for the purpose of testing, assessment or development, or to a type "A" military vehicle, or to special purpose vehicles of the type covered by Regulation 436(1) of the consolidated Road Traffic Regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989), or to agricultural tractors.

**1.4** The relevant requirements of the specification that take effect on any specified date, shall not apply to vehicles manufactured or imported before that date.

**1.5** Homologation shall comprise the confirmation by the South African Bureau of Standards (SABS) that the manufacturer has provided the SABS with the following specific evidence in respect of the commodity covered by this compulsory specification:

- a) a summary of evidence showing that all relevant tests have been conducted with successful results under appropriate controls in respect of the model or the type of commodity;
- b) sufficient data to enable a relevant model or type and its components to be identified and related to (a) above;
- c) relevant samples for the conducting of whatever tests and inspections are considered appropriate by the SABS, to verify any or all of the evidence provided;
- d) details of the quality management system applied by the manufacturer;
- e) when relevant, documentation to advise subsequent manufacturers of incomplete commodities of their responsibilities; and
- f) agreement by the manufacturing source, to permit conformity of production audits to be carried out by the SABS or by the SABS's appointed agent at the relevant manufacturing, assembling and test facilities.

The SABS may issue such confirmation, on application, in respect of new models or types, provided that such confirmation may not be used for the purpose of advertising or to imply that all units of the commodity necessarily or consequently comply with all the requirements of this specification.

**NOTE** – Where an SABS standard is incorporated by reference into this specification, such incorporation relates to the basic requirements for the commodity as stated in the incorporated standard, but not to sampling procedures and other concepts and directives not material to the application of this specification

## 2 Definitions

For the purposes of this specification, the following definitions apply:

**2.1 category N motor vehicle:** A goods vehicle that has at least four wheels, or that has three wheels and a maximum mass exceeding 1 t.

**2.2 category N<sub>2</sub> motor vehicle, hereinafter referred to as a vehicle:** A category N vehicle that is used for the carriage of goods and that has a maximum mass of more than 3,5 t but not more than 12 t.

**2.3 category N<sub>3</sub> motor vehicle, hereinafter referred to as a vehicle:** A category N vehicle that is used for the carriage of goods and that has a maximum mass exceeding 12 t.

**2.4 goods:** Any movable property.

**2.5 goods vehicle:** A motor vehicle, other than a motor cycle, motor tricycle, motor quadracycle, motor-car, minibus or bus, that is designed or adapted for the conveyance of goods on a public road, and that includes a truck-tractor, a mobile crane and a breakdown vehicle.

**2.6 manufacturer:** The person who manufactures, produces, assembles, alters, modifies, adapts or converts a new category N motor vehicle, and "manufacture" has a corresponding meaning.

**2.7 model:** The manufacturer's description for a series of vehicle designs that do not differ in respect of body, cab structure, profile, or the number of axles, or in respect of the vehicle category by which they are introduced to South Africa by a specific source.

The SABS reserves the right to decide on which variations or combinations of variations constitute a new model, and might also take cognizance of the classification system applied in the country of origin of the design.

The following variations do not necessarily constitute a new model:

- a) a variant of the model in relation to trim or optional features for which compliance has been fully demonstrated;
- b) different engine and transmission combinations, including petrol and diesel engines, and manual and automatic transmissions;
- c) minor variations in profile, such as front air dams, or rear spoilers or air management systems;
- d) a different number of doors;
- e) sleeper cabs on trucks;
- f) wheelbase variations for commercial vehicles; and
- g) cargo bodies or equipment that are fitted to a truck and that have no effect on compliance.

If a vehicle is manufactured in a number of configurations such as a sedan, a hatchback, a station wagon, and a single or double cab, each of these may be regarded as variants to the base model.

**2.8 public road:** A road, street or thoroughfare, including the verges, or any other place, whether a thoroughfare or not, to which the public have the right of access and that they commonly use.

**2.9 type "A" military vehicle:** A motor vehicle, other than a type "B" military vehicle, that is designed for military purposes and that, in addition to being armed, has an armoured skin.

**2.10 type "B" military vehicle:** A motor vehicle that is designed or adapted for military purposes for the carriage of goods or personnel, and that may have an armoured skin.

### 3 General requirements

#### 3.1 Requirements for lights, lighting equipment and rear warning signs

##### 3.1.1 Lights

Main and dipped-beam headlights, direction-indicator lights, stoplights, front and rear position lights, rear registration plate lights, reversing lights, end-outline marker lights and parking lights fitted to a vehicle shall comply with the relevant requirements given in SABS 1376-1:1983, *Lights for motor vehicles – Part 1: Incandescent lamps*, as published by Government Notice No. 563 of 29 July 1983, SABS 1376-2:1985, *Lights for motor vehicles – Part 2: Headlights*, as published by Government Notice No. 1263 of 14 June 1985, and SABS 1376-3:1985, *Lights for motor vehicles – Part 3: Secondary lights*, as published by Government Notice No. 2328 of 18 October 1985.

##### 3.1.2 Lighting

A vehicle shall be fitted with lighting that complies with the relevant requirements given in SABS 1046:1990, *Motor vehicle safety specification for lights and light-signalling devices installed on motor vehicles and trailers*, as published by Government Notice No. 1735 of 27 July 1990:

Provided that:

- a) the requirements for the installation of retro-reflectors as given in 4.14, 4.16 and 4.17 of the said SABS 1046 may be met by the use and fitting of retro-reflectors that are defined in the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989), and, in addition, the requirements may also be met by the use and fitting of retro-reflectors that are integral portions of any other light lens assembly; and
- b) the specific requirements of the said SABS 1046 for
  - 1) dipped beam adjustment devices as set out in 4.2.6 and appendix 1;
  - 2) end-outline marker lamps as set out in 4.13; and
  - 3) rear fog lamps as set out in 4.11;

shall be treated as **OPTIONAL** for the purposes of this compulsory specification. Provided that, if any motor vehicle is fitted with such devices or lamps, they shall comply with the applicable specific requirements; and

- c) the specific requirements, as set out in 4.5.11 of the said SABS 1046, for the detection of a failure of a direction indicator lamp on the trailer(s) of a vehicle combination, shall be treated as optional.

##### 3.1.3 Rear warning sign (chevron)

A vehicle shall be fitted with a rear warning sign that complies with the requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

#### 3.2 Requirements for rear-view mirrors and vision

##### 3.2.1 Rear-view mirrors

A vehicle shall be fitted with rear-view mirrors that comply with the relevant requirements given in SABS 1436:1989, *Motor vehicle safety specification for the rear-view mirrors of motor vehicles of categories M and N*, as published by Government Notice No. 2008 of 22 September 1989.



### **3.2.2 Windscreens, windows and partitions**

#### **3.2.2.1 General**

Partitions of transparent material and windows fitted to a vehicle shall, except as allowed in terms of 3.2.2.3 below, be of safety glass that complies with the relevant requirements given in SABS 1191:1978, *High penetration-resistant laminated safety glass for vehicles*, or in SABS 1193:1978, *Toughened safety glass for vehicles*, as published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982.

#### **3.2.2.2 Windscreens**

A windscreen shall be fitted to a vehicle and shall be of safety glass that complies with the relevant requirements given in the said SABS 1191.

#### **3.2.2.3 Plastics safety glazing material**

Excluding those windows fitted to the immediate right and to the immediate left of the driver, which shall be as in 3.2.2.1 above, windows and partitions of plastics material that complies with the relevant requirements given in SABS 1472:1989, *Motor vehicle safety standard specification for plastics safety glazing materials for motor vehicles*, as published by Government Notice No. 775 of 21 April 1989, may be fitted; alternatively, plastics materials that comply with a national standard, recognized by the SABS, may be used.

### **3.2.3 Windscreen wipers**

A vehicle shall be fitted with at least one windscreen wiper that is capable of operation by means other than manual, and the windscreen wiper blade, when in operation, shall wipe the outside of the windscreen directly in front of the driver, evenly and efficiently.

### **3.3 Requirements for brakes and braking equipment**

A vehicle shall be fitted with braking equipment that complies with the relevant requirements given in either SABS 1207:1985, *Motor vehicle safety standard specification for braking*, as published by Government Notice No. 6 of 3 January 1986, or SABS 1506:1990, *Braking*, as published by Government Notice No. 869 of 20 April 1990.

### **3.4 Requirements for controls, steering, and audible warning devices**

#### **3.4.1 Controls**

All controls that are fitted to a vehicle, and that are required for the operation of the vehicle, shall be so located that the driver can reach and operate them when he is seated in the normal driving position, with the seat belt (if any) fastened.

##### **3.4.1.1 Right-hand drive**

A vehicle shall be of a right-hand drive configuration, except as in 3.4.1.2 below.

NOTE – Certain vehicles other than those intended for the carriage of passengers or goods, may, on application, be exempted.

##### **3.4.1.2 Central steering**

A vehicle may have a central steering configuration.

#### **3.4.2 Audible warning devices**

A vehicle shall be fitted with one or more audible warning devices such that, when they are operated, a continuous sound is emitted at a level of at least 93 dB, determined in accordance with SABS 0169:1984, *Determining the performance of audible warning devices (hooters) after installation in a motor vehicle*, as published by Government Notice No. 966 of 11 May 1984.

### 3.5 Requirements for doors, entrances and exits

The doors, entrances and exits of any category N<sub>2</sub> or N<sub>3</sub> motor vehicle shall comply with the requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

### 3.6 Requirements for seats and seat anchorages

A vehicle shall be fitted with seats and seat anchorages that comply with the relevant requirements given in annex III of SABS 1429:1987, *Motor vehicle safety specification for strength of seats and of their anchorages*, as published by Government Notice No. 1878 of 4 September 1987.

### 3.7 Requirements for electrical connectors

Electrical connections that are fitted for the purpose of towing a vehicle, shall comply with:

a) in the case of 12 V systems:

- 1) SABS 1327:1981, *Electrical connectors for towing and towed vehicles (7-pole connectors)*, or
- 2) SABS ISO 11446:1993, *Passenger cars and light commercial vehicles with 12 V systems – 13-pole connectors between towing vehicles and trailers – Dimensions and contact allocation*;

b) in the case of 24 V systems: SABS ISO 12098:1994, *Commercial vehicles with 24 V systems – 15-pole connectors between towing vehicles and trailers – Dimensions and contact allocation*.

### 3.8 Requirements for rear underrun protection devices

All N<sub>2</sub> vehicles of gross vehicle mass equal to or exceeding 8 t and all N<sub>3</sub> vehicles shall be fitted with a rear underrun protection device that complies with the relevant requirements given in SABS 1055:1983, *Motor vehicle safety standard specification for rear underrun protection devices*, as published by Government Notice No. 785 of 14 October 1983:

Provided that certain vehicles may be excluded in terms of 5.2 or 5.5 of the said SABS 1055.

### 3.9 Requirements for warning triangles

In the case of any vehicle supplied with warning triangles as part of the vehicle equipment, such warning triangles shall comply with the requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

## 4 Requirements for the control of environmental interference

### 4.1 Suppression of radio and television interference

A vehicle, its components and its accessories shall comply with the current applicable regulations relating to interference with communications, promulgated under the Radio Act, 1952 (Act 3 of 1952).

### 4.2 Suppression of atmospheric pollution

The exhaust emission from the engine of a vehicle shall be such as to comply with the current applicable regulations promulgated under the Atmospheric Pollution Prevention Act, 1965 (Act 45 of 1965).

### 4.3 Suppression of noise emission

#### 4.3.1 Vehicles in motion

With the exception of noise emission originating from audible warning devices, any noise emitted by a vehicle, when determined in accordance with SABS 097:1975, *The measurement of noise emitted by motor vehicles*, as published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982, shall not exceed:

- a) 89 dB(A) for a vehicle that has a power unit rated at less than 150 kW; and
- b) 91 dB(A) for any other vehicle.

To allow for any lack of precision in the measuring equipment, the highest sound level reading obtained shall be reduced by 1 dB(A).

#### **4.3.2 Vehicles when stationary**

With the exception of noise emission originating from audible warning devices, the sound level of any noise emitted by a vehicle, when determined in accordance with SABS 0181:1981, *The measurement of noise emitted by road vehicles when stationary*, as published by Government Notice No. 463 of 9 July 1982, and SABS 0281:1994, *Engine speed (S values), reference sound levels and permissible sound levels of stationary road vehicles*, as published by Government Notice No. 1313 of 25 August 1995, shall be recorded for homologation purposes.

#### **4.3.3 Environmental noise regulations for work places**

In the case of any vehicle that is manufactured with the clear intention of its becoming a workplace, the interior of the vehicle shall comply with the applicable noise regulations promulgated under the Occupational Health and Safety Act, 1993 (Act 85 of 1993).

### **5 Requirements concerning metrological data**

#### **5.1 Vehicle dimensions**

The dimensions of a vehicle shall comply with the applicable requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

#### **5.2 Information plates**

##### **5.2.1 Data plates**

**5.2.1.1** A vehicle shall have one or more metal data plates affixed by rivets, or by welding, or by any other method that will achieve permanency of attachment during the life of the vehicle, in a conspicuous position to a door post, or to a panel in the engine compartment, or to the dash panel, or in the vehicle cab.

**5.2.1.2** As an alternative to the above, a self-adhesive tamperproof metal or plastics label that is not transferable from one vehicle to another, is clearly legible, and undergoes permanent and obvious damage on removal, may be used. The self-adhesive tamperproof label shall be resistant to engine oils, to engine coolants, to normal engine temperatures and to humidity. In addition, it shall have permanency characteristics similar to those of a metal plate.

##### **5.2.2 Manufacturer's mass and power data**

The data plates required in terms of 5.2.1 shall be legibly and permanently imprinted or stamped with the following information concerning the vehicle:

- a) the gross vehicle mass, in kilograms, prefixed by the letters GVM/BVM;
- b) the gross combination mass, in kilograms, prefixed by the letters GCM/BKM; and
- c) the gross axle mass-load or gross axle unit mass-load of each axle or axle unit, in kilograms, prefixed by the letters GA/BA or GAU/BAE, as applicable;
- d) the net power, in kilowatts, prefixed by the letters P/D, determined in accordance with SABS 013-1:1988, *The determination of performance (at net power) of internal combustion engines – Part 1: Road vehicle internal combustion engines at sea level*, as published by Government Notice No. 1652 of 19 August 1988.

### 5.2.2.1 Optional data plate

The abbreviations given in 5.2.2(a), 5.2.2(b) and 5.2.2(c) are not required if the information is supplied in the following order:

- a) gross vehicle mass;
- b) gross combination mass; and
- c) gross axle mass-load in the order front to rear.

### 5.2.3 Information on vehicle engine

The engine number shall be stamped on the engine block.

### 5.2.4 Provision for registration

Suitable space shall be provided on the data plate(s) for:

- a) T ... kg (for the tare);
- b) V ... kg (for the permissible maximum vehicle mass);
- c) A ... kg or AU/AE ... kg, as applicable (for the permissible axle mass-load or permissible axle unit mass-load of each axle or axle unit); and
- d) D/T ... kg (for the permissible drawing vehicle mass).

The responsibility for marking this information on the data plate(s) shall rest with the final vehicle manufacturer.

### 5.2.5 Vehicle identification number (VIN)

The vehicle identification number shall comply with the relevant requirements given in SABS ISO 3779:1983, *Road vehicles – Vehicle identification number (VIN) – Content and structure*, as published by Government Notice No. 3160 of 20 November 1992.

However:

The requirements for marking the VIN, as given in clause 5 of SABS ISO 4030:1983, *Road vehicles – Vehicle identification number (VIN) – Location and attachment*, shall, for the purposes of this compulsory specification, be taken to read as follows:

#### 5 VIN attachment

5.1 The VIN shall be marked direct on any integral part of the vehicle; it may be either on the frame, or, for integral framebody units, on a part of the body not easily removed or replaced.

5.2 The VIN shall also be marked on the data plate.

5.3 Deleted.

5.4 The height of the roman letters and the arabic numerals of the VIN shall be as follows:

- at least 7 mm if marked in accordance with 5.1 (frame, body, etc.) on motor vehicles and trailers; and
- at least 3 mm if marked in accordance with 5.2 (data plate).



### 5.3 Measuring units

All gauges, indicators or instruments that are fitted to a motor vehicle and are calibrated in physical units shall be calibrated in units as prescribed by the current applicable regulations promulgated under the Measuring Units and National Measuring Standards Act, 1973 (Act 76 of 1973).

## 6 Requirements for vehicle equipment, components and systems

### 6.1 Speedometers

A vehicle that is capable of exceeding a speed of 25 km/h on a level road shall be equipped with speedometer equipment that complies with the relevant requirements given in SABS 1441:1987, *Motor vehicle safety specification for speedometer equipment on motor vehicles*, as published by Government Notice No. 1878 of 4 September 1987:

Provided that any speed recording device fitted as speedometer equipment shall be exempted from the requirements of the said SABS 1441.

### 6.2 Engine, exhaust system and transmission

#### 6.2.1 Engine

The engine of a vehicle shall be so provided with a cover that any part that constitutes a source of danger is out of normal reach of a person.

#### 6.2.2 Exhaust system

The exhaust system of a vehicle shall be so designed, constructed and fitted to the vehicle as to comply with the requirements of the relevant regulation to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

#### 6.2.3 Transmission

A self-propelled vehicle shall be equipped with a transmission that enables it to be controlled and driven in both a forward and a reverse direction.

### 6.3 Fuel system

The orifice for filling a fuel tank on a vehicle shall be fitted with an effective cap that prevents incidental ingress of water or other foreign matter.

### 6.4 Tyres

The tyres fitted to the wheels of a motor vehicle shall have dimensions and loads, compatible with the specified or permitted rims, that comply with the requirements of the relevant regulations to the Road Traffic Act, 1989 (Act 29 of 1989).

### 6.5 Wheel flaps

Excluding truck tractors, all vehicles shall be fitted with wheel flaps that comply with the relevant requirements given in SABS 1496:1989, *Wheel flaps fitted to motor vehicles*, as published by Government Notice No. 2008 of 22 September 1989.

Provided that:

- a) wheel flaps that are designed and approved by the vehicle manufacturer may be fitted as an alternative; and
- b) chassis-only vehicles and chassis-cab vehicles that are being driven to a place to have body work fitted or to a dealer of such vehicles are excluded from the fitment of wheel flaps.

## **7 Hydraulic brake and clutch fluids**

Any hydraulic brake and clutch fluids contained in the hydraulic brake and clutch systems of a vehicle shall comply with the relevant requirements given in the compulsory specification for hydraulic brake and clutch fluids, as published by Government Notice No. 128 of 17 January 1975 and corrected by Government Notice No. 476 of 14 March 1975.

## **8 Equivalent requirements**

The requirements of any of the SABS standards in the appropriate parts of section 3 to 6 of this specification may be deemed to have been met if compliance with the equivalent standards given in table 1 is achieved.

## Compulsory specification for new motor vehicles of category N<sub>2</sub> and N<sub>3</sub>

**Table 1 — Equivalent standards that may be deemed to comply with SABS standards**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Equivalent standards				
Subclause	Item	SABS No.	Dated	EEC	Incl	ECE	Others	Remarks
3.1.1	Lights	1376-1 1376-2 1376-3	1983 1985 1985	76/757 76/758 76/759 76/760 76/761 76/762 77/538 77/539 77/540		R1 R2.02 R3.02 R4 R5.01 R6.01 R7.01 R8.04 R19.01 R20.02 R23 R31.01 R37.02 R38 R77		Applicable only to head-lamps, direction indicators, stop, front and rear position lights
3.1.2	Installation of lights	1046	1990	76/756	89/278	R48		
3.1.3	Rear warning signs	Act	1989					
3.2.1	Rear-view mirrors	1436	1989	71/127	88/321	R46.01		
3.2.2.1	Windows and partitions	1191	1978	92/22		R43		
	or	1193	1978	92/22		R43		
3.2.2.2	Windscreens	1191	1978	92/22		R43		
3.2.2.3	Plastics glazing	1472	1989					
3.3	Braking	1207	1985	71/320	79/489	R13.04		
	or	1506	1990	71/320	85/647	R13.05		
3.4.2	Audible warning devices	0169	1984	70/388		R28.01		
3.6	Seats and seat anchorages	1429	1987	74/408	81/577	R17.02		
3.8	Rear underrun protection devices	1055	1983	76/221	82/333	R58.01		
3.9	Warning triangles	Act	1989			R27.03		If supplied
4.1	Radio interference	Act	1952	72/245		R10.01		
4.2	Atmospheric pollution	Act	1965	70/220 72/306		R15 R24 R83		
4.3.1	Noise when in motion	097	1975	70/157	77/212	R51		
4.3.2	Noise when stationary	0181 0281	1981 1994	70/157	84/424	R51		
5.2.1	Data plate(s)			76/114	78/507			
5.2.5	Vehicle identification number (VIN)	SABS ISO 3779 SABS ISO 4030	1983 1983					
6.1	Speedometer	1441	1987	75/443		R39		
6.4	Tyres	Act	1989			R30		

NOTE — Vehicles that comply with any SABS or equivalent standards that supersede the above-mentioned standards, may be deemed to comply with such a standard.

## WET OP STANDAARDE, 1993

**VOORGESTELDE VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR NUWE MOTORVOERTUIE VAN KATEGORIE N<sub>2</sub> EN N<sub>3</sub>**

Hierby word kragtens artikel 22 (3) van die Wet op Standaarde, 1993 (Wet No. 29 van 1993), bekendgemaak dat die Minister van Handel en Nywerheid van voorneme is om die spesifikasie vir nuwe motorvoertuie van kategorie N<sub>2</sub> en N<sub>3</sub> wat in die Bylae vervat is, tot 'n verpligte spesifikasie te verklaar met die gelyktydige terugtrekking van die bestaande verpligte spesifikasie vir kategorie N<sub>2</sub>- en N<sub>3</sub>-motorvoertuie gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. R. 2241 van 7 Augustus 1992.

Die doel van die wysiging is om bestaande wysigings wat reeds gepubliseer is, te konsolideer, om sekere bepalinge te skrap en om nuwe bepalinge in te voeg.

Enige persoon wat beswaar wil maak teen die Minister se voorneme om hierdie spesifikasie verplig te verklaar, moet sy skriftelike beswaar voor of op die datum twee (2) maande na publikasie van hierdie kennisgewing indien by die President, Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde, Privaatsak X191, Pretoria, 0001.

## Verpligte spesifikasie vir nuwe motorvoertuie van kategorie N<sub>2</sub> en N<sub>3</sub>

### Bylae 1 — Datums van inwerkingtreding

1	2	3	4	5
Onderafdeling	Item	Datum van inwerkingtreding	Uitsluitings	Uitsluiting-vervaldatum
	Alle onderafdelings/items waarna nie hieronder verwys word nie:	7 Oktober 1992	Geen	
3.1.1	Ligte volgens SABS 1376	15 Julie 1987	Voertuigmodelle wat voor 15 Julie 1987 gehomologeer is	1 Januarie 2001
		1 Januarie 1998	Agterregistrasieplaatligte, triligte, buitelynmmerklampe en parkeerligte aangebring op voertuigmodelle wat voor 1 Januarie 1998 gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.1.2	Ligte volgens SABS 1046	1 Junie 1992	Kategorie 5-aanwysers	1 Januarie 2001
3.2.2.3	Plastiekveiligheidsbeglasingsmateriaal volgens SABS 1472	1 Junie 1992	Voertuigmodelle wat voor 1 Junie 1992 gehomologeer is	1 Januarie 2001
3.3	Remming volgens SABS 1207 of SABS 1506:1990	1 Junie 1992	Kategorie N <sub>2</sub> -voertuie wat voor 1 Junie 1992 gehomologeer is	1 Januarie 2001
			Kategorie N <sub>2</sub> -voertuie wat voor 1 Januarie 1987 gehomologeer is, kan as alternatief aan SABS 1051 voldoen	1 Januarie 2001
3.4.1.1	Regterstuurvoertuie	By publikasie	Geen	
3.6	Sitplekke en sitplekverankerings volgens SABS 1429	1 Junie 1992	Voertuigmodelle wat voor 1 Junie 1992 gehomologeer is, kan as alternatief aan SABS 1052 voldoen	1 Januarie 2001
3.7	Elektriese verbinders (indien aangebring) volgens SABS 1327 of SABS ISO 11446 en SABS ISO 12098	By publikasie	Geen	
3.8	Beskerming teen onderinry van agter volgens SABS 1055	15 Julie 1987	Kategorie N <sub>2</sub> -motorvoertuie	1 Januarie 2001
4.3.2	Geraas terwyl stilstaande volgens SABS 0281	By publikasie	Geen	
5.2.5	VIN volgens SABS ISO 3779 en SABS ISO 4030	1 November 1995	Geen	
6.5	Wielklappe volgens SABS 1496	1 Junie 1992	Voertuie wat voor 1 Junie 1992 gehomologeer is	1 Januarie 2001
<b>OPM</b> 1 Daar word geag dat voertuie wat voldoen aan 'n SABS-, ECE- of EEC-standaard wat bogenoemde standarde vervang, aan die toepaslike vereistes van hierdie verpligte spesifikasie voldoen. 2 Die uitsluitings in hierdie bylae moet gelees word in samehang met ander uitsluitings wat in hierdie spesifikasie of in 'n toepaslike SABS-standaard vervat word.				



**BYLAE****VERPLIGTE SPESIFIKASIE VIR NUWE MOTORVOERTUIE  
VAN KATEGORIE N<sub>2</sub> EN N<sub>3</sub>****1 Bestek**

**1.1** Hierdie spesifikasie dek die vereistes vir nuwe motorvoertuie van kategorie N<sub>2</sub> en N<sub>3</sub>, met inbegrip van N<sub>2</sub>- of N<sub>3</sub>-motorvoertuie wat nie voorheen in Suid-Afrika geregistreer of gelisensieer is nie en wat vir gebruik op openbare paaie ontwerp of aangepas is.

**1.2** Die vereistes van die spesifikasie geld, vir sover dit die dele betref wat reeds ingelyf is, ten opsigte van 'n onvolledige motorvoertuig wat vir verdere vervaardiging deur een fabrikant aan 'n ander gelever word en die spesifikasie geld in sy geheel vir die voertuig nadat dit deur laasgenoemde fabrikant voltooi is.

**1.3** Die spesifikasie geld nie ten opsigte van eksperimentele of prototipe voertuie wat vir toets-, beoordelings- of ontwikkelingsdoeleindes deur die oorspronklike fabrikante of invoerders gebou of ingevoer word nie of ten opsigte van tipe A- militêre voertuie of voertuie vir spesiale doeleindes van die tipe wat deur Regulasie 436(1) van die gekonsolideerde Padverkeersregulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) gedek word of ten opsigte van landboutrekkers nie.

**1.4** Die toepaslike vereistes van die spesifikasie wat op 'n gespesifiseerde datum in werking tree, geld nie ten opsigte van voertuie wat voor daardie datum vervaardig of ingevoer is nie.

**1.5** Homologasie moet bevestiging deur die Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde (SABS) bevat dat die fabrikant die SABS van die volgende spesifieke bewyse voorsien het ten opsigte van die kommoditeit wat deur hierdie verpligte spesifikasie gedek word:

- a) 'n opsomming van bewyse wat aantoon dat alle toepaslike toetse ten opsigte van die model of die tipe kommoditeit suksesvol onder toepaslike beheer uitgevoer is;
- b) voldoende data om 'n toepaslike model of tipe en sy onderdele te kan identifiseer en met (a) hierbo in verband te kan bring;
- c) geskikte monsters vir die uitvoer van watter toetse en ondersoeke die SABS ook al as toepaslik beskou om 'n gedeelte van of al die bewyse wat voorsien is, te verifieer;
- d) besonderhede van die kwaliteitsbestuurstelsel wat deur die fabrikant toegepas is;
- e) indien toepaslik, dokumentasie om latere fabrikante van onvolledige kommoditeite oor hul verantwoordelikhede in te lig; en
- f) instemming deur die vervaardigingsbron dat die SABS of 'n agent wat deur die SABS aangestel is, produksiekonformiteit by die betrokke vervaardigings-, monteer- en toetsfasiliteite mag oudit.

Die SABS mag sodanige bevestiging op aansoek ten opsigte van nuwe modelle of tipes uitreik, mits sodanige bevestiging nie vir advertensiedoeleindes gebruik word of impliseer dat alle eenhede van die kommoditeit noodwendig of gevolglik aan al die vereistes van hierdie spesifikasie voldoen nie.

OPM – Indien 'n SABS-standaard deur verwysing by hierdie spesifikasie ingelyf word, geld sodanige inlywing vir die basiese vereistes vir die kommoditeit soos in die ingelyfde standaard aangegee word, maar nie vir monsternemingsprosedures en ander konsepte en riglyne wat nie by die toepassing van hierdie spesifikasie ter sake is nie.

## 2 Woordbepaling

Die volgende woordbepalings geld vir die doel van hierdie spesifikasie:

**2.1 fabrikant:** Die persoon wat 'n nuwe kategorie N-motorvoertuig vervaardig, produseer, monteer, verander, modifiseer, aanpas of ombou, en "vervaardig" het 'n ooreenstemmende betekenis.

**2.2 goedere:** Alle roerende eiendom.

**2.3 goederevoertuig:** 'n Motorvoertuig, uitgesonderd 'n motorfiets, motordriewiel, motorvierwiel, motor-kar, minibus of bus, wat ontwerp of aangepas is vir die vervoer van goedere op openbare paaie, met inbegrip van 'n voorspanmotor, mobiele hyskraan en noodvoertuig.

**2.4 kategorie N-motorvoertuig:** 'n Goederevoertuig met minstens vier wiele, of met drie wiele en 'n maksimum massa van meer as 1 t.

**2.5 kategorie N<sub>2</sub>-motorvoertuig, hierna voertuig genoem:** 'n Kategorie N-voertuig met 'n maksimum massa van meer as 3,5 t maar hoogstens 12 t, wat vir die vervoer van goedere gebruik word.

**2.6 kategorie N<sub>3</sub>-motorvoertuig, hierna voertuig genoem:** 'n Kategorie N-voertuig met 'n maksimum massa van meer as 12 t, wat vir die vervoer van goedere gebruik word.

**2.7 model:** Die fabrikant se beskrywing vir 'n reeks voertuigontwerpe wat nie ten opsigte van bak, kajuit-struktuur, profiel of die getal asse verskil nie of ten opsigte van die voertuigkategorie waaronder hulle deur 'n spesifieke bron in Suid-Afrika in omloop gebring word nie.

Die SABS behou hom die reg voor om te besluit watter variasies of kombinasies van variasies 'n nuwe model uitmaak en kan ook kennis neem van die klassifikasiestelsel wat in die ontwerp se land van oorsprong toegepas word.

Die volgende variasies maak nie noodwendig 'n nuwe model uit nie:

- a) 'n variant van die model ten opsigte van afwerking of opsionele eienskappe waarvoor voldoening ten volle aangetoon is;
- b) verskillende enjin- en transmissiekombinasies, met inbegrip van petrol- en dieselenjins, en hand- en outomatiese transmissies;
- c) klein profielvariasies soos voorste lugdamme of agterdrukvinne of lugbeheerstelsels;
- d) 'n ander getal deure;
- e) slaapkajuite op vragmotors;
- f) asafstandvariasies by handelsvoertuie; en
- g) vragbakke of toerusting wat op 'n vragmotor aangebring is en wat geen invloed op voldoening het nie.

Indien 'n voertuig vervaardig word in 'n aantal konfigurasies soos 'n sedan, luikrug, stasiewa en met 'n enkel- of dubbelkajuit, mag elkeen hiervan as 'n variant van die basismodel beskou word.

**2.8 openbare pad:** 'n Pad, straat of deurgang, met inbegrip van die padsome, of enige ander plek, hetsy 'n deurgang al dan nie, waartoe die publiek toegangsreg het en wat hul algemeen gebruik.

**2.9 tipe A- militêre voertuig:** 'n Motorvoertuig, uitgesonderd 'n tipe B- militêre voertuig, wat vir militêre doeleindes ontwerp is en wat, benewens die feit dat dit bewapen is, ook gepantser is.

**2.10 tipe B- militêre voertuig:** 'n Motorvoertuig wat vir militêre doeleindes vir die vervoer van goedere of personeel ontwerp of aangepas is en wat gepantser kan wees.

### 3 Algemene vereistes

#### 3.1 Vereistes vir ligte, ligtoerusting en agterwaarskuwingstekens

##### 3.1.1 Ligte

Skerp en gedompte kopligte, rigtingwyserligte, stopligte, voorste en agterste posisieligte, agterregistrasieplaatligte, truiligte, buitelynmmerklampe en parkeerligte wat op 'n voertuig aangebring is, moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1376-1:1983, *Ligte vir motorvoertuie – Deel 1: Gloeilampe*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 563 van 29 Julie 1983, SABS 1376-2:1985, *Ligte vir motorvoertuie – Deel 2: Kopligte*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1263 van 14 Junie 1985, en SABS 1376-3:1985, *Ligte vir motorvoertuie – Deel 3: Sekondêre ligte*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 2328 van 18 Oktober 1985.

##### 3.1.2 Ligtoestelle

'n Voertuig moet voorsien wees van ligtoestelle wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1046:1990, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir ligte en ligseintoestelle wat op motorvoertuie en sleepwaens aangebring is*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1735 van 27 Julie 1990:

Met dien verstande dat:

a) daar aan die vereistes vir die installering van trukaatsers soos aangegee in 4.14, 4.16 en 4.17 van genoemde SABS 1046 voldoen kan word deur die gebruik en aanbring van trukaatsers wat in die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) omskryf word, en hierbenewens kan daar ook aan die vereistes voldoen word deur die gebruik en aanbring van trukaatsers wat integreerende dele van 'n ander liglenssamenstel is; en

b) die spesifieke vereistes van genoemde SABS 1046 vir

- 1) toestelle vir die verstelling van gedompte lampe soos in 4.2.6 en aanhangsel 1 uiteengesit word;
- 2) buitelynmmerklampe soos in 4.13 uiteengesit word; en
- 3) agterste mislampe soos in 4.11 uiteengesit word;

vir die doeleindes van hierdie verpligte spesifikasie as **OPSIONEEL** beskou word; met dien verstande dat, indien sodanige toestelle of lampe op 'n motorvoertuig aangebring word, hulle aan die toepaslike spesifieke vereistes moet voldoen; en

c) die spesifieke vereistes in 4.5.11 van genoemde SABS 1046 vir die opspoor van falings van rigtingaanwyserlampe op die sleepwa(sleepwaens) van 'n voertuigkombinasie as opsioneel beskou word.

##### 3.1.3 Agterwaarskuwingsteken (chevron)

'n Voertuig moet voorsien wees van 'n agterwaarskuwingsteken wat aan die vereistes van die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen.

#### 3.2 Vereistes vir truspieëls en sig

##### 3.2.1 Truspieëls

'n Voertuig moet toegerus wees met truspieëls wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1436:1989, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir truspieëls vir motorvoertuie van kategorie M en N*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 2008 van 22 September 1989.

### 3.2.2 Windkerms, vensters en afskortings

#### 3.2.2.1 Algemeen

Afskortings van deursigtige materiaal en vensters wat in 'n voertuig aangebring is, moet, behalwe soos volgens 3.2.2.3 hieronder toegelaat, van veiligheidsglas wees wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1191:1978, *Hoogs penetrasiebestande lamelveiligheidsglas vir voertuie*, of van SABS 1193:1978, *Getemperde veiligheidsglas vir voertuie*, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No 463 van 9 Julie 1982.

#### 3.2.2.2 Windkerms

Voertuie moet toegerus wees met windkerms wat van veiligheidsglas gemaak is wat aan die toepaslike vereistes van genoemde SABS 1191 voldoen.

#### 3.2.2.3 Plastiekveiligheidsbeglasingsmateriaal

Met uitsondering van die vensters wat direk regs en direk links van die bestuurder aangebring is en wat soos in 3.2.2.1 hierbo moet wees, mag vensters en afskortings van plastiek materiaal wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1472:1989, *Motorvoertuigveiligheid-standaardspesifikasie vir plastiekveiligheidsbeglasingsmateriaal vir motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No 775 van 21 April 1989 aangebring word; so nie, mag plastiek materiaal wat voldoen aan 'n nasionale standaard wat deur die SABS erken word, gebruik word.

#### 3.2.3 Ruitveërs

'n Voertuig moet voorsien wees van minstens een ruitveër wat op 'n ander wyse as met die hand kan werk en die ruitveërblad moet, as dit in werking is, die buitekant van die windskerm reg voor die bestuurder egalig en behoorlik skoon vee.

### 3.3 Vereistes vir remme en remtoerusting

'n Voertuig moet toegerus wees met remtoerusting wat voldoen aan die toepaslike vereistes van óf SABS 1207:1985, *Motorvoertuigveiligheid-standaardspesifikasie vir remming*, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No 6 van 3 Januarie 1986, óf SABS 1506:1990, *Remming*, soos gepubliseer by Goewermenskennisgewing No 869 van 20 April 1990.

### 3.4 Vereistes vir kontroles, stuur en hoorbare waarskutoestelle

#### 3.4.1 Kontroles

Alle kontroles wat in 'n voertuig aangebring is en wat vir die bestuur van die voertuig vereis word, moet só geplaas wees dat die bestuurder hulle kan bykom en in werking kan stel terwyl hy in die normale bestuurposisie sit met die sitplekgordel (indien daar een is) vasgemaak.

##### 3.4.1.1 Regterstuur

'n Voertuig moet 'n regterstuurkonfigurasie hê, behalwe soos in 3.4.1.2 hieronder.

OPM – Sekere voertuie, uitgesonderd dié wat vir die vervoer van passasiers of goedere bedoel is, kan op aansoek vrygestel word.

##### 3.4.1.2 Middelstuur

'n Voertuig kan 'n middelstuurkonfigurasie hê.



### 3.4.2 Hoorbare waarskutoestelle

'n Voertuig moet voorsien wees van een of meer hoorbare waarskutoestelle wat, as dit in werking gestel word, 'n aanhoudende klank voortbring teen 'n peil van minstens 93 dB, bepaal volgens SABS 0169:1984, *Die bepaling van die prestasie van hoorbare waarskutoestelle (toeters) na installering in 'n motorvoertuig*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 966 van 11 Mei 1984.

### 3.5 Vereistes vir deure en in- en uitgange

Die deure en in- en uitgange van 'n kategorie N<sub>2</sub>- of N<sub>3</sub>-motorvoertuig moet aan die vereistes van die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen.

### 3.6 Vereistes vir sitplekke en sitplekverankerings

'n Voertuig moet voorsien wees van sitplekke en sitplekverankerings wat voldoen aan die toepaslike vereistes in bylae III van SABS 1429:1987, *Motorvoertuigveiligheidspesifikasie vir sterkte van sitplekke en hul verankerings*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1878 van 4 September 1987.

### 3.7 Vereistes vir elektriese verbinders

Elektriese verbinders wat aangebring word om 'n voertuig te kan sleep, moet voldoen aan die volgende:

a) in die geval van 12-V-stelsels:

- 1) SABS 1327:1981, *Elektriese verbinders vir sleep- en gesleepte voertuie (7-pool-verbinders)*, of
- 2) SABS ISO 11446:1993, *Passasiersmotors en ligte handelsvoertuie met 12-V-stelsels – 13-pool-verbinders tussen sleepvoertuie en sleepwaens – Afmetings en kontaktoewysing*;

b) in die geval van 24-V-stelsels:

SABS ISO 12098:1994, *Handelsvoertuie met 24-V-stelsels – 15-pool-verbinders tussen sleepvoertuie en sleepwaens – Afmetings en kontaktoewysing*.

### 3.8 Vereistes vir toestelle vir beskerming teen onderinry van agter

Alle N<sub>2</sub>-voertuie met 'n bruto voertuigmassa gelyk aan of meer as 8 t en alle N<sub>3</sub>-voertuie moet toegerus wees met 'n toestel vir beskerming teen onderinry van agter wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1055:1983, *Motorvoertuigveiligheid-standaardspesifikasie vir toestelle vir beskerming teen onderinry van agter*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 785 van 14 Oktober 1983:

Met dien verstande dat sekere voertuie kragtens 5.2 of 5.5 van genoemde SABS 1055 uitgesluit kan wees.

### 3.9 Vereistes vir waarskudriehoeke

In die geval van 'n voertuig wat van waarskudriehoeke voorsien is as deel van die voertuigtoerusting, moet sodanige waarskudriehoeke aan die vereistes van die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen.

## 4 Vereistes vir die beheer van omgewingsteuring

### 4.1 Onderdrukking van radio- en televisiesteuring

'n Voertuig en die onderdele en bybehore daarvan moet voldoen aan die geldende toepaslike regulasies met betrekking tot die versteuring van kommunikasie wat ingevolge die Radiowet, 1952 (Wet 3 van 1952) afgekondig is.



## 4.2 Beperking van lugbesoedeling

Die uitlaatgas uit die enjin van 'n voertuig moet sodanig wees dat dit voldoen aan die geldende toepaslike regulasies wat ingevolge die Wet op Voorkoming van Lugbesoedeling, 1965 (Wet 45 van 1965) afgekondig is.

## 4.3 Onderdrukking van geraasuitstraling

### 4.3.1 Bewegende voertuie

Met die uitsondering van geraasuitstraling afkomstig van hoorbare waarskutoestelle, mag geen geraas wat deur 'n voertuig uitgestraal word, bepaal volgens SABS 097:1975, *Die meting van motorvoertuig-geraasuitstraling*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 463 van 9 Julie 1982, die volgende oorskry nie:

- a) 89 dB(A) in die geval van 'n voertuig met 'n kragteenheid wat teen laer as 150 kW aangeslaan word; en
- b) 91 dB(A) in die geval van enige ander voertuig.

Ten einde vir 'n gebrek aan noukeurigheid by meettoerusting voorsiening te maak, moet die hoogste klankpeilering wat verkry word met 1 dB(A) verminder word.

### 4.3.2 Stilstaande voertuie

Met die uitsondering van geraasuitstraling afkomstig van hoorbare waarskutoestelle, moet die klankpeil van enige geraas wat deur 'n voertuig uitgestraal word, bepaal volgens SABS 0181:1981, *Die meting van geraas uitgestraal deur stilstaande padvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 463 van 9 Julie 1982, en SABS 0281:1994, *Enjinspoed (S-waardes), verwysingsklankpeile en toelaatbare klankpeile van stilstaande padvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1313 van 25 Augustus 1995, vir homologeringsdoeleindes aangeteken word.

### 4.3.3 Omgewingsgeraasregulasies vir werkplekke

In die geval van 'n voertuig wat vervaardig is met die duidelike bedoeling dat dit as werkplek gebruik sal word, moet die binnekant van die voertuig voldoen aan die toepaslike geraasregulasies wat ingevolge die Wet op Beroepsgeondheid en Veiligheid, 1993 (Wet 85 van 1993) afgekondig is.

## 5 Vereistes met betrekking tot metrologiese gegewens

### 5.1 Voertuigafmetings

Die afmetings van 'n voertuig moet aan die toepaslike vereistes van die betrokke regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen.

### 5.2 Inligtingsplate

#### 5.2.1 Dataplate

**5.2.1.1** 'n Voertuig moet een of meer metaaldataplate hê wat op 'n opvallende plek aan 'n deurkosyn of 'n paneel in die enjinkompartement of aan die instrumentpaneel of in die voertuigkajuit bevestig is deur middel van klinknaels, sweising of 'n ander metode wat blywende bevestiging vir die leeftyd van die voertuig sal verseker.

**5.2.1.2** As 'n alternatief vir bogenoemde, mag 'n selfklewende peutervry metaal- of plastieketiket gebruik word wat nie van een voertuig na 'n ander oorgedra kan word nie, duidelik leesbaar is en by verwydering blywend en ooglopend beskadig sal word. Die selfklewende peutervry etiket moet teen enjinolie, enjinkoelmiddels, normale enjintemperature en humiditeit bestand wees. Hierbenewens moet dit permanensie-eienskappe soortgelyk aan dié van 'n metaalplaat hê.

### 5.2.2 Fabrikant se massa- en drywingsdata

Die volgende besonderhede van die voertuig moet leesbaar en op blywende wyse gedruk of gestempel wees op die dataplate wat volgens 5.2.1 vereis word:

- a) die bruto voertuigmassa, in kilogram, voorafgegaan deur die letters GVM/BVM;
- b) die bruto kombinasie-massa, in kilogram, voorafgegaan deur die letters GCM/BKM;
- c) die bruto asmassalas of bruto aseenhedmassalas van elke as of aseenhed, in kilogram, voorafgegaan deur die letters GA/BA of GAU/BAE, soos toepaslik; en
- d) die netto drywing, in kilowatt, voorafgegaan deur die letters P/D, bepaal volgens SABS 013-1:1988, *Die bepaling van die werkverrigting (by netto drywing) van binnebrandengins – Deel 1: Padvoertuigbinnebrandenjins by seespieël*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1652 van 19 Augustus 1988.

#### 5.2.2.1 Opsionele dataplaat

Die afkortings in 5.2.2(a), 5.2.2(b) en 5.2.2(c) word nie vereis indien die inligting in die volgende volgorde verskaf word nie:

- a) bruto voertuigmassa;
- b) bruto kombinasie-massa; en
- c) bruto asmassalas in volgorde van voor na agter.

### 5.2.3 Inligting oor voertuigenjin

Die enjinnommer moet op die enjinblok gestempel wees.

### 5.2.4 Voorsiening vir registrasie

Geskikte ruimtes moet op die dataplaat(dataplate) voorsien word vir:

- a) T ... kg (vir die tarra);
- b) V ... kg (vir die toelaatbare maksimum voertuigmassa);
- c) A ... kg of AU/AE ... kg, soos toepaslik (vir die toelaatbare asmassalas of toelaatbare aseenhedmassalas van elke as of aseenhed); en
- d) D/T ... kg (vir die toelaatbare trekvoertuigmassa).

Die verantwoordelikheid vir die aanbring van hierdie inligting op die dataplaat(dataplate) berus by die uiteindelijke voertuigfabrikant.

### 5.2.5 Voertuigidentifikasienommer (VIN)

Die voertuigidentifikasienommer moet voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS ISO 3779:1983, *Padvoertuie – Voertuigidentifikasienommer (VIN) – Inhoud en struktuur*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 3160 van 20 November 1992.

Maar:

Die vereistes vir die aanbring van die VIN, soos aangegee in klousule 5 van SABS ISO 4030:1983, *Padvoertuie – Voertuigidentifikasienommer (VIN) – Plasing en bevestiging*, moet vir die doeleindes van hierdie verpligte spesifikasie soos volg vertolk word:

## 5 VIN-bevestiging

**5.1** Die VIN moet direk op 'n integrerende deel van die voertuig aangebring wees, hetsy op die raam, of, in die geval van integrerende raambakwerkeenhede, op 'n deel van die bakwerk wat nie maklik verwyder of vervang kan word nie.

**5.2** Die VIN moet ook op die dataplaat aangebring wees.

**5.3** Geskrap.

**5.4** Die hoogte van die romeinse letters en die arabiese syfers in die VIN moet soos volg wees:

- minstens 7 mm indien dit in ooreenstemming met 5.1 (raam, bak, ens) op motorvoertuie en sleepwaens aangebring is; en
- minstens 3 mm indien dit volgens 5.2 (dataplaat) aangebring is.

## 5.3 Meeteenhede

Ale meters, aanwysers of instrumente wat in 'n motorvoertuig aangebring is en in fisiese eenhede gekalibreer is, moet gekalibreer wees in eenhede soos voorgeskryf deur die geldende toepaslike regulasies wat ingevolge die Wet op Meeteenhede en Nasionale Meetstandaarde, 1973 (Wet 76 van 1973) afgekondig is.

## 6 Vereistes vir voertuigtoerusting, -onderdele en -stelsels

### 6.1 Speedmeters

'n Voertuig wat op 'n gelyk pad 'n spoed van meer as 25 km/h kan bereik, moet voorsien wees van spoedmetertoerusting wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1441:1987, *Motorvoertuig-veiligheidspesifikasie vir spoedmeteruitrusting op motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 1878 van 4 September 1987:

Met dien verstande dat 'n spoedregistreertoestel wat as spoedmetertoerusting aangebring is van die vereistes van genoemde SABS 1441 vrygestel word.

### 6.2 Enjin, uitlaatstelsel en transmissie

#### 6.2.1 Enjin

Die enjin van 'n voertuig moet só van 'n bedekking voorsien wees dat enige deel wat 'n bron van gevaar uitmaak buite normale bereik van mense is.

#### 6.2.2 Uitlaatstelsel

Die uitlaatstelsel van 'n voertuig moet só ontwerp, gemaak en aan die voertuig aangebring wees dat dit aan die vereistes van die toepaslike regulasie van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen.

#### 6.2.3 Transmissie

'n Selfgedrewe voertuig moet voorsien wees van 'n transmissiestelsel wat dit moontlik maak om die voertuig in 'n voorwaartse sowel as 'n trurigting te beheer en te bestuur.

## 6.3 Brandstofstelsel

Die opening vir die vul van 'n brandstoftank in 'n voertuig moet van 'n doeltreffende dop voorsien wees wat voorkom dat water of ander vreemde stof per toeval daarin kom.

## 6.4 Buitebande

Die buitebande wat op die wiele van 'n motorvoertuig aangebring word, moet afmetings en laswaardes hê wat saambuikbaar is met die gespesifiseerde of toegelate vellings, en wat aan die vereistes van die toepaslike regulasies van die Padverkeerswet, 1989 (Wet 29 van 1989) voldoen.

## 6.5 Wielklappe

Met die uitsondering van voorspanmotors, moet alle voertuie voorsien wees van wielklappe wat voldoen aan die toepaslike vereistes van SABS 1496:1989, *Wielklappe aangebring op motorvoertuie*, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 2008 van 22 September 1989.

Met dien verstande dat:

- a) wielklappe wat deur die voertuigfabrikant ontwerp en goedgekeur is as 'n alternatief aangebring mag word; en
- b) onderstelvoertuie en onderstel-met-kajuit-voertuie wat na 'n plek bestuur word sodat bakwerk aangebring kan word of na 'n handelaar in sodanige voertuie, van die aanbring van wielklappe uitgesluit is.

## 7 Hidrouliese rem- en koppelaarvloeistof

Die hidrouliese rem- en koppelaarvloeistof in die hidrouliese rem- en koppelaarstelsels van 'n voertuig moet voldoen aan die toepaslike vereistes van die verpligte spesifikasie vir hidrouliese rem- en koppelaarvloeistof, soos gepubliseer by Goewermentskennisgewing No 128 van 17 Januarie 1975 en reggestel by Goewermentskennisgewing No 476 van 14 Maart 1975.

## 8 Ekwivalente vereistes

Daar kan geag word dat daar aan die vereistes van enigeen van die SABS-standaarde in die toepaslike dele van afdeling 3 tot 6 van hierdie spesifikasie voldoen word indien daar aan die ekwivalente standarde in tabel 1 voldoen word.

## Verpligte spesifikasie vir nuwe motorvoertuie van kategorie N<sub>2</sub> en N<sub>3</sub>

**Tabel 1 — Ekwivalente standarde wat geag  
kan word aan SABS-standaarde te voldoen**

1	2	3	4	5	6	7	8	9
				Ekwivalente standarde				
Onderafdeling	Item	SABS-nommer	Ge-dateer	EEC	Insl	ECE	Ander	Opmerkings
3.1.1	Ligte	1376-1 1376-2 1376-3	1983 1985 1985	76/757 76/758 76/759 76/760 76/761 76/762 77/538 77/539 77/540		R1 R2.02 R3.02 R4 R5.01 R6.01 R7.01 R8.04 R19.01 R20.02 R23 R31.01 R37.02 R38 R77		Slegs op koplampe, rigtingwysers, stopligte, voor- en agterposisie-ligte van toepassing
3.1.2	Installering van ligte	1046	1990	76/756	89/278	R48		
3.1.3	Agterwaarskuwings-tekens	Wet	1989					
3.2.1	Truspieëls	1436	1989	71/127	88/321	R46.01		
3.2.2.1	Vensters en afskortings	1191	1978	92/22		R43		
	of	1193	1978	92/22		R43		
3.2.2.2	Windskerms	1191	1978	92/22		R43		
3.2.2.3	Plastiekbeglasing	1472	1989					
3.3	Remming	1207	1985	71/320	79/489	R13.04		
	of	1506	1990	71/320	85/647	R13.05		
3.4.2	Hoorbare waarskuwingstoestelle	0169	1984	70/388		R28.01		
3.6	Stipplekke en stipplekverankerings	1429	1987	74/408	81/577	R17.02		
3.8	Toestelle vir die voorkoming van onderinry van agter	1055	1983	76/221	82/333	R58.01		
3.9	Waarskudriehoeke	Wet	1989			R27.03		Indien voorsien
4.1	Radiosteuring	Wet	1952	72/245		R10.01		
4.2	Lugbesoedeling	Wet	1965	70/220 72/306		R15 R24 R83		
4.3.1	Geraas terwyl in beweging	097	1975	70/157	77/212	R51		
4.3.2	Geraas terwyl stilstaande	0181 0281	1981 1994	70/157	84/424	R51		
5.2.1	Dataplaat(-plate)			76/114	78/507			
5.2.5	Voertuigidentifikasienommer (VIN)	SABS ISO 3779 SABS ISO 4030	1983 1983					
6.1	Spiedmeter	1441	1987	75/443		R39		
6.4	Buitebande	Wet	1989			R30		

OPM – Daar kan geag word dat voertuie wat aan 'n SABS- of ekwivalente standaard voldoen wat bogenoemde standarde vervang, aan sodanige standaard voldoen.



**DEPARTMENT OF ARTS, CULTURE, SCIENCE AND TECHNOLOGY  
DEPARTEMENT VAN KUNS, KULTUUR, WETENSKAP EN TEGNOLOGIE**

**No. 776****6 June 1997**

NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

**WITHDRAWAL OF GOVERNMENT NOTICES Nos. 1630 (ITEM 2) OF 30 SEPTEMBER 1938 AND 1454 OF 16 JULY 1982 REGARDING THE DECLARATION OF THE POST OFFICE TREE AND POSTKEEPER'S COTTAGE IN MOSSEL BAY AS NATIONAL MONUMENTS**

By virtue of the powers vested in me by section 10 (2) (b) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Lionel Percival Hercules Mbeki Mtshali, Minister of Arts, Culture, Science and Technology, hereby withdraw item 2 of Government Notice No. 1630 of 30 September 1938 and Government Notice No. 1454 of 16 July 1982 in its entirety.

**L. P. H. M. MTSHALI****Minister of Arts, Culture, Science and Technology****No. 776****6 Junie 1997**

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

**INTREKKING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWINGS Nos. 1630 (ITEM 2) VAN 30 SEPTEMBER 1938 EN 1454 VAN 16 JULIE 1982 IN VERBAND MET DIE VERKLARING VAN DIE POSKANTOORBOOM EN POSHOUERSHUISIE IN MOSSELBAAI TOT NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (2) (b) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), trek ek, Lionel Percival Hercules Mbeki Mtshali, Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, hiermee item 2 van Goewermentskennisgewing No. 1630 van 30 September 1938 en Goewermentskennisgewing No. 1454 van 16 Julie 1982 in sy geheel in.

**L. P. H. M. MTSHALI****Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie****No. 777****6 June 1997**

NATIONAL MONUMENTS ACT No. 28 OF 1969

**AMENDMENTS TO EXISTING GOVERNMENT NOTICE**

By virtue of the powers vested in me by section 10 (2) (b) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Lionel Percival Hercules Mbeki Mtshali, Minister of Arts, Culture, Science and Technology, hereby amend item 10 of Government Notice No. 1298 of 8 August 1996 as fully described in the Schedule hereto.

**SCHEDULE**

**THE CAPE DUTCH HOUSE AT 34 CUYLER STREET, UITENGHAGE**

**DESCRIPTION**

The Cape Dutch House, together with five metres of surrounding land, situated on Erf 22543, Uitenhage, in the Municipality and Division of Uitenhage.

Sectional Title Scheme SS 40/96, dated 11 December 1995.

**L. P. H. M. MTSHALI****Minister of Arts, Culture, Science and Technology**

No. 777

6 Junie 1997

## WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHED E No. 28 VAN 1969

## WYSIGING VAN BESTAANDE GOEWERMENSKENNISGEWING

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (2) (b) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), wysig ek, Lionel Percival Hercules Mbeki Mtshali, Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, hiermee item 10 van Goewermenskennisgewing No. 1298 van 8 Augustus 1996, soos in die Bylae hiervan volledig beskryf.

## BYLAE

## DIE KAAPS-HOLLANDSE HUIS TE CUYLERSTRAAT 34, UITENHAGE

*Beskrywing*

Die Kaapse-Hollandse huis met vyf meter grond daaromheen, geleë op Erf 22543, Uitenhage, in die munisipaliteit en afdeling Uitenhage.

Deeltitelskema SS40/96, gedateer 11 Desember 1995.

**L. P. H. M. MTSHALI**

**Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie**

No. 778

6 June 1997

## NATIONAL MONUMENTS ACT, No. 28 OF 1969

## DECLARATION OF PROPERTY TO BE A NATIONAL MONUMENT

By virtue of the powers vested in me by section 10 (1) of the National Monuments Act, 1969 (Act No. 28 of 1969), I, Lionel Percival Hercules Mbeki Mtshali, Minister of Arts, Culture, Science and Technology, hereby declare the properties as fully described in the Schedule hereto to be national monuments.

## SCHEDULE

1. THE PROPERTY, TOGETHER WITH THE BUILDING THEREON KNOWN AS THE RESIDENCY, AT 11 TO 13 WRIGHT ROAD, LADYSMITH

*Description*

The property, together with the building thereon known as The Residency, being the Remainder of Lot 505, Ladysmith Township, in the Division of Klip River, Province of KwaZulu-Natal, in extent 1,3802 (one comma three eight nought two) hectares.

Deed of Transfer T1419/1901, dated 26 July 1901.

2. THE PROPERTY DESCRIBED AS THE PASSIVE RESISTANCE SITE, CORNER OF UMBILO ROAD AND GALE STREET, DURBAN

*Description*

The property described as the Passive Resistance Site, being Lot 8264, in the City of Durban, in extent 1,5764 hectares.

Deed of Transfer T73/1962, dated 10 January 1962.

3. THE PROPERTY, TOGETHER WITH THE HOUSE KNOWN AS FORT KUMO, INCLUDING THE OLD BUNKER, AT 42 CARRINGTON ROAD, KIMBERLEY

*Description*

The property, together with the house known as Fort Kumo, including the old bunker, being Erf 1013, situated in the City of Kimberley, Kimberley District, in extent 3 754 (three thousand seven hundred and fifty-four) square metres.

Deed of Transfer T4519/1994, dated 27 September 1994.

4. THE PROPERTY WITH THE BARTOLOMEU DIAS MUSEUM AND THE HISTORICAL BUILDINGS THEREON, INCLUDING THE STATUE OF BARTOLOMEU DIAS, THE NATURE GARDEN, THE PADRÃO AND MALAY GRAVES, THE POST OFFICE TREE, THE SHELL MUSEUM, THE MARITIME MUSEUM, THE RECONSTRUCTED GRANARY, THE FOUNTAIN, THE POST-KEEPER'S COTTAGE AND THE MUNROHOEK HOUSES, IN MOSSEL BAY

#### *Description*

The property with the Bartolomeu Dias Museum and the historical building thereon, including the Bartolomeu Dias statue, the nature garden, the Padrão and Malay graves, the Post Office tree, the shell museum, the maritime museum, the reconstructed granary, the fountain, the Postkeeper's cottage and the houses at Munrohoek in Mossel Bay, as indicated by the figure A B C D E F G H J K L M N P Q R S T U V W X X1 Y Z A1 B1 C1 D1 E1 F1 G1 H1 J1 K1 L1 on Surveyor's Diagram SG No. 7229/91, dated 8 February 1993 and filed in the office of the Surveyor-General in Cape Town and on File 9/2/064/3 in the office of the National Monuments Council in Cape Town.

This composite site, more clearly indicated on the above-mentioned diagram, measures 4,2874 (four comma two eight seven four) hectares and is situated on the following erven in the City and Municipality of Mossel Bay:

1. A portion of Erf 4187 and Erf 4188—Deed of Transfer G242/1973 of 5 November 1973.
2. Four portions of Erf 2165—Deed of Transfer MBF3-2/1908 of 2 March 1908.
3. A portion of Erf 2327—Deed of Transfer T903/1959 of 2 February 1959.
4. Erf 2819—Deed of Transfer T48801/1980 of 10 December 1980.
5. Portions of Erven 2990 and 2992—Deed of Transfer T19033/1958 of 22 December 1959.
6. A portion of Erf 2991—Deed of Transfer T817/1959 of 30 January 1959.
7. A portion of the Remainder of Erf 2999—Deed of Transfer T12480/1959 of 11 September 1959.
8. The Remainder of Erf 2993—Deed of Transfer T42697/1984 of 24 August 1973.
9. Erf 2994 and the Remainder of Erf 2996—Deed of Transfer T21393/1984 of 27 April 1984.
10. Erf 2995—Deed of Transfer T2651/1984 of 17 January 1984.
11. Erven 4166, 11280, 12404 and 12419—Deed of Transfer T73909/1995 of 3 October 1995.
12. Erf 10925—Deed of Transfer T15/1987 of 5 January 1987.
13. Erf 2998—Deed of Transfer T6563/1915 of 11 October 1915.
14. The Remainder of Erf 3004—Deed of Transfer T9315/1971 of 13 April 1971.
15. Erf 4932—Deed of Transfer T2262/1992 of 16 January 1992.
16. Erf 4931—Deed of Transfer T2263/1992 of 16 January 1992.
17. The Remainder of Erf 3005—Deed of Transfer T11542/1984 of 2 March 1984.
18. Erf 4164—Deed of Transfer T13026/1990 of 7 March 1990.
19. Erf 12401—Deed of Transfer T2267/1992 of 16 January 1992.
20. Erf 3033—Deed of Transfer T138/1856 of 11 December 1856.
21. The Remainder of Erf 3034, the Remainder of Erf 3052, the Remainder of Erf 3053, the Remainder of Erf 3060, Erven 3032, 3035, 3046, 3047, 3050, 3051, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058 and 3059—Deed of Transfer T52671/1983 of 22 November 1983.

5. A PORTION OF MAIN ROAD 723, BEING NAUDE'S NEK PASS, SITUATED WITHIN THE ROAD RESERVE AND STRETCHING FROM THE WESTERN BOUNDARY OF THE FARM HAMILTON IN THE BARKLY EAST DISTRICT TO THE EASTERN BOUNDARY OF THE FARM GLEN LYNDEN IN THE MACLEAR DISTRICT

#### *Description*

The portion of Main Road 723, being Naude's Nek Pass and situated within the road reserve stretching from the western boundary of the farm Hamilton 64, in the Barkly East District, to the eastern boundary of the farm Glen Lynden 23, in the Maclear District.

**6. THE TAMBOERSKLOOF AMMUNITION MAGAZINE, SITUATED ON ERF 81, TAMBOERSKLOOF, CAPE TOWN**

*Description*

The Tamboerskloof ammunition magazine, situated on a portion of Erf 81, Tamboerskloof, in extent 1024 (one thousand and twenty-four) square metres, as indicated by the figure ABCD on Surveyor's Diagram SG 4303/1996, dated 26 June 1996 and filed in the office of the Surveyor-General in Cape Town and on File 9/2/018/97 in the office of the National Monuments Council in Cape Town.

Cape Freehold CPF20-31/1893, dated 13 March 1893.

**L. P. H. M. MTSHALI**

**Minister of Arts, Culture, Science and Technology**

**No. 778**

**6 Junie 1997**

WET OP NASIONALE GEDENKWAARDIGHEDE, No. 28 VAN 1969

**VERKLARING VAN EIENDOM TOT NASIONALE GEDENKWAARDIGHEID**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 10 (1) van die Wet op Nasionale Gedenkwaardighede, 1969 (Wet No. 28 van 1969), verklaar ek, Lionel Percival Hercules Mbeki Mtshali, Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, hierby die eiendomme in die Bylae hiervan volledig beskryf, tot nasionale gedenkwaardighede.

**BYLAE**

**1. DIE EIENDOM MET DIE GEBOU DAAROP BEKEND AS THE RESIDENCY, TE WRIGHTWEG 11 TOT 13, LADYSMITH**

*Beskrywing*

Die eiendom met die gebou daarop bekend as The Residency, synde die Restant van Erf 505, Ladysmith-dorpsgebied, in die afdeling Kliprivier, provinsie KwaZulu-Natal, en groot 1,3802 (een komma nul drie agt nul twee) hektaar.

Transportakte T1419/1901, gedateer 26 Julie 1901.

**2. DIE EIENDOM BESKRYF AS DIE PASSIEWE WEERSTANDSTERREIN, HOEK VAN UMBILOWEG EN GALESTRAAT, DURBAN**

*Beskrywing*

Die eiendom beskryf as die Passiewe Weerstandsterrein, synde Erf 8264, in die stad Durban, en groot 1,5764 (een komma vyf sewe ses vier) hektaar.

Transportakte T73/1962, gedateer 10 Januarie 1962.

**3. DIE EIENDOM MET DIE HUIS BEKEND AS FORT KUMO, MET INBEGRIIP VAN DIE OU BOMSKUILING, TE CARRINGTONWEG 42, KIMBERLEY**

*Beskrywing*

Die eiendom met die huis bekend as Fort Kumo, met inbegrip van die ou bomskuiling, synde Erf 1013, geleë in die stad Kimberley, distrik Kimberley, en groot 3 754 (drieduisend sewehonderd vier-en-vyftig) vierkante meter.

Transportakte T4519/1994, gedateer 27 September 1994.



4. DIE EIENDOM MET DIE BARTOLOMEU DIAS MUSEUM EN DIE HISTORIESE GEBOUE DAAROP, MET INBEGRIIP VAN DIE BARTOLOMEU DIAS-STANDBEELD, DIE NATUURTUIN, DIE PADRÃO EN MALEIERGRAFTE, DIE POSKANTOORBOOM, DIE SKULPMUSEUM, DIE MARITIEME MUSEUM, DIE GEREKONSTRUEERDE GRAANSKUUR, DIE FONTEIN, DIE POSHOUEISHUISIE EN MUNROHOEK SE HUISE, IN MOSSELBAAI

*Beskrywing*

Die eiendom met die Bartolomeu Dias Museum en die historiese geboue daarop, met inbegrip van die Bartolomeu Dias-standbeeld, die natuurtuin, die padrão en Maleiergrafte die Poskantoorboom, die skulpmuseum, die maritieme museum, die gerekonstrueerde graanskuur, die fontein, die Poshouershuisie en Munrohoek se huise in Mosselbaai, soos aangedui deur die figuur A B C D E F G H J K L M N P Q R S T U V W X X1 Y Z A1 B1 C1 D1 E1 F1 G1 H1 J1 K1 L1 op Landmetersdiagram LG No. 7229/91, gedateer 8 Februarie 1993 en geliasseer in die kantoor van die Landmeter-generaal in Kaapstad en op Lêer 9/2/064/3 in die kantoor van die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede in Kaapstad.

Hierdie saamgestelde terrein, meer duidelik aangedui op die bovermelde diagram, is groot 4,2874 (vier komma twee agt sewe vier) hektaar en geleë op die volgende erwe in die stad en munisipaliteit Mosselbaai:

1. 'n Gedeelte van Erf 4187 en Erf 4188—Transportakte G242/1973 van 5 November 1973.
2. Vier gedeeltes van Erf 2165—Transportakte MBF3-2/1908 van 2 Maart 1908.
3. 'n Gedeelte van Erf 2327—Transportakte T903/1959 van 2 Februarie 1959.
4. Erf 2819—Transportakte T48801/1980 van 10 Desember 1980.
5. Gedeeltes van Erwe 2990 en 2992—Transportakte T19033/1958 van 22 Desember 1959.
6. 'n Gedeelte van Erf 2991—Transportakte T817/1959 van 30 Januarie 1959.
7. 'n Gedeelte van die Restant van Erf 2999—Transportakte T12480/1959 van 11 September 1958.
8. Die Restant van Erf 2993—Transportakte T42697/1984 van 24 Augustus 1973.
9. Erf 2994 en die Restant van Erf 2996—Transportakte T21393/1984 van 27 April 1984.
10. Erf 2995—Transportakte T2651/1984 van 17 Januarie 1984.
11. Erwe 4166, 11280, 12404 en 12419—Transportakte T73909/1995 van 3 Oktober 1995.
12. Erf 10925—Transportakte T15/1987 van 5 Januarie 1987.
13. Erf 2998—Transportakte T6563/1915 van 11 Oktober 1915.
14. Die Restant van Erf 3004—Transportakte T9315/1971 van 13 April 1971.
15. Erf 4932—Transportakte T2262/1992 van 16 Januarie 1992.
16. Erf 4931—Transportakte T2263/1992 van 16 Januarie 1992.
17. Die Restant van Erf 3005—Transportakte T11542/1984 van 2 Maart 1984.
18. Erf 4164—Transportakte T13026/1990 van 7 Maart 1990.
19. Erf 12401—Transportakte T2267/1992 van 16 Januarie 1992.
20. Erf 3033—Transportakte T138/1856 van 11 Desember 1856.
21. Die Restant van Erf 3034, die Restant van Erf 3052, die Restant van Erf 3053, die Restant van Erf 3060, Erwe 3032, 3035, 3046, 3047, 3050, 3051, 3054, 3055, 3056, 3057, 3058 en 3059—Transportakte T52671/1983 van 22 November 1983.

5. 'N GEDEELTE VAN HOOFPAD 723, SYNDE NAUDE'SNEKPAS, GELEË BINNE DIE PADRESERWE EN STREKKENDE VANAF DIE WESTELIKE GRENS VAN DIE PLAAS HAMILTON IN DIE DISTRIK BARKLY-OOS TOT BY DIE OOSTELIKE GRENS VAN DIE PLAAS GLEN LYNDEN IN DIE DISTRIK MACLEAR

*Beskrywing*

Die gedeelte van Hoofpad 723, synde Naude'snekpas en geleë binne die padreserwe strekkende vanaf die westelike grens van die plaas Hamilton 64, in die distrik Barkly-Oos, tot by die oostelike grens van die plaas Glen Lynden 23, in die distrik Maclear.



**6. DIE TAMBOERSKLOOF AMMUNISIEMAGASYN, GELEË OP ERF 81, TAMBOERSKLOOF, KAAPSTAD****Beskrywing**

Die Tamboerskloof ammunisiemagasin, geleë op 'n gedeelte van Erf 81, Tamboerskloof, en groot 1024 (eenduisend en vier-en-twintig) vierkante meter, soos aangedui deur die figuur ABCD op Landmeterdiagram SG 4303/1996, gedateer 26 Junie 1996 en geliaser in die kantoor van die Landmeter-generaal in Kaapstad en op Lêer 9/2/018/97 en die kantoor van die Raad vir Nasionale Gedenkwaardighede in Kaapstad.

Kaapse Vrypag CPF20-31/1893, gedateer 13 Maart 1893.

**L. P. H. M. MTSHALI**

**Minister van Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie.**

---

**DEPARTMENT OF LAND AFFAIRS  
DEPARTEMENT VAN GRONDSAKE**

**No. 775**

**6 June 1997**

PROVISION OF CERTAIN LAND FOR SETTLEMENT ACT, 1993

**DESIGNATION OF CERTAIN LAND SITUATED IN THE MUNICIPALITY OF STELLENBOSCH,  
DIVISION OF PAARL, PROVINCE OF THE WESTERN CAPE**

Under section 2 (1) (c) and (3) of the Provision of Certain Land for Settlement Act, 1993 (Act No. 126 of 1993), read with President's Minute No. 13 of 10 June 1994, I, Derek André Hanekom, Minister of Land Affairs, hereby designate—

**Portion 1 (a portion of Erf 249) and Remainder of Erf 249, Klappmuts,**

situated in the municipality of Stellenbosch, Division of Paarl, Province of the Western Cape, for the purposes of settlement of two families.

**D. A. HANEKOM**

**Minister of Land Affairs**

---

**No. 775**

**6 Junie 1997**

WET OP DIE BESKIKBAARSTELLING VAN SEKERE GROND VIR VESTIGING, 1993

**AANWYSING VAN GROND GELEË IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN STELLENBOSCH,  
AFDELING PAARL, PROVINSIE WES-KAAP**

Kragtens artikel 2 (1) (c) en (3) van die Wet op die Besikbaargestelling van Sekere Grond vir Vestiging, 1993 (Wet No. 126 van 1993), gelees met Presidentsminute No. 13 van 10 Junie 1994, wys ek, Derek André Hanekom, Minister van Grondsake, hierby—

**Gedeelte 1 (gedeelte van Erf 249) en Restant van Erf 249, Klappmuts,**

geleë in die munisipale gebied Stellenbosch, afdeling Paarl, provinsie Wes-Kaap, vir doeleindes van vestiging van twee families aan.

**D. A. HANEKOM**

**Minister van Grondsake**

---

## GENERAL NOTICES ALGEMENE KENNISGEWINGS

---

### NOTICE 870 OF 1997

#### DEPARTMENT OF LABOUR

#### LABOUR RELATIONS ACT, 1995

#### CHANGE OF NAME OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Francina Maria Hurter, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **South African Federation of Civil Engineering Contractors** resolved to change its name. With effect from 26 May 1997 the employers' organisation is registered as the **SAFCEC (South African Federation of Civil Engineering Contractors)**.

**F. M. HURTER**

Deputy Registrar of Labour Relations

---

### KENNISGEWING 870 VAN 1997

#### DEPARTEMENT VAN ARBEID

#### WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

#### VERANDERING VAN NAAM VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Francina Maria Hurter, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **South African Federation of Civil Engineering Contractors** besluit het om sy naam te verander. Met ingang van 26 Mei 1997 is die werkgewersorganisasie geregistreer as die **SAFCEC (South African Federation of Civil Engineering Contractors)**.

**F. M. HURTER**

Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

---

### NOTICE 871 OF 1997

#### DEPARTMENT OF LABOUR

#### LABOUR RELATIONS ACT, 1995

#### REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION

I, Francina Maria Hurter, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Construction Industries Association (Free State) C.I.A. (FS)** has been registered as an employers' organisation with effect from 26 May 1997.

**F. M. HURTER**

Deputy Registrar of Labour Relations

---

### KENNISGEWING 871 VAN 1997

#### DEPARTEMENT VAN ARBEID

#### WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

#### REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE

Ek, Francina Maria Hurter, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Construction Industries Association (Free State) C.I.A. (FS)** met ingang van 26 Mei 1997 as 'n werkgewersorganisasie geregistreer is.

**F. M. HURTER**

Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 872 OF 1997****DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****CHANGE OF NAME OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **South African Paint Manufacturers' Association** resolved to change its name. With effect from 27 May 1997 the employers' organisation is registered as the **Surface Coatings Industry Employers Association**.

**J. T. CROUSE**

**Deputy Registrar of Labour Relations**

**KENNISGEWING 872 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVIRHOUDINGE, 1995****VERANDERING VAN NAAM VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE**

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **South African Paint Manufacturers' Association** besluit het om sy naam te verander. Met ingang van 27 Mei 1997 is die werkgewersorganisasie geregistreer as die **Surface Coatings Industry Employers Association**.

**J. T. CROUSE**

**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 873 OF 1997****DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF A TRADE UNION**

I, Johannes Theodorus Crouse, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Universiteit van die Vrystaat se Personeelunie (UVPERSU)** has been registered as a trade union with effect from 27 May 1997.

**J. T. CROUSE**

**Deputy Registrar of Labour Relations**

**KENNISGEWING 873 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVIRHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N VAKBOND**

Ek, Johannes Theodorus Crouse, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby, ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Universiteit van die Vrystaat se Personeelunie (UVPERSU)** met ingang van 27 Mei 1997 as 'n vakbond geregistreer is.

**J. T. CROUSE**

**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 874 OF 1997****DEPARTMENT OF LABOUR****LABOUR RELATIONS ACT, 1995****REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, Francina Maria Hurter, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Employer's Organisation of Northwest/Gauteng (EONEG)** has been registered as an employers' organisation with effect from 27 May 1997.

**F. M. HURTER**

**Deputy Registrar of Labour Relations**

**KENNISGEWING 874 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN ARBEID****WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995****REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE**

Ek, Francina Maria Hurter, Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Employer's Organisation of Northwest/Gauteng (EONEG)** met ingang van 27 Mei 1997 as 'n werkgewersorganisasie geregistreer is.

**F. M. HURTER**

**Adjunkregistrator van Arbeidsverhoudinge**

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 875 OF 1997****SOUTH AFRICAN LAW COMMISSION****ISSUE PAPER ON ALTERNATIVE DISPUTE RESOLUTION**

The South African Law Commission has released an issue paper dealing with all aspects of **alternative dispute resolution (ADR)**. This is to promote discussion of this topic by all interested parties.

ADR covers all forms of dispute resolution other than litigation or adjudication through the courts. It therefore includes a broad range of mechanisms and processes designed to assist parties in resolving disputes creatively and effectively. These mechanisms and processes are not intended to supplant court adjudication, but rather to supplement it. The most common types of ADR include negotiation, conciliation, mediation and arbitration.

Effective government is largely dependent on a legal system that is respected by those it is intended to serve. The challenge facing the democratic state is therefore to ensure that the justice system is acceptable and accessible to the larger community. In this investigation the Law Commission will be addressing the question whether the administration of justice would be enhanced if a broader concept of dispute resolution could be accommodated within the formal legal system.

In the issue paper specific areas of investigation are identified and discussed as follows:

- The role of ADR in civil practice is investigated. The most common complaint about the current civil justice system in South Africa is that the cost of litigation is prohibitive. This prevents meaningful access to courts and even those who have access are often victims of delay. The adversarial nature of the process with a resultant lack of control by the court itself furthermore leads to a sense of frustration and disempowerment. The question to be answered is whether non-adjudicative dispute resolution may be less expensive and less conflicting way of resolving disputes and problems.
- In the field of family and divorce mediation, services have over the years been provided in a segmented fashion along the lines of race, culture and income level. The existing court structures and services are therefore investigated in order to find a specific model of family mediation suitable to South African circumstances.



- As the formal system of justice in the country before the commencement of the present constitutional dispensation did not meet the needs of many of the ordinary citizens, people resorted to self-help in the form of unofficial institutions. In urban areas different forms of community courts were instituted. Although these courts had their philosophical background in the customary law that was being practised by traditional leaders in traditional courts in the rural areas, they might also be seen as a particular application of the consensual principles of ADR and its non-authoritarian consensus-producing process. The further implementation of community courts in the new dispensation and the proper role of the state in this regard are therefore put forward as issues to be debated.
- The role of ADR in the criminal sphere is addressed. The proposed juvenile justice and victim-offender mediation programmes are noted as examples of the increasing importance afforded to ADR in criminal matters. These issues are, however, not dealt with in detail as they are already being addressed in other investigations of the Commission.

Community involvement is regarded as being of paramount importance in this investigation. The issue paper states possible questions, or lines of inquiry, which have presented themselves as relevant to the investigation, rather than to suggest answers. The manner in which the investigation will further progress will primarily depend on the response received to this paper.

Written comments or suggestions should reach the Commission by **15 July 1997** at the address given below. The issue paper is obtainable free of charge from the Commission on request. (Contact person: Mrs P. Kotze).

The Commission's offices are on the Eighth Floor, 228 Visagie Street, Pretoria. The telephone number is (012) 322-6440; the fax number is (012) 320-0936; the postal address is Private Bag X668, Pretoria, 0001; and the E-mail address is [salawcom@cis.co.za](mailto:salawcom@cis.co.za). The issue paper is also available on Internet under "The South African Law Commission" at <http://www.law.ac.za/salc/salc.html>.

## KENNISGEWING 875 VAN 1997

### SUID-AFRIKAANSE REGSKOMMISSIE

#### AGTERGRONDSTUK OOR ALTERNATIEWE GESKILBESLEGTING

Die Suid-Afrikaanse Regskommissie stel hiermee 'n agtergrondstuk vry wat handel met alle aspekte van **alternatiewe geskilbeslegting ("ADR")**. Dit word gedoen ten einde alle belangstellende partye aan te moedig om die onderwerp te bespreek.

"ADR" handel met alle vorme van dispuutbeslegting maar met uitsluiting van litigasie deur die hof. Dit sluit dus 'n breë verskeidenheid van meganismes en prosesse in wat ontwerp is om partye te help om geskille op 'n kreatiewe en effektiewe manier op te los. Hierdie meganismes en prosesse is nie daarop ingestel om die normale hofprosedures te vervang nie, maar eerder om dit aan te vul. "ADR" sluit onderhandeling, bemiddeling, mediasie en arbitrasie in.

Om suksesvol te wees is 'n regering grootliks afhanklik daarvan dat die mense die regsisteem waardeur hulle gedien word, sal respekteer. Die uitdaging wat 'n demokratiese staat dus in die gesig staar is om te verseker dat die regsisteem aanvaarbaar en toeganklik is vir die hele gemeenskap. In hierdie ondersoek sal die Regskommissie die vraag bespreek of die huidige regsbedeling verbeter kan word deur 'n breër konsep van geskilbeslegting binne die formele regsisteem te akkommodeer.

In die gespreksdokument word spesifieke gevalle wat ondersoek verg soos volg geïdentifiseer en bespreek:

- Die rol van "ADR" in die siviele reg word ondersoek. Die mees algemene klagte teen die huidige siviele regsisteem in Suid-Afrika is dat dit onbekostigbaar is. Dit het tot gevolg dat die hof in die eerste plek ontoeganklik is vir die gewone man en verder dat selfs diegene wat toegang tot die hof verkry, slagoffers van vertraging word. Die adversatiewe aard van die proses met die gevolglike gebrek aan beheer deur die hof self, lei verder tot 'n gevoel van frustrasie en teleurstelling. Die vraag wat beantwoord moet word is of alternatiewe geskilbeslegting moontlik 'n goedkoper en beter manier mag wees om geskille en probleme op te los.
- In die veld van familie en egskeidingsmediasie is dienste deur die jare op 'n gesegmenteerde wyse op grond van ras, kultuur en inkomstevlak aangebied. Die bestaande hofstrukture en dienste word gevolglik ondersoek ten einde te poog om 'n spesifieke model vir familie mediasie te vind wat geskik sal wees vir Suid-Afrikaanse omstandighede.



- As gevolg van die feit dat die formele regsisteem in die land voor die aanvang van die huidige konstitusionele bedeling nie in die behoeftes van baie van die gewone burgers van die land kon voorsien nie, het mense hulle gewend tot selfhelpskemas in die vorm van informele instansies. Verskillende vorms van gemeenskapshowe is in stedelike gebiede ingestel. Hierdie howe het hulle filosofiese onderbou in die inheemse reg, wat deur tradisionele leiers in tradisionele howe in plattelandse gebiede gepraktiseer is, gevind. Die ontwikkeling van hierdie howe kan egter ook gesien word as die aanwending van die konsensuele beginsels en anti-outeitêre konsensus verkrygende prosesse van "ADR". Die verdere implementering van gemeenskapshowe in die nuwe bedeling en die gepaste rol van die staat in hierdie verband word gevolglik aangestip as onderwerpe vir bespreking.
- Die rol van "ADR" in die strafreg word bespreek. Die voorgestelde strafregstelsel vir jeugdiges en die slagoffer-oortreder mediasie programme word aangedui as voorbeelde van die toenemende belangrikheid wat aan "ADR" in strafregtelike aangeleenthede toegeken word. Daar word egter nie in detail met hierdie sake gehandel nie, aangesien dit alreeds in ander ondersoeke van die Kommissie aangespreek word.

Gemeenskapsbetrokkenheid word in hierdie ondersoek as van kardinale belang beskou. Die gespreksdokument stel moontlike vrae wat blyk van belang vir die ondersoek te wees eerder as om antwoorde te probeer verskaf. Die manier waarop die ondersoek verder sal vorder sal primêr afhang van die reaksie wat op hierdie gespreksdokument ontvang word.

Dit sal waardeur word indien skriftelike kommentaar of voorstelle die Kommissie teen **15 Julie 1997** by die onderstaande adres kan bereik. Die werkstuk is op aanvraag gratis van die Kommissie verkrygbaar. (Kontakpersoon: Mev. P. Kotze.)

Die Kommissie se kantore is op die Agtste Verdieping, Visagiestraat 228, Pretoria. Die telefoonnommer is (012) 322-6440; die faksnommer is (012) 320-0936; die posadres is Privaatsak X668, Pretoria, 0001; en die E-pos adres is [salawcom@cis.co.za](mailto:salawcom@cis.co.za). Die agtergrondstuk is ook beskikbaar op Internet onder "The South African Law Commission" by <http://www.law.wits.ac.za/salc/salc.html>.

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

## NOTICE 878 OF 1997

### DEPARTMENT OF FINANCE

#### **9,8 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 2001 (R101): CERTIFICATE Nos. 438 FOR R51 000 AND 454 FOR R10 000 ISSUED IN FAVOUR OF GERALD LESLIE DEUTSCHMANN**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificates, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificates are produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, duplicates as applied for, will be issued.

## KENNISGEWING 878 VAN 1997

### DEPARTEMENT VAN FINANSIES

#### **9,8 PERSENT BINNELANDSE GEREĞISTREERDE EFFEKTE, 2001 (R101): SERTIFIKAAT Nos. 438 VIR R51 000 EN 454 VIR R10 000 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN GERALD LESLIE DEUTSCHMANN**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikate wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikate binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikate uitgereik sal word.

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 879 OF 1997****DEPARTMENT OF FINANCE****10,75 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 1998 (R160): CERTIFICATE Nos. 16548 FOR R1 000 000 AND 16549 FOR R1 000 000 ISSUED IN FAVOUR OF ELLERINE HOLDINGS MEDICAL AID SOCIETY**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificates, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificates are produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, duplicates as applied for, will be issued.

**KENNISGEWING 879 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN FINANSIES****10,75 PERSENT BINNELANDSE GEREISTREERDE EFFEKTE, 1998 (R160): SERTIFIKAAT Nos. 16548 VIR R1 000 000 EN 16549 VIR R1 000 000 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN ELLERINE HOLDINGS MEDICAL AID SOCIETY**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikate wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikate binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikate uitgereik sal word.

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 880 OF 1997****DEPARTMENT OF FINANCE****13 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 2002 (63) R113: CERTIFICATE No. 93 FOR R16 500 ISSUED IN FAVOUR OF Mrs MARGARET NEMETH**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificates, the original having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificates are produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, duplicates as applied for, will be issued.

**KENNISGEWING 880 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN FINANSIES****13 PERSENT BINNELANDSE GEREISTREERDE EFFEKTE, 2002 (63) R113: SERTIFIKAAT No. 93 VIR R16 500 UITGEREIK TEN GUNSTE VAN Mev. MARGARET NEMETH**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikate wat verloor of verlê is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikate binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikate uitgereik sal word.

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 881 OF 1997****DEPARTMENT OF FINANCE****13 PER CENT INTERNAL REGISTERED STOCK, 2002 (61) R111: CERTIFICATE No. 1126 FOR R26 000 ISSUED IN FAVOUR OF Mrs MARGARET NEMETH**

Application having been made to the Department of Finance for a duplicate of the above-mentioned certificates, the originals having been lost or mislaid, notice is hereby given that unless the original certificates are produced at the Department of Finance, Private Bag X115, Pretoria, within four weeks from the date of publication of this notice, duplicates as applied for, will be issued.

**KENNISGEWING 881 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN FINANSIES****13 PERSENT BINNELANDSE GEREГИSTREERDE EFFEKTE, 2002 (61) R111: SERTIFIKAAT No. 1126 VIR R26 000  
UITGEREIK TEN GUNSTE VAN MEV. MARGARET NEMETH**

Aangesien daar by die Departement van Finansies aansoek gedoen is om 'n duplikaat van bovermelde sertifikate wat verloor of verlé is, word hierby bekendgemaak dat tensy die oorspronklike sertifikate binne vier weke na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing by die Departement van Finansies, Privaatsak X115, Pretoria, ingelewer word, die verlangde duplikate uitgereik sal word.

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 886 OF 1997****CENTRAL STATISTICAL SERVICE**

THE HEAD: CENTRAL STATISTICAL SERVICE notifies for general information that the Consumer Price Index is as follows:

*Consumer Price Index, all items (Base 1995 = 100)*

**April 1997: 115,6.**

**KENNISGEWING 886 VAN 1997****SENTRALE STATISTIEKDIENS**

DIE HOOF: SENTRALE STATISTIEKDIENS maak vir algemene inligting bekend dat die Verbruikersprysindeks soos volg is:

*Verbruikersprysindeks, alle items (Basis 1995 = 100)*

**April 1997: 115,6.**

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 887 OF 1997****DEPARTMENT OF AGRICULTURE**

AGRICULTURAL PRODUCT STANDARDS ACT, 1990 (ACT No. 119 OF 1990)

**STANDARDS AND REQUIREMENTS REGARDING CONTROL OF THE EXPORT OF PLUMS AND PRUNES:  
AMENDMENT**

I, Ebenhaezer Rademeyer, appointed as Executive Officer in terms of section 2 (1) of the Agricultural Product Standards Act, 1990 (Act No. 119 of 1990), hereby give notice under section 4 (3) (c) of the said Act that—

- (a) the standards and requirements regarding the control of the export of plums and prunes as stipulated in Government Notice No. R. 1983 of 23 August 1991, are hereby amended; and
- (b) the amendment mentioned in paragraph (a)—
  - (i) shall be available for inspection at the Office of the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Dirk Uys Building, Hamilton Street, Arcadia, Pretoria;
  - (ii) shall be obtained from the Executive Officer: Agricultural Product Standards, Department of Agriculture, Private Bag X258, Pretoria, 0001, on payment of the prescribed fees; and
  - (iii) shall come into operation seven days after publication of this notice.

**E. RADEMEYER**

**Executive Officer: Agricultural Product Standards**

**KENNISGEWING 887 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN LANDBOU**

WET OP LANDBOUPRODUKSTANDAARDE, 1990 (WET No. 119 VAN 1990)

**STANDAARDE EN VEREISTES BETREFFENDE BEHEER OOR DIE UITVOER VAN PRUIME EN PRUIMEDANTE:  
WYSIGING**

Ek, Ebenhaezer Rademeyer, ingevolge artikel 2 (1) van die Wet op Landbouprodukstandaarde, 1990 (Wet No. 119 van 1990), as Uitvoerende Beampte aangewys, gee hiermee kragtens artikel 4 (3) (c) van die vermelde Wet kennis dat—

- (a) die standaarde en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van pruime en pruimedante, soos gestipuleer in Goewermentskennisgewing No. R. 1983 van 23 Augustus 1991, hiermee gewysig word; en
- (b) die wysiging in paragraaf (a) vermeld—
  - (i) ter insae beskikbaar is by die Kantoor van die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Dirk Uysgebou, Hamiltonstraat, Arcadia, Pretoria;
  - (ii) teen betaling van die voorgeskrewe bedrag vanaf die Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde, Departement van Landbou, Privaatsak X258, Pretoria, 0001, verkrygbaar is; en
  - (iii) sewe dae na publikasie van hierdie kennisgewing in werking tree.

**E. RADEMEYER**

Uitvoerende Beampte: Landbouprodukstandaarde

**NOTICE 888 OF 1997****DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

**REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, Francina Maria Hurter, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Industrial Rubber Industry Employers Organisation** has been registered as an employers' organisation with effect from 29 May 1997.

**F. M. HURTER**

Deputy Registrar of Labour Relations

**KENNISGEWING 888 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVERHOUDINGE, 1995

**REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE**

Ek, Francina Maria Hurter, Adjunk-registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Industrial Rubber Industry Employers Organisation** met ingang van 29 Mei 1997 as 'n werkgewersorganisasie geregistreer is.

**F. M. HURTER**

Adjunkregistrateur van Arbeidsverhoudinge

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 889 OF 1997****DEPARTMENT OF LABOUR**

LABOUR RELATIONS ACT, 1995

**REGISTRATION OF AN EMPLOYERS' ORGANISATION**

I, Francina Maria Hurter, Deputy Registrar of Labour Relations, hereby notify, in terms of section 109 (2) of the Labour Relations Act, 1995, that the **Gauteng Employers Organisation (GEO)** has been registered as an employers' organisation with effect from 29 May 1997.

**F. M. HURTER**

Deputy Registrar of Labour Relations



**KENNISGEWING 889 VAN 1997****DEPARTEMENT VAN ARBEID**

WET OP ARBEIDSVARHOUDINGE, 1995

**REGISTRASIE VAN 'N WERKGEWERSORGANISASIE**

Ek, Francina Maria Hurter, Adjunk-registrateur van Arbeidsverhoudinge, maak hierby ingevolge artikel 109 (2) van die Wet op Arbeidsverhoudinge, 1995, bekend dat die **Gauteng Employers Organisation (GEO)** met ingang van 29 Mei 1997 as 'n werkgewersorganisasie geregistreer is.

**F. M. HURTER**

Adjunkregistrateur van Arbeidsverhoudinge

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 890 OF 1997****NOTICE AND ORDER OF FORFEITURE**

Notice of forfeiture to the State of money and/or goods in terms of regulation 22B of the Regulations ("the Exchange Control Regulations") made under section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), as amended, as promulgated by Government Notice No. R.1111 of 1 December 1961, as amended, in respect of the money and/or goods of:

**HENDRIK DANIEL GELDENHUYS ANNANDALE**

(hereinafter referred to as "the Respondent")

of:

C/o Geldenhuys and Joubert Attorneys

P.O. Box 7140

PRETORIA

0001

**Be pleased to take notice that:**

1. The Minister of Finance has, by virtue of the provisions of regulation 22E of the Exchange Control Regulations delegated all the functions and/or powers conferred upon the Treasury by the provisions of the Exchange Control Regulations [with the exception of the functions and/or powers conferred upon the Treasury by regulations 3(5) and (8), 16, 20 and 22, but which exception does not include the functions and/or powers under Exchange Control Regulations 22A, 22B, 22C and 22D], and assigned the duties imposed thereunder on the Treasury, to the Governor of the South African Reserve Bank or a Deputy Governor of the South African Reserve Bank.
2. By virtue of the functions, powers and/or duties vested in a Deputy Governor of the South African Reserve Bank in terms of the delegation and assignment of the functions, powers and/or duties referred to in 1 above, I hereby give notice of a decision to forfeit to the State the following money and/or goods and I hereby declare and order forfeited to the State the following money and/or goods, namely:
  - 2.1 The amount of R26 555.36 being capital standing to the credit of the Respondent in Account Number 9515-185-0 at the Corporation for Public Deposits, Pretoria, together with interest on and/or other accrual to such capital.
3. The date upon which the money and/or goods specified in 2 above are hereby forfeited to the State is the date upon which this notice of forfeiture is published in this Gazette.
4. The money and/or goods specified in 2 above shall be disposed of by deposit thereof into the National Revenue Fund.
5. This notice also constitutes a written order, as contemplated in regulation 22B of the Exchange Control Regulations, in terms of which the money and/or goods specified in 2 above are hereby forfeited to the State.
6. SIGNED at PRETORIA on this 28th day of May 1997.

**J.H. CROSS**

Deputy Governor : South African Reserve Bank



**KENNISGEWING 890 VAN 1997****KENNISGEWING EN BEVEL VAN VERBEURDVERKLARING**

Kennisgewing van verbeurdverklaring aan die Staat van geld en/of goed kragtens regulasie 22B van die Regulasies ("die Deviesebeheerregulasies") uitgevaardig kragtens artikel 9 van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 (Wet No. 9 van 1933), soos gewysig, soos uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R.1111 van 1 Desember 1961, soos gewysig, ten opsigte van die geld en/of goed van:

**HENDRIK DANIEL GELDENHUYS ANNANDALE**

(hierna na verwys as "die Respondent")

van:

P/a Geldenhuys en Joubert Prokureurs  
Posbus 7140  
PRETORIA  
0001

**Geliewe kennis te neem:**

1. Die Minister van Finansies het, kragtens die bepalings van regulasie 22E van die Deviesebeheerregulasies al die funksies en/of bevoegdhede wat by die Deviesebeheerregulasies aan die Tesourie toegewys is, asook al die pligte daarkragtens aan die Tesourie opgelê [met die uitsondering van die funksies en/of bevoegdhede wat by regulasies 3(5) en (8), 16, 20 en 22 aan die Tesourie toegewys is, welke uitsondering nie die funksies en/of bevoegdhede ingevolge Deviesebeheerregulasies 22A, 22B, 22C en 22D insluit nie] gedelegeer en oorgedra aan die President van die Suid-Afrikaanse Reserwebank of 'n Visepresident van die Suid-Afrikaanse Reserwebank.
2. Ingevolge die funksies, bevoegdhede en/of pligte wat kragtens die delegasie van sodanige funksies en/of bevoegdhede en die oordrag van sodanige pligte, waarna verwys word in 1 hierbo, in 'n Visepresident van die Suid-Afrikaanse Reserwebank vestig, gee ek hiermee kennis van 'n besluit om die volgende geld en/of goed aan die Staat verbeurd te verklaar, en beveel en verklaar ek hiermee aan die Staat die volgende geld en/of goed verbeurd, naamlik:
  - 2.1 Die bedrag van R26 555.36 synde kapitaal wat tot krediet staan van die Respondent in Rekeningnommer 9515-185-0 by die Korporasie vir Openbare Deposito's, Pretoria, tesame met rente en/of ander aanwas op sodanige kapitaal.
3. Die datum waarop die geld en/of goed, wat in 2 hierbo aangedui word, hiermee aan die Staat verbeurd verklaar word, is die datum waarop hierdie kennisgewing van verbeurdverklaring in hierdie Staatskoerant gepubliseer word.
4. Die geld en/of goed wat in 2 hierbo aangedui word, sal oor beskik word deur in die Nasionale Inkomstefonds gestort te word.
5. Hierdie kennisgewing dien ook as 'n skriftelike bevel, soos bedoel by regulasie 22B van die Deviesebeheerregulasies, ingevolge waarvan die geld en/of goed in 2 hierbo aangedui, hiermee aan die Staat verbeurd verklaar word.
6. GETEKEN te PRETORIA op hierdie 28ste dag van Mei 1997.

**J.H. CROSS**

**Visepresident : Suid-Afrikaanse Reserwebank**

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 891 OF 1997****NOTICE AND ORDER OF FORFEITURE**

Notice of forfeiture to the State of money and/or goods in terms of regulation 22B of the Regulations ("the Exchange Control Regulations") made under section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), as amended, as promulgated by Government Notice No. R.1111 of 1 December 1961, as amended, in respect of the money and/or goods of:

**MARIA CHRISTINA SYBELLA OLIVIER**

(hereinafter referred to as "the Respondent")  
of:

C/o Van Zyl Le Roux and Hurter Incorporated Attorneys  
P.O. Box 974  
PRETORIA  
0001

**Be pleased to take notice that:**

1. The Minister of Finance has, by virtue of the provisions of regulation 22E of the Exchange Control Regulations delegated all the functions and/or powers conferred upon the Treasury by the provisions of the Exchange Control Regulations [with the exception of the functions and/or powers conferred upon the Treasury by regulations 3(5) and (8), 16, 20 and 22, but which exception does not include the functions and/or powers under Exchange Control Regulations 22A, 22B, 22C and 22D], and assigned the duties imposed thereunder on the Treasury, to the Governor of the South African Reserve Bank or a Deputy Governor of the South African Reserve Bank.
2. By virtue of the functions, powers and/or duties vested in a Deputy Governor of the South African Reserve Bank in terms of the delegation and assignment of the functions, powers and/or duties referred to in 1 above, I hereby give notice of a decision to forfeit to the State the following money and/or goods and I hereby declare and order forfeited to the State the following money and/or goods, namely:
  - 2.1 The amount of R7 005.54 being capital standing to the credit of the Respondent in Account Number 9515-383-7 at the Corporation for Public Deposits, Pretoria, together with interest on and/or other accrual to such capital.
3. The date upon which the money and/or goods specified in 2 above are hereby forfeited to the State is the date upon which this notice of forfeiture is published in this Gazette.
4. The money and/or goods specified in 2 above shall be disposed of by deposit thereof into the National Revenue Fund.
5. This notice also constitutes a written order, as contemplated in regulation 22B of the Exchange Control Regulations, in terms of which the money and/or goods specified in 2 above are hereby forfeited to the State.
6. SIGNED at PRETORIA on this 28th day of May 1997.

**J.H. CROSS**

**Deputy Governor : South African Reserve Bank**

**KENNISGEWING 891 VAN 1997****KENNISGEWING EN BEVEL VAN VERBEURDVERKLARING**

Kennisgewing van verbeurdverklaring aan die Staat van geld en/of goed kragtens regulasie 22B van die Regulasies ("die Deviesebeheerregulasies") uitgevaardig kragtens artikel 9 van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 (Wet No. 9 van 1933), soos gewysig, soos uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R.1111 van 1 Desember 1961, soos gewysig, ten opsigte van die geld en/of goed van:

**MARIA CHRISTINA SYBELLA OLIVIER**

(hierna na verwys as "die Respondent")

van:

P/a Van Zyl Le Roux en Hurter Ingelyf Prokureurs  
Posbus 974  
PRETORIA  
0001

**Geliewe kennis te neem:**

1. Die Minister van Finansies het, kragtens die bepalings van regulasie 22E van die Deviesebeheerregulasies al die funksies en/of bevoegdhede wat by die Deviesebeheerregulasies aan die Tesourie toegewys is, asook al die pligte daarkragtens aan die Tesourie opgelê [met die uitsondering van die funksies en/of bevoegdhede wat by regulasies 3(5) en (8), 16, 20 en 22 aan die Tesourie toegewys is, welke uitsondering nie die funksies en/of bevoegdhede ingevolge Deviesebeheerregulasies 22A, 22B, 22C en 22D insluit nie] gedelegeer en oorgedra aan die President van die Suid-Afrikaanse Reserwebank of 'n Visepresident van die Suid-Afrikaanse Reserwebank.
2. Ingevolge die funksies, bevoegdhede en/of pligte wat kragtens die delegasie van sodanige funksies en/of bevoegdhede en die oordrag van sodanige pligte, waarna verwys word in 1 hierbo, in 'n Visepresident van die Suid-Afrikaanse Reserwebank vestig, gee ek hiermee kennis van 'n besluit om die volgende geld en/of goed aan die Staat verbeurd te verklaar, en beveel en verklaar ek hiermee aan die Staat die volgende geld en/of goed verbeurd, naamlik:
  - 2.1 Die bedrag van R7 005.54 synde kapitaal wat tot krediet staan van die Respondent in Rekeningnommer 9515-383-7 by die Korporasie vir Openbare Deposito's, Pretoria, tesame met rente en/of ander aanwas op sodanige kapitaal.
3. Die datum waarop die geld en/of goed, wat in 2 hierbo aangedui word, hiermee aan die Staat verbeurd verklaar word, is die datum waarop hierdie kennisgewing van verbeurdverklaring in hierdie Staatskoerant gepubliseer word.
4. Die geld en/of goed wat in 2 hierbo aangedui word, sal oor beskik word deur in die Nasionale Inkomstefonds gestort te word.
5. Hierdie kennisgewing dien ook as 'n skriftelike bevel, soos bedoel by regulasie 22B van die Deviesebeheerregulasies, ingevolge waarvan die geld en/of goed in 2 hierbo aangedui, hiermee aan die Staat verbeurd verklaar word.
6. GETEKEN te PRETORIA op hierdie 28ste dag van Mei 1997.

**J.H. CROSS**

**Visepresident : Suid-Afrikaanse Reserwebank**

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**NOTICE 892 OF 1997****NOTICE AND ORDER OF FORFEITURE**

Notice of forfeiture to the State of money and/or goods in terms of regulation 22B of the Regulations ("the Exchange Control Regulations") made under section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), as amended, as promulgated by Government Notice No. R.1111 of 1 December 1961, as amended, in respect of the money and/or goods of:

**ZUBEIDA MALEK**

(hereinafter referred to as "the Respondent")

of:

38 Moonien Street  
Overport  
DURBAN  
4091

**Be pleased to take notice that:**

1. The Minister of Finance has, by virtue of the provisions of regulation 22E of the Exchange Control Regulations delegated all the functions and/or powers conferred upon the Treasury by the provisions of the Exchange Control Regulations [with the exception of the functions and/or powers conferred upon the Treasury by regulations 3(5) and (8), 16, 20 and 22, but which exception does not include the functions and/or powers under Exchange Control Regulations 22A, 22B, 22C and 22D], and assigned the duties imposed thereunder on the Treasury, to the Governor of the South African Reserve Bank or a Deputy Governor of the South African Reserve Bank.
2. By virtue of the functions, powers and/or duties vested in a Deputy Governor of the South African Reserve Bank in terms of the delegation and assignment of the functions, powers and/or duties referred to in 1 above, I hereby give notice of a decision to forfeit to the State the following money and/or goods and I hereby declare and order forfeited to the State the following money and/or goods, namely:
  - 2.1 The amount of R85 382.66 being capital standing to the credit of the Respondent in Account Number 9515-153-2 at the Corporation for Public Deposits, Pretoria, together with interest on and/or other accrual to such capital.
3. The date upon which the money and/or goods specified in 2 above are hereby forfeited to the State is the date upon which this notice of forfeiture is published in this Gazette.
4. The money and/or goods specified in 2 above shall be disposed of by deposit thereof into the National Revenue Fund.
5. This notice also constitutes a written order, as contemplated in regulation 22B of the Exchange Control Regulations, in terms of which the money and/or goods specified in 2 above are hereby forfeited to the State.
6. SIGNED at PRETORIA on this 28th day of May 1997.

**J.H. CROSS**

**Deputy Governor : South African Reserve Bank**



**KENNISGEWING 892 VAN 1997****KENNISGEWING EN BEVEL VAN VERBEURDVERKLARING**

Kennisgewing van verbeurdverklaring aan die Staat van geld en/of goed kragtens regulasie 22B van die Regulasies ("die Deviesebeheerregulasies") uitgevaardig kragtens artikel 9 van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 (Wet No. 9 van 1933), soos gewysig, soos uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R.1111 van 1 Desember 1961, soos gewysig, ten opsigte van die geld en/of goed van:

**ZUBEIDA MALEK**

(hierna na verwys as "die Respondent")

van:

Moonien Straat 38  
Overport  
DURBAN  
4091

**Geliewe kennis te neem:**

1. Die Minister van Finansies het, kragtens die bepalings van regulasie 22E van die Deviesebeheerregulasies al die funksies en/of bevoegdhede wat by die Deviesebeheerregulasies aan die Tesourie toegewys is, asook al die pligte daarkragtens aan die Tesourie opgelê [met die uitsondering van die funksies en/of bevoegdhede wat by regulasies 3(5) en (8), 16, 20 en 22 aan die Tesourie toegewys is, welke uitsondering nie die funksies en/of bevoegdhede ingevolge Deviesebeheerregulasies 22A, 22B, 22C en 22D insluit nie] gedelegeer en oorgedra aan die President van die Suid-Afrikaanse Reserwebank of 'n Visepresident van die Suid-Afrikaanse Reserwebank.
2. Ingevolge die funksies, bevoegdhede en/of pligte wat kragtens die delegasie van sodanige funksies en/of bevoegdhede en die oordrag van sodanige pligte, waarna verwys word in 1 hierbo, in 'n Visepresident van die Suid-Afrikaanse Reserwebank vestig, gee ek hiermee kennis van 'n besluit om die volgende geld en/of goed aan die Staat verbeurd te verklaar, en beveel en verklaar ek hiermee aan die Staat die volgende geld en/of goed verbeurd, naamlik:
  - 2.1 Die bedrag van R85 382.66 synde kapitaal wat tot krediet staan van die Respondent in Rekeningnummer 9515-153-2 by die Korporasie vir Openbare Deposito's, Pretoria, tesame met rente en/of ander aanwas op sodanige kapitaal.
3. Die datum waarop die geld en/of goed, wat in 2 hierbo aangedui word, hiermee aan die Staat verbeurd verklaar word, is die datum waarop hierdie kennisgewing van verbeurdverklaring in hierdie Staatskoerant gepubliseer word.
4. Die geld en/of goed wat in 2 hierbo aangedui word, sal oor beskik word deur in die Nasionale Inkomstefonds gestort te word.
5. Hierdie kennisgewing dien ook as 'n skriftelike bevel, soos bedoel by regulasie 22B van die Deviesebeheerregulasies, ingevolge waarvan die geld en/of goed in 2 hierbo aangedui, hiermee aan die Staat verbeurd verklaar word.
6. GETEKEN te PRETORIA op hierdie 28ste dag van Mei 1997.

**J.H. CROSS**

**Visepresident : Suid-Afrikaanse Reserwebank**

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)



**NOTICE 893 OF 1997****NOTICE AND ORDER OF FORFEITURE**

Notice of forfeiture to the State of money and/or goods in terms of regulation 22B of the Regulations ("the Exchange Control Regulations") made under section 9 of the Currency and Exchanges Act, 1933 (Act No. 9 of 1933), as amended, as promulgated by Government Notice No. R.1111 of 1 December 1961, as amended, in respect of the money and/or goods of:

**RUSSELL JOHN WALTON**

(Identity number 460903 5043 00 3)

(hereinafter referred to as "the Respondent")  
of:

72 Nellie Road  
Norwood  
JOHANNESBURG  
2000

**Be pleased to take notice that:**

1. The Minister of Finance has, by virtue of the provisions of regulation 22E of the Exchange Control Regulations delegated all the functions and/or powers conferred upon the Treasury by the provisions of the Exchange Control Regulations [with the exception of the functions and/or powers conferred upon the Treasury by regulations 3(5) and (8), 16, 20 and 22, but which exception does not include the functions and/or powers under Exchange Control Regulations 22A, 22B, 22C and 22D], and assigned the duties imposed thereunder on the Treasury, to the Governor of the South African Reserve Bank or a Deputy Governor of the South African Reserve Bank.
2. By virtue of the functions, powers and/or duties vested in a Deputy Governor of the South African Reserve Bank in terms of the delegation and assignment of the functions, powers and/or duties referred to in 1 above, I hereby give notice of a decision to forfeit to the State the following money and/or goods and I hereby declare and order forfeited to the State the following money and/or goods, namely:
  - 2.1 The amount of R85 000.00 being capital standing to the credit of the Respondent in Account Number 9515-152-4 at the Corporation for Public Deposits, Pretoria, together with interest on and/or other accrual to such capital.
3. The date upon which the money and/or goods specified in 2 above are hereby forfeited to the State is the date upon which this notice of forfeiture is published in this Gazette.
4. The money and/or goods specified in 2 above shall be disposed of by deposit thereof into the National Revenue Fund.
5. This notice also constitutes a written order, as contemplated in regulation 22B of the Exchange Control Regulations, in terms of which the money and/or goods specified in 2 above are hereby forfeited to the State.
6. SIGNED at PRETORIA on this 28th day of May 1997.

**J.H. CROSS**

**Deputy Governor : South African Reserve Bank**

**KENNISGEWING 893 VAN 1997****KENNISGEWING EN BEVEL VAN VERBEURDVERKLARING**

Kennisgewing van verbeurdverklaring aan die Staat van geld en/of goed kragtens regulasie 22B van die Regulasies ("die Deviesebeheerregulasies") uitgevaardig kragtens artikel 9 van die Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse, 1933 (Wet No. 9 van 1933), soos gewysig, soos uitgevaardig by Goewermentskennisgewing No. R.1111 van 1 Desember 1961, soos gewysig, ten opsigte van die geld en/of goed van:

**RUSSELL JOHN WALTON**  
(Identiteitsnommer 460903 5043 00 3)

(hierna na verwys as "die Respondent")  
van:

Nellie Weg 72  
Norwood  
JOHANNESBURG  
2000

**Geliewe kennis te neem:**

1. Die Minister van Finansies het, kragtens die bepalings van regulasie 22E van die Deviesebeheerregulasies al die funksies en/of bevoegdhede wat by die Deviesebeheerregulasies aan die Tesourie toegewys is, asook al die pligte daarkragtens aan die Tesourie opgelê [met die uitsondering van die funksies en/of bevoegdhede wat by regulasies 3(5) en (8), 16, 20 en 22 aan die Tesourie toegewys is, welke uitsondering nie die funksies en/of bevoegdhede ingevolge Deviesebeheerregulasies 22A, 22B, 22C en 22D insluit nie] gedelegeer en oorgedra aan die President van die Suid-Afrikaanse Reserwebank of 'n Visepresident van die Suid-Afrikaanse Reserwebank.
2. Ingevolge die funksies, bevoegdhede en/of pligte wat kragtens die delegasie van sodanige funksies en/of bevoegdhede en die oordrag van sodanige pligte, waarna verwys word in 1 hierbo, in 'n Visepresident van die Suid-Afrikaanse Reserwebank vestig, gee ek hiermee kennis van 'n besluit om die volgende geld en/of goed aan die Staat verbeurd te verklaar, en beveel en verklaar ek hiermee aan die Staat die volgende geld en/of goed verbeurd, naamlik:
  - 2.1 Die bedrag van R85 000,00 synde kapitaal wat tot krediet staan van die Respondent in Rekeningnommer 9515-152-4 by die Korporasie vir Openbare Deposito's, Pretoria, tesame met rente en/of ander aanwas op sodanige kapitaal.
3. Die datum waarop die geld en/of goed, wat in 2 hierbo aangedui word, hiermee aan die Staat verbeurd verklaar word, is die datum waarop hierdie kennisgewing van verbeurdverklaring in hierdie Staatskoerant gepubliseer word.
4. Die geld en/of goed wat in 2 hierbo aangedui word, sal oor beskik word deur in die Nasionale Inkomstefonds gestort te word.
5. Hierdie kennisgewing dien ook as 'n skriftelike bevel, soos bedoel by regulasie 22B van die Deviesebeheerregulasies, ingevolge waarvan die geld en/of goed in 2 hierbo aangedui, hiermee aan die Staat verbeurd verklaar word.
6. GETEKEN te PRETORIA op hierdie 28ste dag van Mei 1997.

**J.H. CROSS**

**Visepresident : Suid-Afrikaanse Reserwebank**

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

# BOARD NOTICES • RAADSKENNISGEWINGS

## BOARD NOTICE 54 OF 1997

### DEFINING OF THE ESTATE BOPLAAS

The Wine and Spirit Board, acting under section 6 of the Wine of Origin Scheme published by Government Notice No. R. 1434 of 29 June 1990 hereby—

- (a) defines the pieces of land specified in the Schedule as an estate under the name Boplaas; and
- (b) repeals Board Notice 89 of 1991.

**M. H. VAN DER MERWE,**

**Secretary: Kline and Spirit Board**

### SCHEDULE

1. Erven 239, 279, 280 and 281, Calitzdorp, registered under T25492 of 1995.
2. Erven 169 and 190, Calitzdorp, registered under T35352 of 1996.
3. Erven 356, 358 and 359, Calitzdorp under T20937 of 1997.
4. Portion 33 of the farm Welgeluk/Onrust 41, Calitzdorp, in terms of an agreement of lease dated 20 May 1997.

## RAADSKENNISGEWING 54 VAN 1997

### OMSKRYWING VAN DIE LANDGOED BOPLAAS

Die Wyn- en Spiritusraad, handelende kragtens artikel 6 van die Wyn van Oorsprong-skema gepubliseer by Goewermmentskennisgewing No. R. 1434 van 29 Junie 1990—

- (a) omskryf hierby die stukke grond in die Bylae gespesifiseer as 'n landgoed onder die naam Boplaas; en
- (b) herroep hierby Raadskennisgewing 89 van 1991.

**M. H. VAN DER MERWE,**

**Sekretaris: Wyn- en Spiritusraad**

### BYLAE

1. Erwe 239, 279, 280 en 281, Calitzdorp, geregistreer onder T25492 van 1995.
2. Erwe 169 en 190, Calitzdorp, geregistreer onder T35352 van 1996.
3. Erwe 356, 358 en 359, Calitzdorp, geregistreer onder T20937 van 1997.
4. Gedeelte 33 van die plaas Welgeluk/Onrust 41, Calitzdorp, ingevolge 'n huurooreenkoms gedateer 20 Mei 1997.

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

## BOARD NOTICE 55 OF 1997

### THE INTERIM NATIONAL MEDICAL AND DENTAL COUNCIL OF SOUTH AFRICA

#### RULES FOR THE REGISTRATION OF SINGLE-MEDIUM THERAPISTS IN OCCUPATIONAL THERAPY

In terms of section 32 (1), read with section 61 (4), of the Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act, 1974 (Act No. 56 of 1974), the Interim National Medical and Dental Council of South Africa made the rules set out in the schedule hereto.

### SCHEDULE

- (1) In this Schedule "the rules" means the Rules published under Board Notice 535 of 1984, as amended by Board Notice 9 of 1 February 1991.
- (2) The following rule is inserted as rule 2 of the rules:
  - "(2) The Council may register as a single-medium therapist in the category "music therapy" any applicant who has obtained, after examination, the following qualification:

*Examining authority and qualification*

*Abbreviation for registration*

**University of Durban-Westville**

Bachelor of Music (Therapy)..... BMus (Ther) Univ Durban-Westville"

- (3) The existing rules (2) and (3) are renumbered to rules (3) and (4) respectively.

**RAADSKENNISGEWING 55 VAN 1997****DIE INTERIM NASIONALE MEDIESE EN TANDHEELKUNDIGE RAAD VAN SUID-AFRIKA****REËLS BETREFFENDE DIE REGISTRASIE VAN ENKELMEDIUM TERAPEUTE IN ARBEIDSTERAPIE**

Die Interim Nasionale Mediese en Tandheelkundige Raad van Suid-Afrika het kragtens artikel 32 (1), gelees met artikel 61 (4), van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoep, 1974 (Wet No. 56 van 1974), die reëls in die Bylae uitgevaardig.

**BYLAE**

(1) In hierdie Bylae beteken "die reëls" die reëls afgekondig by Raadskennisgewing 535 van 1984 soos gewysig by Raadskennisgewing 9 van 1 Februarie 1991.

(2) Die volgende reël word ingevoeg as reël 2 van die reëls:

"(2) Die Raad kan enige persoon wat na eksaminering die volgende kwalifikasie verwerf het as enkelmedium terapeut in die kategorie "musiekterapie" registreer:

*Eksaminerende liggaam en kwalifikasie*

*Afkorting vir registrasie*

**Universiteit van Durban-Westville**

Baccalaureus in Musiek (Terapie)..... BMus (Ter) Univ Durban-Westville"

(3) Die bestaande reëls (2) en (3) word hernoem tot reëls (3) en (4) onderskeidelik.

(6 June 1997)/(6 June 1997)

**BOARD NOTICE 58 OF 1997****STOCK EXCHANGES CONTROL ACT, 1985****AMENDMENT OF AND ADDITIONS TO RULES OF THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE**

1. In terms of section 12 (6) of the Stock Exchanges Control Act, 1985 (Act No. 1 of 1985), it is hereby notified that the Johannesburg Stock Exchange has applied to the Registrar of Stock Exchanges for approval to make amendments and additions to its rules, as set forth in the Schedule hereto.
2. In terms of section 12 (7) of the said Act all interested persons (other than members of the Stock Exchange) who have any objections to the proposed amendments and additions are hereby called upon to lodge their objections with the Registrar of Stock Exchanges, PO Box 35655, Menlo Park, 0102, within a period of 30 days from the date of publication of this notice.

**RG COTTRELL**

**Registrar of Stock Exchanges**

**SCHEDULE****General explanatory notes**

1. Words in square brackets ([ ]) indicate omissions from existing rules.
2. Words underlined with a solid line ( ) indicate the insertions in existing rules.

**AMENDMENTS OF AND ADDITIONS TO THE RULES OF THE JOHANNESBURG STOCK EXCHANGE****1. PROPOSED AMENDMENTS TO SECTION 5 - TRANSACTIONS, TRADING PROCEDURES AND DISPUTES**

- 5.140.11 Employees of a member other than those who are stockbrokers or executive directors and who are granted signing powers on the member's safe custody deposit account or on behalf of nominee companies shall not be authorised to sign any cheques or other instruments of payment drawn by the member or its nominee company.
- 5.150.4 An employee of a member other than an employee who is a stockbroker or an executive director and who is granted power to sign on the member's minimum cover deposit account or on behalf of nominee companies shall not be authorised to sign any cheque or other instrument of payment drawn by the member or its nominee company.
- 5.320 For the purposes of rules 5.140.8, 5.140.10, 5.140.14, 5.150.3 and 5.280.5.1 the joint signatories referred to therein shall be -
- 5.320.1 two partners or executive directors [(one of whom shall be a stockbroker)] or a partner or executive director and a stockbroker of the member; or
- 5.320.2 a partner or executive director or stockbroker and a senior officer in the employ of the member in whose favour a power of attorney has been granted by the member; or
- 5.320.3 a partner or executive director or stockbroker and such other person as the Committee may in special circumstances and for such period as it may determine approve and in whose favour a power of attorney has been granted by the member.

---

**RAADSKENNISGEWING 58 VAN 1997****WET OP BEHEER VAN AANDELEBEURSE, 1985****WYSIGING VAN EN TOEVOEGINGS TOT REËLS VAN DIE JOHANNESBURGSE AANDELEBEURS**

1. Ingevolge artikel 12 (6) van die Wet op Beheer van Aandelebeurse 1985 (Wet No. 1 van 1985), word hierby bekendgemaak dat die Johannesburgse Aandelebeurs by die Registrateur van Aandelebeurse aansoek gedoen het om goedkeuring om toevoegings by en wysiging van sy reëls, soos in die Bylae hiervan uiteengesit.
2. Ingevolge artikel 12 (7) van genoemde Wet word alle belanghebbendes (uitgesonderd lede van die Aandelebeurs) wat beswaar het teen die voorgestelde toevoegings en wysigings, hierby versoek om hul besware binne 'n tydperk van 30 dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing by die Registrateur van Aandelebeurse, Posbus 35655, Menlo Park, 0102, in te dien.

**RG COTTRELL**  
Registrateur van Aandelebeurse



## BYLAE

## Algemene verduidelikende notas

1. Woorde tussen vierkantige hakies ([ ]) dui skappings uit bestaande reëls aan.
2. Woorde met 'n volstreep daaronder (\_\_\_\_\_) dui invoegings in bestaande reëls aan.

## WYSIGING VAN EN TOEVOEGINGS TOT DIE REËLS VAN DIE JOHANNESBURGSE AANDELEBEURS

## 1. VOORGESTELDE WYSIGING VAN AFDELING 5 - TRANSAKSIES, HANDELSPROSEDURES EN GESKILLE

5.140.11 Werknemers van 'n lid behalwe dié wat aandelemakelaars of uitvoerende direkteure is en aan wie tekenbevoegdheid op die lid se veilige-bewaring-depositorekening of namens benoemde maatskappye verleen is, word nie gemagtig om tjeks of ander betalingsdokumente wat deur die lid of sy benoemde maatskappy getrek word, te teken nie.

5.150.4 'n Werknemer van 'n lid, behalwe 'n werknemer wat 'n aandelemakelaar of 'n uitvoerende direkteur is en, aan wie tekenbevoegdheid op die lid se depositorekening vir minimum dekking of namens benoemde maatskappye verleen is, word nie gemagtig om 'n tjek of 'n ander betalingsdokument wat deur die lid of sy benoemde maatskappy getrek word, te teken nie.

5.320 Vir die doeleindes van reëls 5.140.8, 5.140.10, 5.140.14, 5.150.3 en 5.280.5.1 sal die gesamentlike ondertekenaars waarna daarin verwys word,

die volgende wees -

5.320.1 twee vennote of uitvoerende direkteure [(waarvan een 'n aandelemakelaar moet wees)] of 'n vennoot of uitvoerende direkteur en 'n aandelemakelaar van die lid; of

5.320.2 'n vennoot of uitvoerende direkteur of aandelemakelaar en 'n senior beamppte in diens van die lid in wie se guns die volmag deur die lid toegestaan is; of

5.320.3 'n vennoot of uitvoerende direkteur of aandelemakelaar en sodanige ander persoon wat die Komitee in spesiale omstandighede en vir sodanige periode soos bepaal mag goedkeur en in wie se guns die volmag deur die lid toegestaan is.

**BOARD NOTICE 59 OF 1997****THE SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL****NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)**

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into his conduct, are published for general information:

Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
<b>MOOSA, Nazrene Mehmod</b> (88/2804)	P. O. Box 1452, Wandsbeck, 3631	Unprofessional conduct: In that she contravened Rule 7 with the purpose of canvassing and touting and Rule 16 of the Rules	Cautioned.

**RAADSKENNISGEWING 59 VAN 1997****DIE SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)**

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelijke gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
<b>MOOSA, Nazrene Mehmod</b> (88/2804)	Posbus 1452, Wandsbeck, 3631	Onprofessionele gedrag; Deurdat sy Reël 7 met die oog op werwing en lokking en Reël 16 van die Reëls oortree het	Gewaarsku.

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)

**BOARD NOTICE 60 OF 1997****THE SOUTH AFRICAN VETERINARY COUNCIL****NOTICE IN TERMS OF SECTION 33 (3) (bA) OF THE VETERINARY AND PARA-VETERINARY PROFESSIONS ACT, 1982 (ACT No. 19 OF 1982)**

Particulars of the following person found guilty of unprofessional, improper or disgraceful conduct by the South African Veterinary Council after due enquiry into his conduct, are published for general information:

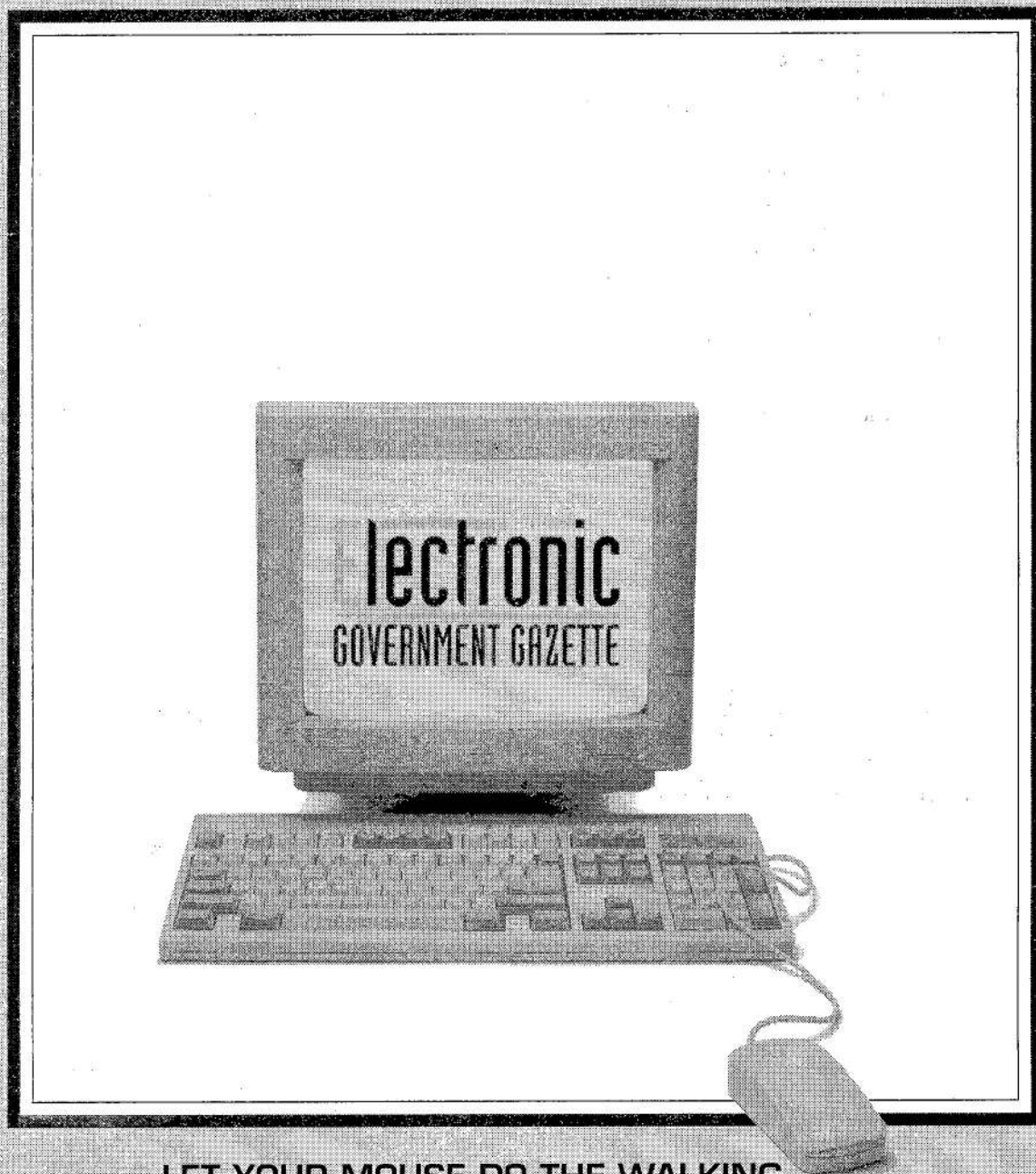
Name of person	Address	Particulars of offence of which found guilty	Penalty enforced
<b>MOOS, Lanina, Emmentia</b> (94/3575)	442 Pretoria Road, Silverton, 0184	Unprofessional conduct: In that she contravened Rule 7	Cautioned.
<b>MOSTERT, Hendrik Frederik</b> (93/3394)	442 Pretoria Road, Silverton, 0184	Unprofessional conduct: In that he contravened Rule 7	Cautioned.

**RAADSKENNISGEWING 60 VAN 1997****DIE SUID-AFRIKAANSE VETERINÊRE RAAD****KENNISGEWING INGEVOLGE ARTIKEL 33 (3) (bA) VAN DIE WET OP VETERINÊRE EN  
PARA-VETERINÊRE BEROEPE, 1982 (WET No. 19 VAN 1982)**

Besonderhede rakende onderstaande persoon wat na behoorlike ondersoek na sy gedrag deur die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad aan onprofessionele, onbehoorlike of skandelijke gedrag skuldig bevind is, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak:

Naam van persoon	Adres	Besonderhede van oortreding waaraan skuldig bevind	Straf opgelê
<b>MOOS, Lanina, Emmementia</b> (94/3575)	Pretoriaweg 442, Silver-ton, 0184	Onprofessionele gedrag: Deurdag sy Reël 7 oortree het	Gewaarsku.
<b>MOSTERT, Hendrik Frederik</b> (93/3394)	Pretoriaweg 442, Silver-ton, 0184	Onprofessionele gedrag: Deurdag hy Reël 7 oortree het	Gewaarsku.

(6 June 1997)/(6 Junie 1997)



### LET YOUR MOUSE DO THE WALKING

Subscribe to our full-text, Electronic Government Gazette and cut hours off the time you spend searching for information. Just point and click and within seconds, you can let your computer do the searching. Data is available within two days after publication and we can now also offer the full-text of the nine provincial gazettes. Contact us today and save time, space and paper.

*The proven source of information*



tel: (012) 663-4954 fax: (012) 663-3543 toll free tel: 0800 11 11 73  
e-mail: [sabinet@sabinet.co.za](mailto:sabinet@sabinet.co.za) www: <http://www.sabinet.co.za>



For purposes of reference, all Proclamations, Government Notices, General Notices and Board Notices published are included in the following table of contents which thus forms a weekly index. Let yourself be guided by the Gazette numbers in the righthand column:

## CONTENTS

### and weekly Index

No.		Page No.	Gazette No.
<b>PROCLAMATIONS</b>			
R. 36	Promotion of National Unity and Reconciliation Act (34/1995): Truth and Reconciliation Commission: Committee on amnesty.....	1	18037
37	Promotion of National Unity and Reconciliation Act (34/1995): Truth and Reconciliation Commission: Committee on amnesty.....	3	18037

## GOVERNMENT AND GENERAL NOTICES

### Agriculture, Department of

#### Government Notices

R. 753	Marketing of Agricultural Products Act (47/1996): Winter Cereal Scheme: Levies and special levies: Revocation ....	1	18025
R. 754	do.: do.: Prohibition of the sale of winter cereal except to the Board: Revocation..	2	18025

#### General Notice

887	Agricultural Product Standards Act (119/1990): Standards and requirements regarding control of the export of plums and prunes: Amendment.....	100	18040
-----	---	-----	-------

### Arts, Culture, Science and Technology, Department of

#### Government Notices

776	National Monuments Act (28/1969): National monuments: Mossel Bay: Withdrawal of Government Notices .....	88	18040
777	do.: do.: Uitenhage: Amendment of Government Notice .....	88	18040
778	do.: Declaration of properties to be a national monument.....	89	18040

### Central Statistical Service

#### General Notice

886	Consumer Price Index for April 1997 .....	100	18040
-----	---	-----	-------

### Communications, Department of

#### General Notice

853	Telecommunications Amendment Act (12/1997): Notice of fixed date for the transfer of selected officers and employees of the Department of Communications to the South African Telecommunications Regulatory Authority in accordance with section 17 (4) .....	1	18036
-----	---	---	-------

### Correctional Services, Department of

#### General Notice

816	Robben Island Prison: Closing down of the prison .....	1	18015
-----	--	---	-------

### Education, Department of

#### Government Notice

R. 722	National Education Policy Act (27/1996): Notice of determination of policy: Instructional programmes in public ordinary schools .....	1	18021
--------	---	---	-------

Alle Proklamasies, Goewermentskennisgewings, Algemene Kennisgewings en Raadskennisgewings gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die volgende inhoudsopgawe ingesluit wat dus 'n weeklikse indeks voorstel. Laat uself deur die Koerantnommers in die regterhandse kolom lei:

## INHOUD

### en weeklikse Indeks

No.		Bladsy No.	Koerant No.
<b>PROKLAMASIES</b>			
R. 36	Wet op die Bevordering van Nasionale Eenheid en Versoening (34/1995): Kommissie vir Waarheid en Versoening: Komitee oor amnestie .....	2	18037
37	Wet op die Bevordering van Nasionale Eenheid en Versoening (34/1995): Kommissie vir Waarheid en Versoening: Komitee oor amnestie .....	1	18040

## GOEWERMENTS- EN ALGEMENE KENNISGEWINGS

### Arbeid, Departement van

#### Goewermentskennisgewings

R. 736	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Intrekking van Goewermentskennisgewing: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Opvoedkundige en Opleidingsfondsooreenkoms.....	5	18025
R. 737	do.: Yster-, Staal-, Ingenieurs- en Metallurgiese Nywerheid: Herbekragtiging en wysiging van Opvoedkundige en Opleidingsfondsooreenkoms .....	8	18025
R. 738	do.: Intrekking van Goewermentskennisgewing: Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid, Kaap: Pensioenfondsooreenkoms.....	12	18025
R. 739	do.: Elektrotegniese Aannemings- en Bedieningsnywerheid, Kaap: Herbekragtiging van Pensioenfondsooreenkoms....	14	18025
R. 756	Wet op Arbeidsverhoudinge (28/1956): Bounywerheid, Westelike Provinsie: Verlenging van Mediese Hulpfondsooreenkoms .....	15	18025
R. 757	do.: do.: Verlenging van Ooreenkoms vir die Kaapse Skiereiland .....	16	18025

#### Algemene Kennisgewings

870	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Verandering van naam van 'n werkgewersorganisasie: South African Federation of Civil Engineering Contractors .....	94	18040
871	do.: Registrasie van 'n werkgewersorganisasie: Construction Industries Association (Free State) C.I.A. (FS) .....	94	18040
872	do.: Verandering van naam van 'n werkgewersorganisasie: South African Paint Manufacturers' Association .....	95	18040
873	do.: Registrasie van 'n vakbond: Uniersiteit van die Vrystaat se Personeelunie (UVPERSU) .....	95	18040
874	do.: Registrasie van 'n werkgewersorganisasie: Employer's Organisation of Northwest/Gauteng (EONEG).....	96	18040
888	Wet op Arbeidsverhoudinge (66/1995): Registrasie van 'n werkgewersorganisasie: Industrial Rubber Industry Employers Organisation .....	101	18040
889	do.: do.: Gauteng Employers Organisation (GEO) .....	102	18040

### Binnelandse Sake, Departement van

#### Goewermentskennisgewings

779	Births and Deaths Registration Act (51/992): Rectification .....	11	18040
-----	--	----	-------



No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>Finance, Department of</b>					
<i>Government Notices</i>					
R. 740 Financial Markets Control Act (55/1989): Financial Services Board: Correction Notice .....	3	18025	780 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Assumption of another surname .....	6	18040
760 Exchequer Act (66/1975): Redemption of certain obligations of the Republic of Namibia .....	5	18040	781 do.: Alteration of forenames .....	12	18040
<i>General Notices</i>			782 do.: Aaname van ander van .....	11	18040
878 Lost: Certificates Nos. 438 and 454 .....	98	18040	783 do.: do .....	11	18040
879 do.: Certificates Nos. 16548 and 16549 .....	99	18040	<b>Finansies, Departement van</b>		
880 do.: Certificate No. 93 .....	99	18040	<i>Goewermentskennisgewings</i>		
881 do.: Certificate No. 1126 .....	99	18040	R. 740 Wet op Beheer van Finansiële Markte (55/1989): Raad op Finansiële Dienste: Verbeteringskennisgewing .....	4	18025
<b>Home Affairs, Department of</b>			760 Skatkiswet (66/1975): Aflossing van sekere verpligtinge van die Republiek van Namibië .....	5	18040
<i>Government Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
779 Births and Deaths Registration Act (51/1992): Rectification .....	11	18040	878 Verlore: Sertifikate Nos. 438 en 454 .....	98	18040
780 do.: Assumption of another surname .....	6	18040	879 do.: Sertifikate Nos. 16548 en 16549 .....	99	18040
781 do.: Alteration of forenames .....	12	18040	880 do.: Sertifikaat No. 93 .....	99	18040
782 Wet op Registrasie van Geboortes en Sterftes (51/1992): Aannee van ander van .....	11	18040	881 do.: Sertifikaat No. 1126 .....	100	18040
783 do.: do. ....	11	18040	<b>Grondsake, Departement van</b>		
<b>Independent Broadcasting Authority</b>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
<i>Government Notice</i>			775 Wet op die Beskikbaarstelling van Sekere Grond vir Vestiging (126/1993): Aanwysing van grond: Munisipaliteit van Stellenbosch, afdeling Paarl, provinsie Wes-Kaap .....	93	18040
R. 709 Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Regulations relating to the payment to the authority of charges and fees in respect of private sound broadcasting licensees including the application for, and issue, amendment and renewal of such licences .....	1	18017	<b>Handel en Nywerheid, Departement van</b>		
<b>Justice, Department of</b>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
<i>General Notice</i>			R. 719 Wet op Standaard (29/1993): Regulasies: Betaling van heffing en die uitreiking van verkoopspermitte ten opsigte van verpligte spesifikasies: Verbetering .....	23	18025
875 South African Law Commission: Issue paper on alternative dispute resolution ...	96	18040	761 Wet op Standaard (29/1993): Voorgestelde verpligte spesifikasie vir nuwe motorvoertuie van kategorie M <sub>2</sub> en M <sub>3</sub> .....	25	18040
<b>Labour, Department of</b>			762 do.: Wysiging van die verpligte spesifikasie vir kategorie N <sub>1</sub> -motorvoertuie .....	50	18040
<i>Government Notices</i>			763 do.: Voorgestelde verpligte spesifikasie vir nuwe motorvoertuie van kategorie N <sub>2</sub> en N <sub>3</sub> .....	76	18040
R. 736 Labour Relations Act (28/1956): Cancellation of Government Notice: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Education and Training Fund Agreement .....	5	18025	<i>Algemene Kennisgewings</i>		
R. 737 do.: Iron, Steel, Engineering and Metallurgical Industry: Re-enactment and amendment of Education and Training Fund Agreement .....	5	18025	827 Raad op Tariewe en Handel: Kennisgewing van die Inisiëring van 'n ondersoek na die beweerde dumping van glas-mikrosfere afkomstig van en/of ingevoer uit Oostenryk, België en die Verenigde Koninkryk .....	3	18020
R. 738 do.: Cancellation of Government Notice: Electrical Contracting and Servicing Industry, Cape: Pension Fund Agreement .....	12	18025	831 Maatskappywet (61/1973): Inlywing van maatskappye: Nuwe maatskappye en omskeppings van beslote korporasies in maatskappye .....	1	18026
R. 739 do.: Electrical Contracting and Servicing Industry, Cape: Re-enactment of Pension Fund Agreement .....	12	18025	832 do.: Deregistrasie van maatskappye .....	20	18026
R. 756 Labour Relations Act (28/1956): Building Industry, Western Province: Extension of Medical Aid Fund Agreement .....	15	18025	833 Wet op Beslote Korporasies (69/1984): Inlywing van beslote korporasies: Nuwe beslote korporasies en omskeppings van maatskappye in beslote korporasies .....	30	18026
R. 757 do.: do.: Extension of Agreement for the Cape Peninsula .....	15	18025	<b>Justisie, Departement van</b>		
<i>General Notices</i>			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
870 Labour Relations Act (66/1995): Change of name of an employers' organisation: South African Federation of Civil Engineering Contractors .....	94	18040	875 Suid-Afrikaanse Regskommissie: Agtergrondstuk oor alternatiewe geskilbeslegting .....	97	18040

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
871			<b>Kommunikasiewese, Departement van</b>		
Labour Relations Act (66/1995): Registration of an employers' organisation: Construction Industries Association (Free State) C.I.A. (FS) .....			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
872	94	18040	853		
do.: Change of name of an employers' organisation: South African Paint Manufacturers' Association .....			Wysigingswet op Telekommunikasie (12/1997): Kennisgewing van vasgestelde datum vir die oorpasing van genomineerde beamptes en werknemers van die Departement van Kommunikasiewese na die Suid-Afrikaanse Telekommunikasiereguleringsowerheid ooreenkomstig artikel 17 (4) .....		
873	95	18040		1	18036
do.: Registration of a trade union: Universiteit van die Vrystaat se Personeelunie (UVPERSU) .....			853		
874	95	18040	<b>Korrektiewe Dienste, Departement van</b>		
do.: Registration of an employers' organisation: Employer's Organisation of Northwest/Gauteng (EONEG) .....			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
888	96	18040	816		
Labour Relations Act (66/1995): Registration of an employers' organisation: Industrial Rubber Industry Employers Organisation .....			Robbeneilandgevangenis: Sluiting van die gevangenis .....		
889	101	18040		1	18015
do.: do.: Gauteng Employers Organisation (GEO) .....			816		
	101	18040	<b>Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie, Departement van</b>		
<b>Land Affairs, Department of</b>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
<i>Government Notice</i>			776		
775			Wet op Nasionale Gedenkwaardighede (28/1969): Nasionale Gedenkwaardighede: Mosselbaai: Intrekking van Goewermentskennisgewings .....		
Provision of Certain Land for Settlement Act (126/1993): Designation of certain land: Municipality of Stellenbosch, Division of Paarl, Province of the Western Cape .....			88		18040
	93	18040	777		
<b>Minerals and Energy, Department of</b>			do.: do.: Uitenhage: Wysiging van Goewermentskennisgewing .....		
<i>Government Notice</i>			89		18040
759			778		
Mines and Works Act (27/1956): Declaration of work in national interest: O'Okiep Copper Mine, Province of the Northern Cape .....			do.: Verklaring van eiendomme tot nasionale gedenkwaardighede .....		
	13	18040		91	18040
<b>South African Reserve Bank</b>			<b>Landbou, Departement van</b>		
<i>General Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
890			R. 753		
Currency and Exchanges Act (9/1933): Notice and order of forfeiture: H. D. G. Annandale .....			Wet op Bemaking van Landbouprodukte (47/1996): Wintergraanskema: Heffings en spesiale heffings: Herroeping .....		
891	102	18040		2	18025
do.: do.: M. C. S. Olivier .....			R. 754		
892	104	18040	do.: do.: Verbod op die verkoop van wintergraan behalwe aan die Raad: Herroeping .....		
893	106	18040		2	18025
do.: do.: R. J. Walton .....			106		18040
	108	18040	<i>Algemene Kennisgewing</i>		
<b>South African Revenue Service</b>			887		
<i>Government Notices</i>			Wet op Landbouprodukstandaarde (119/1990): Standaarde en vereistes betreffende beheer oor die uitvoer van pruipe en pruipeant: Wysiging .....		
R. 717	17	18025		101	18040
Customs and Excise Act (91/1964): Amendment of Schedule No. 1 (No. 1/1/827) .....			<b>Minerale en Energie, Departement van</b>		
R. 730	16	18025	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
Customs and Excise Act (91/1964): Imposition of Provisional Payment (VB/45) .....			759		
R. 731	1	18032	Wet op Myne en Bedrywe (27/1956): Verklaring van werk in nasionale belang: O'Okiep Kopermyne, provinsie Noord-Kaap .....		
do.: Imposition of Provisional Payment (VB/44) .....				13	18040
<b>Trade and Industry, Department of</b>			<b>Onafhanklike Uitsaai-Owerheid</b>		
<i>Government Notices</i>			<i>Goewermentskennisgewing</i>		
R. 719	23	18025	R. 709		
Standards Act (29/1993): Regulations: Payment of levy and the issue of sales permits in regard to compulsory specifications: Correction .....			Independent Broadcasting Authority Act (153/1993): Regulations relating to the payment to the authority of charges and fees in respect of private sound broadcasting licensees including the application for, and issue, amendment and renewal of such licences .....		
761	14	18040		1	18017
Standards Act (29/1993): Proposed compulsory specification for new motor vehicles of category M <sub>2</sub> and M <sub>3</sub> .....			<b>Onderwys, Departement van</b>		
762	37	18040	<i>Goewermentskennisgewing</i>		
do.: Amendment of the compulsory specification for category N <sub>1</sub> motor vehicles .....			R. 722		
763	64	18040	Wet op Nasionale Onderwysbeleid (27/1996): Kennisgewing van beleidsbepaling: Onderrigprogramme in openbare gewone skole .....		
do.: Proposed compulsory specification for new motor vehicles of category N <sub>2</sub> and N <sub>3</sub> .....				2	18021
			<b>Sentrale Statistiekdiens</b>		
			<i>Algemene Kennisgewing</i>		
			886		
			Verbruikersprysindeks vir April 1997 .....		
				100	18040
			<b>Suid-Afrikaanse Inkomstediens</b>		
			<i>Goewermentskennisgewings</i>		
			R. 717		
			Doeane- en Aksynswet (91/1964): Wysiging van Bylae No. 1 (No. 1/1/827) .....		
				17	18025

No.	Page No.	Gazette No.	No.	Bladsy No.	Koerant No.
<b>General Notices</b>			R. 730		
827			Doeane- en Aksynswet (91/1964): Oplegging van Voorlopige Betaling (VB/45).....	16	18025
			R. 731		
			do.: Oplegging van Voorlopige Betaling (VB/44).....	2	18032
831			<b>Suid-Afrikaanse Reserwebank</b>		
			<i>Algemene Kennisgewings</i>		
			890		
			Wet op Betaalmiddels en Wisselkoerse (9/1933): Kennisgewing en bevel van verbeurdverklaring: H. D. G. Annandale	103	18040
832			891		
do.: Deregistration of companies .....	20	18026	do.: do.: M. C. S. Olivier.....	105	18040
833			892		
Close Corporations Act (69/1984): Incorporation of close corporations: New close corporations and conversions from companies into close corporations.....	30	18026	do.: do.: Z. Malek .....	107	18040
			893		
			do.: do.: R. J. Walton .....	109	18040
<b>BOARD NOTICES</b>			<b>RAADSKENNISGEWINGS</b>		
54			54		
Liquor Products Act (60/1989): Wine and Spirit Board: Wine of Origin Scheme: Defining of the estate "Boplaas" .....	110	18040	Wet op Drankprodukte (60/1989): Wyn- en Spiritusraad: Wyn van Oorsprongskema: Omskrywing van die landgoed "Boplaas".....	110	18040
55			55		
Medical, Dental and Supplementary Health Service Professions Act (56/1974): The Interim National Medical and Dental Council of South Africa: Rules for the registration of single-medium therapists in occupational therapy .....	110	18040	Wet op Geneeshere, Tandartse en Aanvullende Gesondheidsdiensberoepes (56/1974): Die Interim Nasionale Mediese en Tandheelkundige Raad van Suid-Afrika: Reëls betreffende die registrasie van enkelmedium terapeute in arbeidsterapie .....	111	18040
58			58		
Stock Exchanges Control Act (1/1985): Amendment of and additions to Rules of the Johannesburg Stock Exchange .....	111	18040	Wet op Beheer van Aandelebeurse (1/1985): Wysiging van en toevoegings tot Reëls van die Johannesburgse Aandelebeurs .....	112	18040
59			59		
Veterinary and Para-Veterinary Professions Act (19/1982): The South African Veterinary Council: Person found guilty of unprofessional conduct.....	114	18040	Wet op Veterinêre en Para-Veterinêre Beroepe (19/1982): Die Suid-Afrikaanse Veterinêre Raad: Persoon skuldig bevind aan onprofessionele gedrag .....	114	18040
60			60		
do.: do.: do. ....	114	18040	do.: do.: do. ....	115	18040